



Orijinal kullanma kılavuzu

Monte edilen çevrilebilir pulluk - döner destek tekerlekli / çift destek tekerlekli / destek tekerleksiz

Cayros M

Cayros M V

Cayros XM

Cayros XM V

Cayros XMS

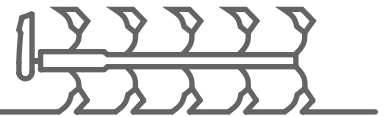
Cayros XMS V

Cayros XS

Cayros XS V

Cayros XS-Pro

Cayros XS-Pro V



SmartLearning



AMAZONE			
AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG			
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen			
Masch.-Ident-Nr.			
Produkt			
Grundgewicht kg		Werk	
zul. Gesamtgewicht kg		Modelljahr	
			

Buraya makinenin tanımlama verilerini giriniz. Tanımlama verilerini tip plakası üzerinde bulabilirsiniz.



İÇİNDEKİLER

1	Bu kullanım kılavuzu hakkında	1	4.7	Pulluk gövdesi	26
1.1	Telif hakkı	1	4.8	Aşırı yük emniyeti	27
1.2	Kullanılan gösterim şekilleri	1	4.8.1	Kesme cıvatası aşırı yük emniyeti	27
1.2.1	Uyarı notları ve sözcükleri	1	4.8.2	Hidrolik aşırı yük emniyeti	28
1.2.2	Diğer bilgiler	2	4.8.3	Yarı otomatik aşırı yük emniyeti	28
1.2.3	İşlem talimatları	2	4.9	Döndürme konsolu	29
1.2.4	Sıralamalar	3	4.10	İçe döndürme mekanizması	29
1.2.5	Resimlerdeki pozisyon sayıları	4	4.11	Destek tekerleği	30
1.2.6	Yön bilgileri	4	4.12	Ayar merkezi	31
1.3	Diğer geçerli belgeler	4	4.13	Disk keski	32
1.4	Dijital kullanım kılavuzu	4	4.14	Taban demiri keskisi	32
1.5	Görüşleriniz bizim için önemlidir	4	4.15	Taban demiri koruyucusu	33
			4.16	Ön gövdecik	33
			4.17	Kulak üstü devirme parçaları	33
2	Güvenlik ve sorumluluk	5	4.18	Dipkazan	34
2.1	Temel güvenlik uyarıları	5	4.19	Tapan kolu	34
2.1.1	Kullanım kılavuzunun anlamı	5	4.20	Dişli paketi	35
2.1.2	Güvenli işletme organizasyonu	5			
2.1.3	Tehlikelerin fark edilmesi ve önlenmesi	9	5	Teknik veriler	36
2.1.4	Makinenin güvenli kullanımı ve güvenli çalışma	10	5.1	Ölçüler	36
2.1.5	Güvenli bakım ve değişim	12	5.2	Destek tekerleği	37
			5.3	Çekiş noktası ayarı için dişli mil uzunluğu	38
3	Amacına uygun kullanım	16	5.3.1	Manuel çalışma genişliği ayarında standart ölçü	38
			5.3.2	Hidrolik çalışma genişliği ayarında standart ölçü	39
4	Ürün tanımı	17	5.4	İzin verilen montaj kategorileri	39
4.1	Makineye genel bakış	17	5.5	Sürüş hızları	39
4.2	Makinenin işleyişi	19	5.5.1	Optimum çalışma hızı	39
4.3	Özel donanımlar	19	5.5.2	Maksimum taşıma hızı	39
4.4	Otoyol sürüşü için arka aydınlatma ve işaretler	20	5.6	Traktörün performans özellikleri	39
4.5	Uyarı resimleri	20	5.7	Gürültü verileri	40
4.5.1	Uyarı resimlerinin pozisyonları	20	5.8	Sürülebilir bayır eğimi	40
4.5.2	Uyarı resimlerinin yapısı	21			
4.5.3	Uyarı resimlerinin açıklamaları	22	6	Makinenin hazırlanması	42
4.6	Makinedeki tip plakası	26	6.1	İlk kullanım hazırlığı	42

6.1.1	Gerekli traktör özelliklerinin hesaplanması	42	6.4.2	Traktörün alt askısının yanlardan sabitlenmesi	66
6.1.2	Traktörü hazırlama	45	6.4.3	Aşırı yük emniyeti ön geriliminin kontrolü	67
6.1.3	Koruyucu cilanın çıkartılması	45	6.4.4	Tapan kolunun taşıma konumuna döndürülmesi	67
6.1.4	Merkezi aşırı yük emniyetinin hazırlanması	46			
6.1.5	Çalışma saati sayacının ayarlanması	47			
6.2	Makinenin bağlanması	47	7	Makinenin kullanımı	68
6.2.1	Traktörün alt askısının yanlardan sabitlenmesi	47	7.1	Traktör alt askısı yan kilidinin açılması	68
6.2.2	Aşırı yük emniyeti ön geriliminin kontrolü	48	7.2	Pulluk gövdesinin kullanım konumuna döndürülmesi ve dışa alınması	68
6.2.3	Taşıma desteğinin hazırlanması	48	7.3	Tapan kolunun kullanım konumuna döndürülmesi	69
6.2.4	Traktörün makineye yanaştırılması	49	7.4	Makinenin kullanılması	69
6.2.5	Hidrolik hortum hatlarının bağlanması	49	7.5	Sürülmemiş bölümde dönüş yapma	70
6.2.6	Gerilim beslemesinin bağlanması	51			
6.2.7	Traktör alt askısının bağlanması	51	8	Arızaların giderilmesi	71
6.2.8	Park desteğinin kaldırılması	52			
6.2.9	Üst bağlantı kolunun bağlanması	52	9	Makinenin park edilmesi	74
6.3	Makinenin kullanım için hazırlanması	53	9.1	Makinenin yatay olarak hizalanması	74
6.3.1	Pulluk gövdesi çalışma genişliğinin hidrolik olarak ayarlanması	53	9.2	Dipkazanların sökülmesi	74
6.3.2	Pulluk gövdesi çalışma genişliğinin manuel olarak ayarlanması	53	9.3	Üst bağlantı kolunun ayrılması	75
6.3.3	Çekiş noktasının ayarlanması	55	9.4	Park desteğinin indirilmesi	75
6.3.4	Ön iz genişliğinin ayarlanması	56	9.5	Alt askının ayrılması	75
6.3.5	Pulluğun traktöre göre eğim açısının ayarlanması	57	9.6	Traktörün makineden uzaklaştırılması	75
6.3.6	Pulluk gövdesi çalışma derinliğinin ayarlanması	58	9.7	Gerilim beslemesinin ayrılması	76
6.3.7	Disk keskinin kullanım için hazırlanması	59	9.8	Hidrolik hortum hatlarının ayrılması	76
6.3.8	Ön gövdeciğin kullanım için hazırlanması	61			
6.3.9	Destek tekerleği sıyrıcısını ayarlayınız	62	10	Makinenin koruyucu bakımı	78
6.3.10	Hidrolik aşırı yük emniyeti tetiklenme kuvvetinin ayarlanması	63	10.1	Makinenin ana bakımı	78
6.3.11	Yarı otomatik aşırı yük emniyeti tetiklenme kuvvetinin ayarlanması	65	10.1.1	Bakım planı	78
6.4	Makinenin otoyol sürüşü için hazırlanması	66	10.1.2	Hidrolik hortum hatlarının kontrolü	79
6.4.1	Pulluk gövdesinin taşıma konumuna döndürülmesi	66	10.1.3	Aşınmaya tabi parçaların durum kontrolü	80
			10.1.4	Cıvata bağlantılarının kontrol edilmesi	81

10.1.5	Tekerleğin kontrol edilmesi	81
10.1.6	Tekerlek poyrasının kontrolü	82
10.1.7	Alt askı piminin ve üst bağlantı kolu piminin kontrol edilmesi	82
10.1.8	Yarı otomatik aşırı yük emniyetinin kontrol edilmesi	83
10.1.9	Hidrolik aşırı yük emniyetinin kontrol edilmesi	83
10.1.10	Hidrolik aşırı yük emniyetinin hidrolik deposundaki basıncın kontrol edilmesi	83
10.2	Makinenin yağlanması	84
10.2.1	Yağlama noktalarına genel bakış	85
10.3	Makinenin temizlenmesi	87
10.4	Makinenin depolanması	88

11 Makinenin yüklenmesi	89
--------------------------------	-----------

11.1	Makinenin vinç ile yüklenmesi	89
11.2	Makinenin bağlanması	90

12 Ek	92
--------------	-----------

12.1	Cıvata sıkma torkları	92
12.2	Diğer geçerli belgeler	93

13 Makinenin bertarafı	94
-------------------------------	-----------

14 Dizinler	95
--------------------	-----------

14.1	Sözlük	95
14.2	Dizin	96

Bu kullanım kılavuzu hakkında

1

CMS-T-00000081-F.1

1.1 Telif hakkı

CMS-T-00012308-A.1

AMAZONEN-WERKE'nin yazılı onayı olmadan bu dokümanın kısmen veya tamamen, herhangi bir şekilde kopyalanması, tercüme edilmesi ve çoğaltılması yasaktır.

1.2 Kullanılan gösterim şekilleri

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Uyarı notları ve sözcükleri

CMS-T-00002415-A.1

Uyarı notları, üçgen şeklinde bir güvenlik sembolünün yer aldığı dikey bir sütun ve bir uyarı sözcüğü ile işaretlenmiştir. "TEHLİKE", "UYARI" veya "DİKKAT" uyarı sözcükleri, söz konusu tehlikenin derecesini tanımlar ve şu anlama sahiptir:



TEHLİKE

- Önlenmediği durumda yüksek risk taşıyan, ölüm veya uzuv kaybı gibi ağır yaralanmalara neden olan tehlikelere işaret eder.



UYARI

- Orta seviyede risk taşıyan, ölüm veya ağır yaralanmalara neden olan olası tehlikelere işaret eder.



DİKKAT

- Düşük seviyede risk taşıyan, hafif veya orta dereceli yaralanmalara neden olabilecek tehlikelere işaret eder.

1.2.2 Diğer bilgiler

CMS-T-00002416-A.1



ÖNEMLİ

- Makine hasarı riskine işaret eder.



ÇEVRE BİLGİSİ

- Doğaya zarar verme riskine işaret eder.



BİLGİ

Kullanım ipuçlarını ve ideal kullanım bilgilerini gösterir.

1.2.3 İşlem talimatları

CMS-T-00000473-B.1

1.2.3.1 Numaralandırılmış işlem talimatları

CMS-T-005217-B.1

Belirli bir sırayla uygulanması gereken işlemler, numaralandırılmış işlem talimatları olarak gösterilmektedir. Önceden belirlenen işlem sıralamasına uyulmalıdır.

Örnek:

1. İşlem talimatı 1
2. İşlem talimatı 2

1.2.3.2 İşlem talimatları ve reaksiyonlar

CMS-T-005678-B.1

İşlem talimatlarına gösterilen reaksiyonlar bir ok ile işaretlenmiştir.

Örnek:

1. İşlem talimatı 1

➔ İşlem talimatı 1 için gösterilen reaksiyon

2. İşlem talimatı 2

1.2.3.3 Alternatif işlem talimatları

CMS-T-00000110-B.1

Alternatif işlem talimatları "veya" sözcüğü ile başlatılır.

Örnek:

1. İşlem talimatı 1

veya

alternatif işlem talimatı

2. İşlem talimatı 2

1.2.3.4 Yalnızca tek bir işlem içeren işlem talimatları

CMS-T-005211-C.1

Yalnızca tek bir işlem içeren işlem talimatları numaralandırılmaz, bir ok ile gösterilir.

Örnek:

► İşlem talimatı

1.2.3.5 Sırasız işlem talimatları

CMS-T-005214-C.1

Belirli bir sırayla uygulanması gerekmeyen işlem talimatları, ok işaretleri ile liste şeklinde gösterilir.

Örnek:

► İşlem talimatı

► İşlem talimatı

► İşlem talimatı

1.2.4 Sıralamalar

CMS-T-000024-A.1

Sırası önemli olmayan sıralamalar, maddeler halinde listelenmiştir.

Örnek:

- Nokta 1
- Nokta 2

1.2.5 Resimlerdeki pozisyon sayıları

CMS-T-000023-B.1

Metin içinde çerçeve içine alınmış rakamlar, örneğin **1**, yandaki resimde yer alan bir pozisyona işaret eder.

1.2.6 Yön bilgileri

CMS-T-00012309-A.1

Farklı belirtilmediği sürece, tüm yön bilgileri sürüş yönü için geçerlidir.

1.3 Diğer geçerli belgeler

CMS-T-00000616-B.1

Ekte, diğer geçerli dokümanların bir listesi verilmiştir.

1.4 Dijital kullanım kılavuzu

CMS-T-00002024-B.1

Dijital kullanım kılavuzu ve e-egitim, AMAZONE web sitesinin bilgi portalından indirilebilir.

1.5 Görüşleriniz bizim için önemlidir

CMS-T-000059-C.1

Sevgili okuyucumuz, kullanım kılavuzlarımız düzenli olarak güncellenmektedir. Yapacağınız öneriler ile kullanıcı dostu bir kılavuzun oluşması için katkıda bulunabilirsiniz. Önerilerinizi lütfen mektup, faks veya e-posta yolu ile bize bildiriniz.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

CMS-I-00000638

Güvenlik ve sorumluluk

2

CMS-T-00005276-E.1

2.1 Temel güvenlik uyarıları

CMS-T-00005277-E.1

2.1.1 Kullanım kılavuzunun anlamı

CMS-T-00006180-A.1

Kullanım kılavuzuna dikkat ediniz

Kullanım kılavuzu önemli bir belge ve makinenin ayrılmaz bir parçasıdır. Kullanıcıya yönelik hazırlanmıştır ve güvenlik açısından önemli bilgiler içerir. Yalnızca kullanım kılavuzunda yer alan davranış şekilleri güvenlidir. Kullanım kılavuzuna dikkat edilmediği takdirde, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.

- ▶ Makineyi ilk kez kullanmadan önce, güvenlik bölümünü eksiksiz olarak okuyunuz ve dikkate alınız.
- ▶ İşe başlamadan önce ayrıca kullanım kılavuzunun ilgili bölümlerini okuyunuz.
- ▶ Kullanım kılavuzunu saklayınız.
- ▶ Kullanım kılavuzunu ulaşılabilir bir yerde tutunuz.
- ▶ Kullanım kılavuzunu sizden sonraki kullanıcılara teslim ediniz.

2.1.2 Güvenli işletme organizasyonu

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personel kalifikasyonu

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Makinede çalışanlara yönelik şartlar

CMS-T-00002310-B.1

Makinenin usulüne uygun şekilde kullanılmaması halinde, yaralanmalar veya ölüm meydana gelebilir: Usulüne uygun olmayan kullanımdan

kaynaklanan kazaları önlemek için, makine ile çalışan herkes şu asgari şartları karşılamalıdır:

- Kişi, makineyi kontrol etmek için bedensel ve zihinsel olarak yeterli olmalıdır.
- Kişi, makine ile yapacağı çalışmaları bu kullanım kılavuzu doğrultusunda güvenli bir şekilde yürütebilmelidir.
- Kişi, kendi işi çerçevesinde makinenin işleyişini kavramış olmalı, çalışma sırasında söz konusu tehlikeleri fark edebilmeli ve önleyebilmelidir.
- Kişi, bu kullanım kılavuzunu anlamış olmalı ve kullanım kılavuzunda verilen bilgileri hayata geçirebilmelidir.
- Kişi, araçların nasıl güvenli sürüleceğini bilmelidir.
- Otoyol sürüşleri için kişi, trafik kurallarını bilmeli ve gerekli ehliyete sahip olmalıdır.

2.1.2.1.2 Mesleki yeterlilik kademeleri

CMS-T-00002311-A.1

Makine ile çalışmak için şu mesleki yeterlilik kademeleri şart koşulmaktadır:

- Ziraatçi
- Tarım yardımcı personeli

Bu kullanım kılavuzunda belirtilen faaliyetler, temel olarak "tarım yardımcı personeli" kalifikasyon kademesine sahip kişiler tarafından uygulanabilir.

2.1.2.1.3 Ziraatçi

CMS-T-00002312-A.1

Ziraatçiler, toprağı işlemek için tarım makinelerini kullanırlar. Bir tarım makinesinin, belirli bir amaç için kullanımına karar verirler.

Ziraatçiler, tarım makinelerinin nasıl kullanıldığını bilir ve ihtiyaç halinde yardımcıları bu makinelerin kullanımı konusunda eğitirler. Tarım makinelerindeki basit onarım ve bakım çalışmalarını kendileri yapabilirler.

Ziraatçiler şu özelliklere sahip olabilirler:

- Yüksek okul veya meslek lisesi mezunu ziraatçiler
- Deneyime dayalı ziraatçiler (örn. miras kalan çiftlik, geniş kapsamlı tecrübe)
- Ziraatçi tarafından görevlendirilen taşeronlar

Örnek faaliyet:

- Tarım yardımcı personeli için güvenlik eğitimi

2.1.2.1.4 Tarım yardımcı personeli

CMS-T-00002313-A.1

Tarım yardımcı personelleri, ziraatçinin talimatı üzerine tarım makinelerini kullanırlar. Tarım makinelerinin kullanımı hakkında ziraatçi tarafından eğitilmiş olup, ziraatçinin verdiği görev doğrultusunda kendi başlarına çalışırlar.

Tarım yardımcı personelleri şu kişiler olabilir:

- Sezon işçileri ve yardımcılar
- Staj yapan ziraat öğrencileri
- Ziraatçinin görevlendirdiği elemanlar (örn. traktör sürücüsü)
- Ziraatçinin aile üyeleri

Örnek faaliyetler:

- Makinenin kullanımı
- Çalışma derinliğinin ayarlanması

2.1.2.2 Çalışma alanları ve makineye binen kişiler

CMS-T-00002307-B.1

Makineye binen kişiler

Makineye binen kişiler makine hareketleri nedeniyle düşebilir, ezilebilir, ağır yaralanabilir veya ölebilir. Fırlayan cisimler bu kişilere isabet edebilir ve yaralayabilir.

- ▶ Makineye herhangi birinin binmesine izin vermeyiniz.
- ▶ Hareket halindeki makineye kimsenin tırmanmasına izin vermeyiniz.

2.1.2.3 Çocuklar için tehlike

CMS-T-00002308-A.1

Çocuklar için tehlike

Çocuklar, tehlikeleri tahmin edemezler ve beklenmedik hareketler yapabilirler. Bu nedenle, çocuklar özellikle risk altındadır.

- ▶ Çocukları uzak tutunuz.
- ▶ *Sürüşe başlarken veya makine hareketlerini uygularken,* tehlikeli bölgede çocukların olmadığından emin olunuz.

2.1.2.4 İşletim güvenliği

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknik açıdan kusursuz durum

CMS-T-00002314-D.1

Yalnızca uygun şekilde hazırlanmış makineyi kullanınız

Bu kullanım kılavuzu doğrultusunda düzgün bir hazırlık yapılmadığı takdirde, makinenin işletim güvenliği garanti edilemez. Buna bağlı olarak kazalar, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.

- Makineyi bu kullanım kılavuzunda tarif edilen şekilde hazırlayınız.

Makinedeki hasarlardan kaynaklanan tehlike

Makinedeki hasarlar, makinenin işletim güvenliğini riske sokabilir ve kazalara neden olabilir. Bunun sonucunda, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.

- *Hasardan şüphelendiğinizde veya hasar tespit ettiğinizde:*
Traktörü ve makineyi emniyete alınız.
- Güvenlik açısından önemli hasarları derhal gideriniz.
- Hasarları giderirken bu kullanım kılavuzu doğrultusunda hareket ediniz.
- *Hasarları bu kullanım kılavuzu doğrultusunda kendiniz gideremiyorsanız:*
Hasarların kalifiye bir uzman servis tarafından giderilmesini sağlayınız.

Teknik sınır değerlerine uyunuz

Makinenin teknik sınır değerlerine uyulmadığı takdirde kazalar, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir. Ayrıca makine zarar görebilir. Teknik sınır değerleri, teknik veriler içinde verilmiştir.

- Teknik sınır değerlerine uyunuz.

2.1.2.4.2 Kişisel koruyucu ekipman

CMS-T-00002316-B.1

Kişisel koruyucu ekipman

Kişisel korucu ekipman kullanımı, güvenliğin önemli bir parçasıdır. Uygun olmayan veya eksik kişisel koruyucu ekipmanlar, yaralanma ve sağlık risklerini artırmaktadır. Kişisel koruyucu ekipmanlar örneğin şunlardır: İş eldivenleri, güvenlik ayakkabıları, koruyucu giysi, solunum koruyucusu, kulak koruyucusu, siperlik ve göz koruyucusu

- Söz konusu görev için gereken kişisel koruyucu ekipmanları belirleyiniz ve hazırlayınız.
- Yalnızca düzgün durumda olan ve etkili bir koruma sunan kişisel koruyucu ekipmanlar kullanınız.
- Kişisel koruyucu ekipmanları kullanacak kişiye göre ayarlayınız - örn. boy ayarı.
- Üreticinin işletim maddeleri, tohum, gübre, pestisitler ve temizleyiciler ile ilgili bilgilerine dikkat ediniz.

Uygun kıyafet giyiniz

Bol kıyafetler, dönen parçalar tarafından kapılma veya sarılma ve çıkıntı yapan parçalara takılı kalma tehlikesini artırır. Bunun sonucunda, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.

- ▶ Dar kıyafetler giyiniz.
- ▶ Yüzük, kolye ve başka takılar takmayınız.
- ▶ *Saçlarınız uzunsa,*
bone kullanınız.

2.1.2.4.3 Uyarı resimleri

CMS-T-00002317-B.1

Uyarı resimlerini okunaklı durumda tutunuz

Makinedeki uyarı resimleri tehlike noktalarındaki tehlikelere karşı uyarır ve makinenin güvenlik donanımının önemli bir parçasıdır. Eksik uyarı resimleri, ağır ve ölümcül yaralanma riskini artırır.

- ▶ Kirlenen uyarı resimlerini temizleyiniz.
- ▶ Hasarlı ve anlaşılmaz durumdaki uyarı resimlerini hemen yenileyiniz.
- ▶ Yedek parçalara öngörülen uyarı resimlerini yerleştiriniz.

2.1.3 Tehlikelerin fark edilmesi ve önlenmesi

CMS-T-00005278-A.1

2.1.3.1 Makinedeki tehlike kaynakları

CMS-T-00002318-D.1

Basınç altındaki sıvılar

Yüksek basınç altında çıkan hidrolik yağ ciltten vücuda girebilir ve ağır yaralanmalara yol açabilir. Toplu iğne büyüklüğündeki bir delik bile ağır yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ *Hidrolik hortum hatlarını ayırmadan veya hasar kontrolü yapmadan önce,*
hidrolik sistemini basınçsız hale getiriniz.
- ▶ *Basınç sisteminde hasar olduğundan şüpheleniyorsanız,*
basınç sisteminin kalifiye bir uzman servis tarafından kontrolünü sağlayınız.
- ▶ Kaçakları kesinlikle çıplak elle aramayınız.
- ▶ Yüzünüzü ve bedeninizi kaçaklardan uzak tutunuz.
- ▶ *Sıvı vücudunuza nüfuz etmişse,*
derhal doktora başvurunuz.

2.1.3.2 Tehlikeli bölgeler

CMS-T-00005280-A.1

Makinedeki tehlikeli bölgeler

Tehlikeli bölgelerde şu ana tehlikeler mevcuttur:

Makine ve iş takımları, yapılacak çalışmaya bağlı olarak hareket ederler.

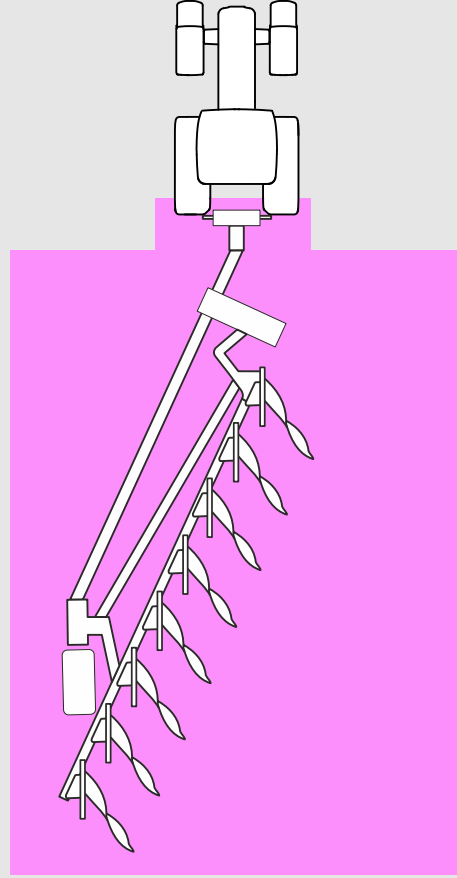
Hidrolik olarak kaldırılan makine parçaları, beklenmedik ve yavaş bir şekilde aşağı inebilir.

Makine fark edilmeden kayabilir.

Malzemeler veya yabancı cisimler makineden dışarı fırlayabilir veya makine tarafından savrulabilir.

Tehlikeli bölgeye dikkat edilmediği takdirde, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.

- ▶ İnsanları makinenin tehlikeli bölgesinden uzak tutunuz.
- ▶ *Tehlikeli bölgeye girildiğinde,* motorları ve tahrikleri hemen kapatınız.
- ▶ *Makinenin tehlikeli bölgesinde çalışmaya başlamadan önce,* makineyi emniyete alınız. Bu kural, kısa süreli kontrol çalışmaları için de geçerlidir.



CMS-I-00003789

2.1.4 Makinenin güvenli kullanımı ve güvenli çalışma

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Makinelerin bağlanması

CMS-T-00002320-D.1

Makinenin traktöre bağlanması

Makine traktöre yanlış bağlandığı takdirde, ağır kazalara yol açabilecek tehlikeler oluşacaktır.

Traktör ve makine arasında kavrama noktalarında ezme ve kesme tehlikesi olan yerler mevcuttur.

- ▶ *Makineyi traktöre bağlarken veya traktörden ayırırken,* özellikle dikkatli olunuz.
- ▶ Makineyi sadece bu işlem için uygun traktörlere bağlayınız ve taşıyınız.
- ▶ *Makine traktöre bağlanırken,* traktördeki bağlantı düzeneğinin makine için gerekli şartlara uygun olmasına dikkat ediniz.
- ▶ Makineyi kurallara uygun şekilde traktöre bağlayınız.

2.1.4.2 Sürüş güvenliği

CMS-T-00002321-E.1

Otoyolda ve tarlada sürüş için söz konusu riskler

Traktöre takılı veya bağlı makineler ile ön veya arka ağırlıklar traktörün sürüş davranışını, direksiyon ve fren yapma kabiliyetini etkiler. Sürüş özellikleri ayrıca işletim durumuna, doluluğa, yüke ve alt zemine de bağlıdır. Sürücü değişen sürüş özelliklerini dikkate almadığı takdirde kazaya yol açabilir.

- ▶ Traktörün direksiyon ve fren kabiliyetinin yeterli olup olmadığını daima dikkat ediniz.
- ▶ *Traktör, makinenin takılı olduğu durumda da, öngörülen traktör fren ivmesini sağlamalıdır.* Sürüş başlamadan önce fren etkisini kontrol ediniz.
- ▶ *Yeterli direksiyon kabiliyetinin sağlanması için traktörün ön aksına her zaman traktör boş ağırlığının en az % 20'si kadar yük binmelidir.* Gerekirse ön ağırlıklar kullanınız.
- ▶ Ön veya arka ağırlıkları her zaman usulüne uygun olarak bunun için öngörülen yerlere sabitleyiniz.
- ▶ Takılı veya çekilen makinenin izin verilen taşıma yükünü hesaplayınız ve dikkate alınız.
- ▶ Traktörün izin verilen aks yüklerine ve destek yüklerine dikkat ediniz.
- ▶ Römork tertibatı ve çeki demiri için izin verilen destek yüküne dikkat ediniz.
- ▶ Sürüş biçiminizi, traktörü bağlı olan veya çekilen makineye her zaman emniyetli bir şekilde hakim olacak şekilde ayarlayınız. Bunu yaparken kendi kişisel yeteneklerinizi, sürüş yolunu, trafik, görüş mesafesi ve hava durumlarını, traktörün sürüş özelliklerini ve aynı şekilde üzerinde takılı veya bağlı makinenin etkilerini göz önünde bulundurunuz.

Makinenin yana doğru kontrolsüz hareketleri nedeniyle otoyol sürüşünde kaza tehlikesi

- ▶ Traktörün alt askısını otoyol sürüşü için kilitleyiniz.

Makinenin otoyol sürüşü için hazırlanması

Makine otoyol sürüşü için düzgün hazırlanmadığı takdirde, araç trafiğinde ağır kazalar meydana gelebilir.

- ▶ Otoyol sürüşü için aydınlatma ve işaretlerin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.
- ▶ Makinedeki kaba kiri temizleyiniz.
- ▶ "Makinenin otoyol sürüşü için hazırlanması" bölümündeki talimatlara uyunuz.

Makinenin park edilmesi

Park edilen makine devrilebilir. Ezilmelere ve ölüme yol açabilir.

- ▶ Makineyi yalnızca yeterli taşıma kapasitesine sahip, düz bir zemin üzerine park ediniz.
- ▶ *Ayar veya koruyucu bakım çalışmalarına başlamadan önce,* makinenin güvenli durduğundan emin olunuz. Emin olamıyorsanız, makineyi destekleyiniz.
- ▶ "Makinenin park edilmesi" bölümündeki talimatlara uyunuz.

Gözetimsiz olarak park etme

Yeteri kadar emniyete alınmadan, gözetimsiz bir şekilde park edilen traktör ve bağlı makine, insanlar ve oyun oynayan çocuklar için risk oluşturmaktadır.

- ▶ *Makineyi terk etmeden önce,* traktörü ve makineyi durdurunuz.
- ▶ Traktörü ve makineyi emniyete alınız.

2.1.5 Güvenli bakım ve değişim

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Makinede değişiklik

CMS-T-00002322-B.1

Yapısal değişiklikler izne tâbidir

Yapısal değişiklikler ve ilaveler, makinenin işletim güvenliğini ve düzgün çalışmasını riske sokabilir. Bunun sonucunda, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.

- ▶ Yapısal değişikliklerin ve ilavelerin yalnızca kalifiye bir uzman servis tarafından yapılmasını sağlayınız.
- ▶ *Çalışma ruhsatının ulusal ve uluslararası düzenlemeler uyarınca geçerliliğini koruması için,* uzman servisin yalnızca AMAZONE tarafından izin verilen tadilat parçalarını, yedek parçaları ve özel donanımları kullandığından emin olunuz.

2.1.5.2 Makinede çalışma

CMS-T-00002323-E.1

Sadece makine durdurulduktan sonra çalışılmalıdır

Makine durdurulmadığı takdirde, parçalar beklenmedik hareketler yapabilir veya makine hareket edebilir. Bunun sonucunda, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.

- ▶ Makinede yapacağınız tüm çalışmalardan önce makineyi durdurunuz ve emniyete alınız.
- ▶ *Makineyi durdurmak için,*
şu çalışmaları yapınız.
- ▶ Gerekliyse makineyi takozlar ile kaymayacak şekilde emniyete alınız.
- ▶ Kaldırılan yükleri yere kadar indiriniz.
- ▶ Hidrolik hortum hatlarındaki basıncı boşaltınız.
- ▶ *Kaldırılan yüklerde veya bunların altında yapmanız gereken çalışmalar varsa,*
yükleri aşağı indiriniz veya hidrolik / mekanik sabitleme tertibatı ile emniyete alınız.
- ▶ Tüm tahrikleri kapatınız.
- ▶ Sabitleme frenini devreye alınız.
- ▶ Makineyi özellikle eğimli alanda ek olarak takozlar ile kaymayacak şekilde emniyete alınız.
- ▶ Kontak anahtarını çekiniz ve yanınızda taşıyınız.
- ▶ Akü ayırma şalterinin anahtarını çekiniz.
- ▶ Çalışmaya devam eden parçaların durmasını ve sıcak parçaların soğumasını bekleyiniz.

Koruyucu bakım çalışmaları

Özellikle güvenlik açısından önemli parçalarda olmak üzere, düzgün yapılmayan koruyucu bakım çalışmaları işletim güvenliğini riske sokar. Buna bağlı olarak kazalar, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir. Güvenlik açısından önemli parçalardan bazıları örneğin hidrolik yapı parçaları, elektronik yapı parçaları, şasi, yaylar, römork bağlantısı, akslar ve aks süspansiyonları, hatlar ve yanıcı madde içeren kaplardır.

- ▶ *Makineyi ayarlamadan, koruyucu bakımını veya temizliğini yapmadan önce, makineyi emniyete alınız.*
- ▶ Makinenin koruyucu bakımını bu kullanım kılavuzunda tarif edilen şekilde yapınız.
- ▶ Yalnızca bu kullanım kılavuzunda yer alan çalışmaları uygulayınız.
- ▶ "ATÖLYE ÇALIŞMASI" olarak belirtilen koruyucu bakım çalışmalarını tarım teknolojisi, güvenlik teknolojisi ve çevre teknolojisi açısından yeterli donanıma sahip uzman bir atölyede, uygun eğitime sahip uzman personele yaptırınız.
- ▶ Şasi, yürüyen aksam veya makinenin bağlantı düzenekleri üzerinde kaynak, ayırma işlemi yapmayınız, delmeyiniz, kesmeyiniz ve zımparalamayınız.
- ▶ Güvenlik açısından önemli parçalarda işlem yapmayınız.
- ▶ Mevcut delikleri genişletmeyiniz.
- ▶ Tüm bakım çalışmalarını öngörülen bakım aralıklarında yapınız.

Kaldırılan makine parçaları

Kaldırılan makine parçaları beklenmedik bir şekilde aşağı inerek ezilme sonucu yaralanma ve ölüme yol açabilir.

- ▶ Kaldırılan makine parçalarının altında durmayınız.
- ▶ *Kaldırılan makine parçalarında veya bunların altında yapmanız gereken çalışmalar varsa, makine parçalarını aşağı indiriniz veya kaldırılmış durumdaki makine parçalarını mekanik bir destek veya hidrolik sabitleme tertibatları ile emniyete alınız.*

Kaynak çalışmaları nedeniyle tehlike

Özellikle güvenlik açısından önemli parçalarda veya bunların yakınında olmak üzere, düzgün yapılmayan kaynak çalışmaları makinenin işletim güvenliğini riske sokar. Buna bağlı olarak kazalar, ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir. Güvenlik açısından önemli parçalardan bazıları örneğin hidrolik yapı parçaları, elektronik yapı parçaları, şasi, yaylar, 3 noktalı takma şasisi, bağlama bloğu, çeki oku gibi traktör bağlantı düzenekleri, römork bağlantısı, çekme traversi, akslar ve aks süspansiyonları, yanıcı madde içeren kaplar ve hatlardır.

- ▶ Güvenlik açısından önemli parçalarda yalnızca ruhsatlı personele sahip kalifiye uzman servisler tarafından kaynak yapılmasını sağlayınız.
- ▶ Diğer tüm parçalarda yalnızca kalifiye personelin kaynak yapmasına izin veriniz.
- ▶ *Bir parçada kaynak yapıp yapılamayacağından emin olamıyorsanız,* kalifiye bir uzman servise danışınız.
- ▶ *Makinede kaynak yapmadan önce,* makineyi traktörden ayırınız.

2.1.5.3 İşletim maddeleri

CMS-T-00002324-C.1

Uygun olmayan işletim maddeleri

AMAZONE tarafından belirlenen şartları karşılamayan işletim maddeleri, makine hasarına ve kazalara yol açabilir.

- ▶ Yalnızca teknik verilerde belirlenen şartları karşılayan işletim maddelerini kullanınız.

2.1.5.4 Özel donanımlar ve yedek parçalar

CMS-T-00002325-B.1

Özel donanımlar, aksesuarlar ve yedek parçalar

AMAZONE tarafından belirlenen şartları karşılamayan özel donanımlar, aksesuarlar ve yedek parçalar, makinenin işletim güvenliğini riske sokabilir ve kazalara neden olabilir.

- ▶ Yalnızca orijinal parçalar veya AMAZONE tarafından belirlenen şartları karşılayan parçalar kullanınız.
- ▶ *Özel donanımlar, aksesuarlar ve yedek parçalar ile ilgili sorularınız varsa,* satıcınız veya AMAZONE ile irtibata geçiniz.

Amacına uygun kullanım

3

CMS-T-00006508-A.1

- Makine yalnızca ziraat uygulamalarında geçerli kurallar doğrultusunda, tarım amacıyla kullanılan sürülebilir arazilerde toprağın (zeminin) işlenmesi için üretilmiştir.
- Bu makine, gerekli teknik şartları karşılayan bir traktörün 3 noktalı liftine monte edilmek üzere geliştirilmiş bir tarım makinesidir.
- Makine, döner toprak işleme uygulamaları için geliştirilmiştir ve buna uygundur.
- Kamusal otoyollarda sürüş sırasında makine, teknik gereklilikleri karşılayan bir traktör ile geçerli karayolları trafik yönetmeliği şartlarına bağlı olarak arkaya monte edilerek taşınabilir.
- Makine yalnızca, gerekli şartlara uygun kişiler tarafından kullanılmalı ve bakıma alınmalıdır. Gerekli şartlar "*Personel kalifikasyonu*" bölümünde açıklanmıştır.
- Bu kullanım kılavuzu makinenin bir parçasıdır. Makine yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtilen amaçla kullanılabilir. Makinenin bu kullanım kılavuzunda tarif edilenden farklı şekilde kullanılması ağır yaralanmalara, ölüme, makine hasarına ve maddi hasara yol açabilir.
- Kaza önleme talimatlarına ve diğer genel kabul görmüş güvenlik, işyeri tıbbi ve trafik kurallarına kullanıcı ve makine sahibi tarafından uyulmalıdır.
- İstisnai durumlarda amacına uygun kullanım ile ilgili diğer bilgiler AMAZONE'dan talep edilebilir.
- Amacına uygun kullanımda belirtilenler dışındaki kullanımlar amaç dışı kullanım olarak kabul edilir. Amaç dışı kullanımdan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz, yalnızca işletmeci sorumludur.

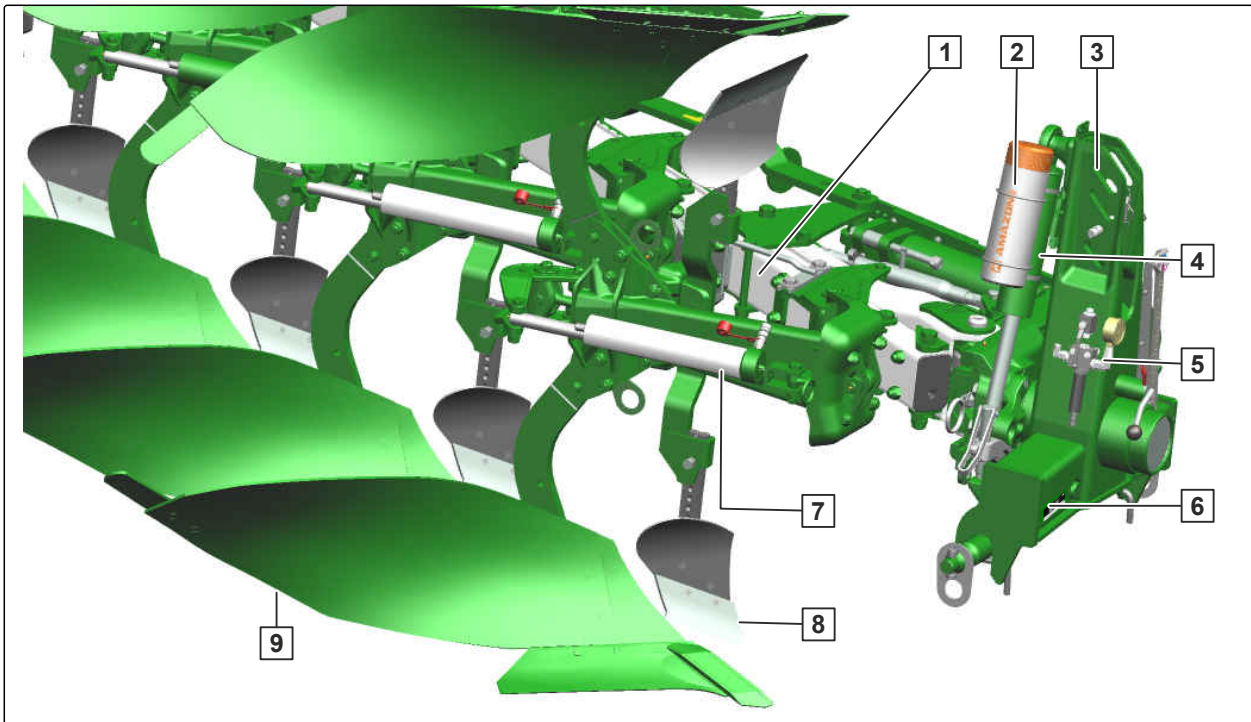
Ürün tanımı

4

CMS-T-00008108-D.1

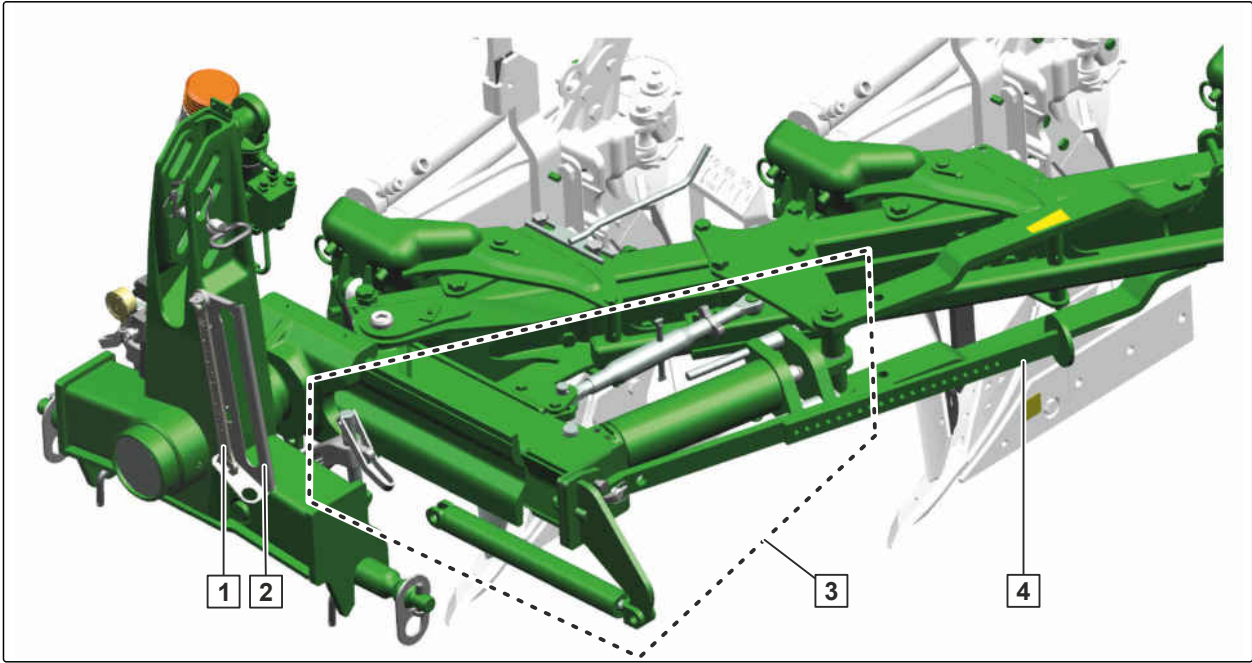
4.1 Makineye genel bakış

CMS-T-00008112-A.1



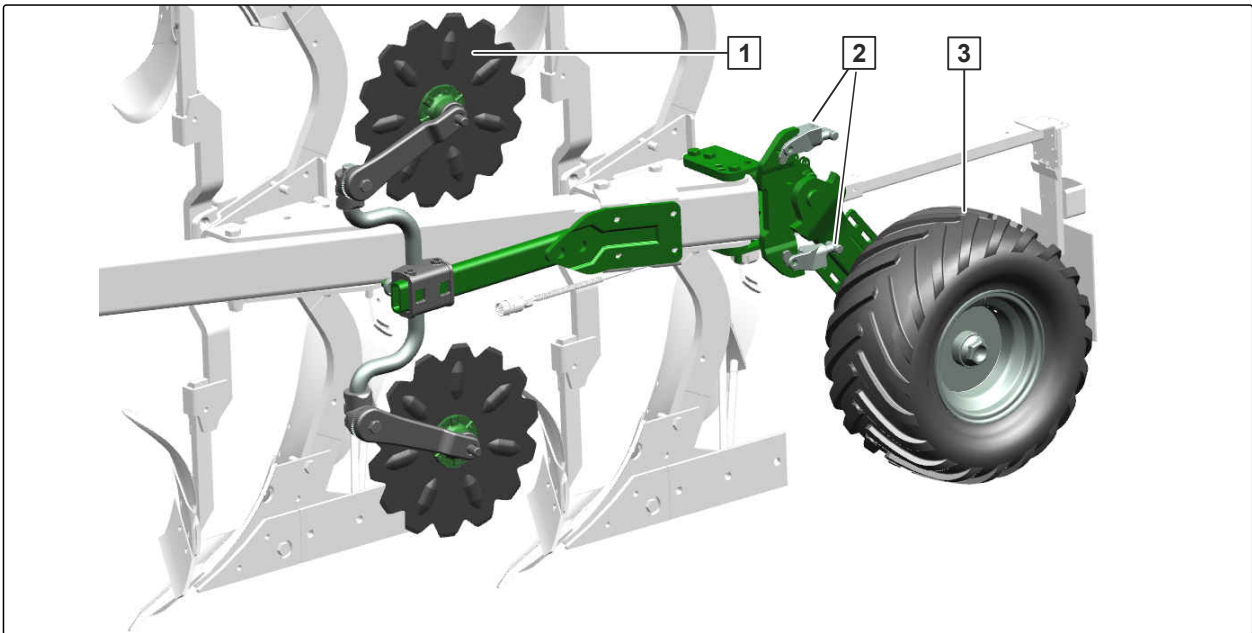
CMS-I-00005454

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Şasi | 2 Dişli paketi |
| 3 Taşıma desteği | 4 Döndürme silindiri |
| 5 Hidrolik aşırı yük emniyetinin ayar birimi | 6 Makine tip plakası |
| 7 Hidrolik aşırı yük emniyeti | 8 Ön gövdecik |
| 9 Pulluk gövdesi | |



CMS-I-00005609

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1 Cıvata anahtarı | 2 Hortum dolabı |
| 3 Ayar merkezi | 4 Park desteği |



CMS-I-00005610

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 Disk keski | 2 Çalışma derinliği ayarı |
| 3 Döner destek tekerleği | |

4.2 Makinenin işleyişi

CMS-T-00007837-A.1

Monte edilen çevrilebilir saban şu fonksiyonlara sahiptir:

- Pulluk, işleme horizonu alanında toprağı alt üst etmek ve havalandırmak için kullanılan bir tarım makinesidir.
- Pulluk, toprağı sağ ve sol taraftan alt üst edebilir.
- Geri giderken toprağı aynı tarafa atmak için pulluk, alt üst etme işleminden sonra tarla sonunda kaldırılır ve diğer tarafa çevrilir.
- Ön iz genişliği ayarlanabilir.
- Çalışma genişliği, kademeli bir şekilde manuel olarak veya Cayros V'de kademesiz bir şekilde hidrolik olarak ayarlanır.

4.3 Özel donanımlar

CMS-T-00008111-A.1

Özel donanımlar, makinenizde bulunmayabilecek veya yalnızca belirli pazarlar için satın alınabilir donanımlardır. Makine donanımınız için lütfen satın alma belgelerine bakınız veya ayrıntılı bilgi için bayinizle görüşünüz.

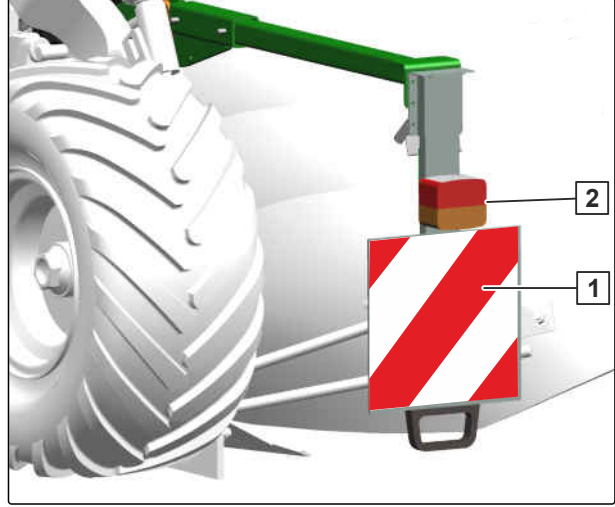
Özel donanımlar:

- Ön gövdecik
- Disk keski
- Taban demiri koruyucusu
- Taban demiri keski
- Kulak üstü devirme parçası
- Dipkazan
- Sıyırıcı
- Tutma kancası için tapan kolu
- Döner destek tekerleği
- Çift destek tekerleği
- Otoyol sürüşü için LED arka aydınlatma
- Hidrolik aşırı yük emniyeti
- Yarı otomatik aşırı yük emniyeti
- Hidrolik çalışma genişliği ayarı

4.4 Otoyol sürüşü için arka aydınlatma ve işaretler

CMS-T-00008113-A.1

- 1 İkaz levhası
- 2 Arka lambalar, fren lambaları ve sinyal lambası



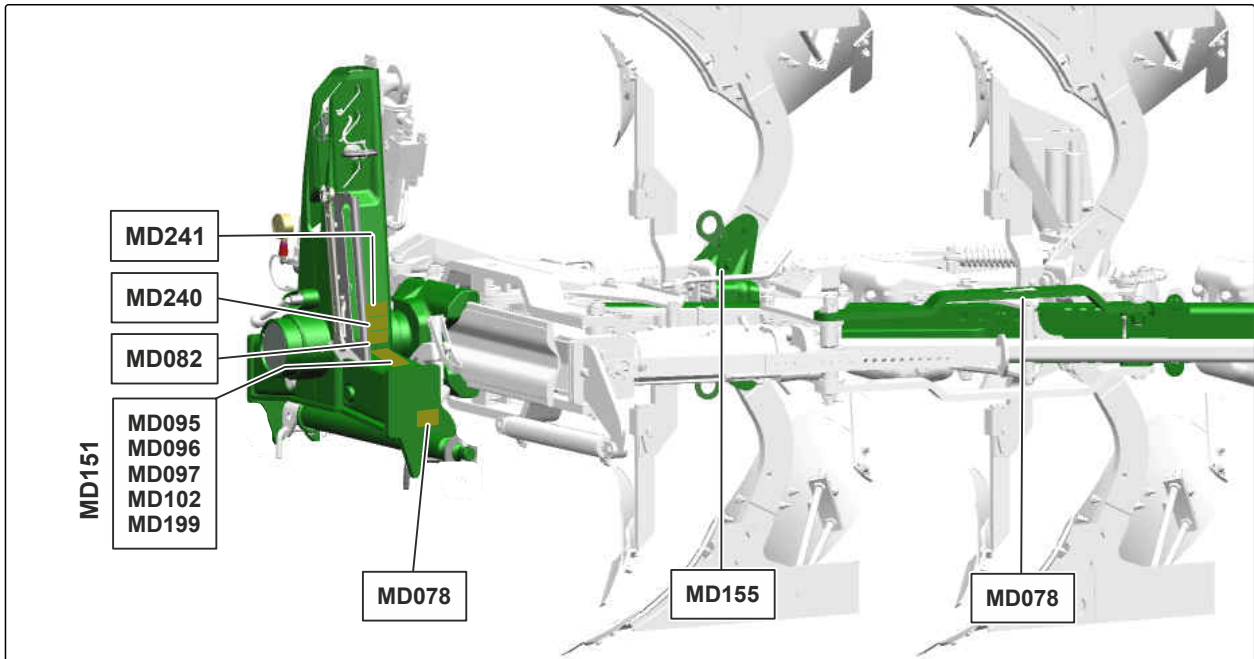
CMS-I-00005611

4.5 Uyarı resimleri

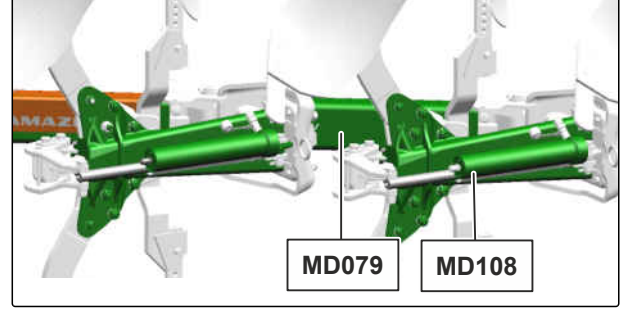
CMS-T-00007834-D.1

4.5.1 Uyarı resimlerinin pozisyonları

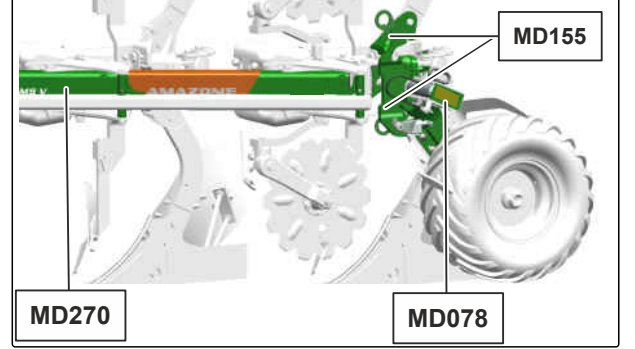
CMS-T-00007862-C.1



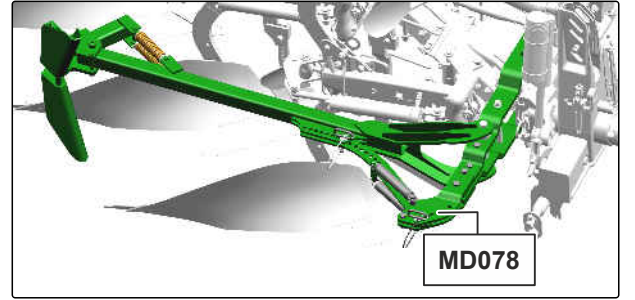
CMS-I-00005468



CMS-I-00005467



CMS-I-00005466



CMS-I-00005763

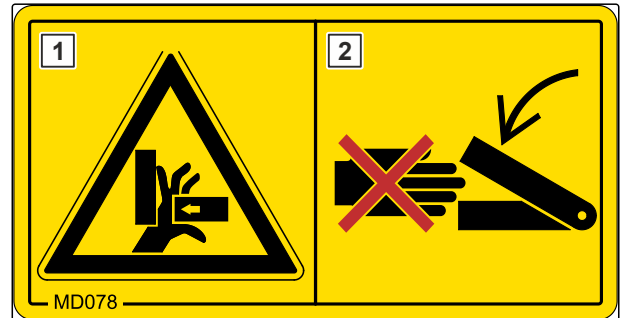
4.5.2 Uyarı resimlerinin yapısı

Uyarı resimleri, makinedeki tehlikeli noktaları işaretler ve kalan risklere karşı uyarır. Bu tehlikeli noktalarda sürekli mevcut veya aniden meydana gelen tehlikeler söz konusudur.

Bir uyarı resmi 2 alandan oluşur:

- Alan **1** şunu gösterir:
 - Üçgen güvenlik sembolü tarafından çevrelenen tehlikeli alan resmi
 - Sipariş numarası
- Alan **2** tehlikenin önlenmesi için resimli talimatı gösterir.

CMS-T-000141-D.1



CMS-I-00000416

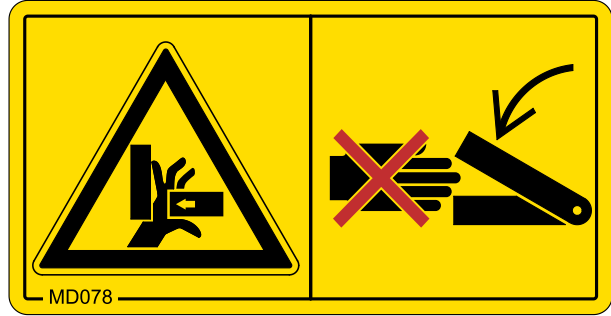
4.5.3 Uyarı resimlerinin açıklamaları

CMS-T-00007863-B.1

MD 078

Parmak veya eller için sıkışma tehlikesi

- ▶ *Traktörün veya makinenin motoru çalışır durumdayken,*
tehlikeli bölgeden uzak durunuz.
- ▶ *İşaretleli parçaları elinizle hareket ettirmeniz gerekiyorsa,*
sıkışma riskli noktalara dikkat ediniz.



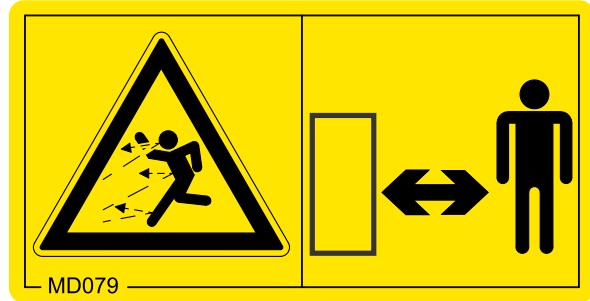
CMS-I-000074

- ▶ Tehlikeli bölgede kimsenin bulunmadığından emin olunuz.

MD079

Fırlayan malzeme nedeniyle tehlike

- ▶ *Traktörün veya makinenin motoru çalışır durumdayken,*
tehlikeli bölgeden uzak durunuz.
- ▶ Tehlikeli bölgede kimsenin bulunmadığından emin olunuz.

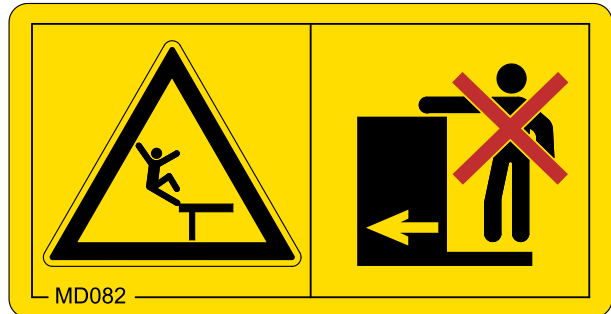


CMS-I-000076

MD082

Basamaklar ve platformlarda düşme tehlikesi

- ▶ Makineye herhangi birinin binmesine izin vermeyiniz.
- ▶ Hareket halindeki makineye kimsenin tırmanmasına izin vermeyiniz.



CMS-I-000081

MD 095

Bu kullanım kılavuzundaki bilgilerin dikkate alınmaması sonucu kaza tehlikesi

- Makinede veya makine ile çalışmaya başlamadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyup anlayınız.



CMS-I-000138

MD 096

Yüksek basınç altında dışarı çıkan hidrolik yağı nedeniyle zehirlenme tehlikesi

- Hidrolik hortum hatlarındaki sızıntıları asla eliniz veya parmağınızla aramayınız.
- Sızdıran hidrolik hortum hatlarını asla eliniz veya parmağınızla kapatmayınız.
- *Hidrolik yağı nedeniyle yaralandığınızda, derhal doktora başvurunuz.*

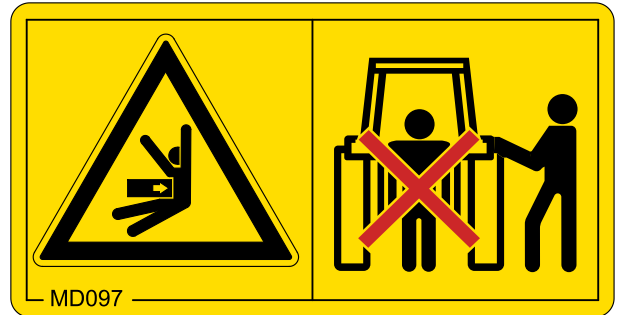


CMS-I-000216

MD 097

Traktör ve makine arasında ezilme tehlikesi

- *Traktör hidroliğini çalıştırmadan önce, insanları traktör ile makinenin arasındaki bölgeden uzaklaştırınız.*
- Traktör hidroliğini sadece bunun için öngörölmüş yerden çalıştırınız.



CMS-I-000139

MD 102

Makinenin istem dışı çalışması ve kayması sonucu tehlike

- Makineyi tüm çalışmalardan önce istem dışı çalışmaya ve istem dışı kaymaya karşı emniyete alınız.



CMS-I-00002253

MD108

Basınç altındaki hidrolik deposunda yanlış davranış nedeniyle ağır yaralanmalar

- Basınç altındaki hidrolik deposunun yalnızca kalifiye bir uzman servis tarafından kontrol edilmesini ve onarılmasını sağlayınız.

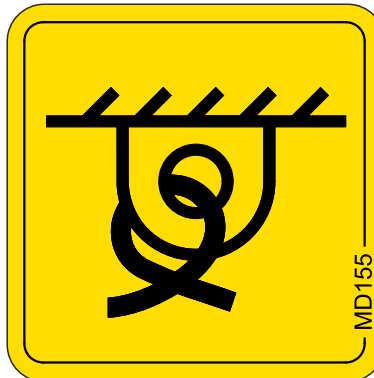


CMS-I-00004027

MD 155

Düzgün emniyete alınmamış makinenin taşınması sırasında kaza ve makine hasarı tehlikesi

- Bağlama kayışlarını, makineyi taşımak için sadece işaretli bağlama noktalarına takınız.

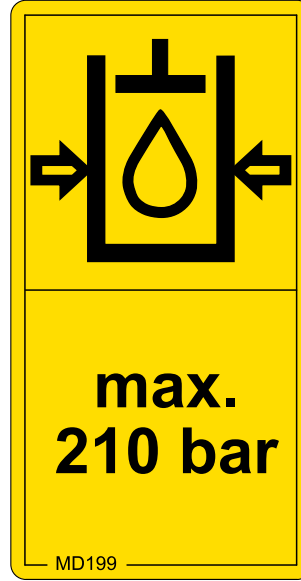


CMS-I-00000450

MD 199

Aşırı yüksek hidrolik sistem basıncı nedeniyle kaza tehlikesi

- Makineyi yalnızca maksimum traktör hidrolik basıncı 210 bar olan traktörlere bağlayınız.



CMS-I-00000486

MD240

Yanlış hazırlanmış makine nedeniyle otoyol sürüşünde kaza tehlikesi

- Makineyi, otoyol sürüşü için düzgün bir şekilde hazırlayınız.

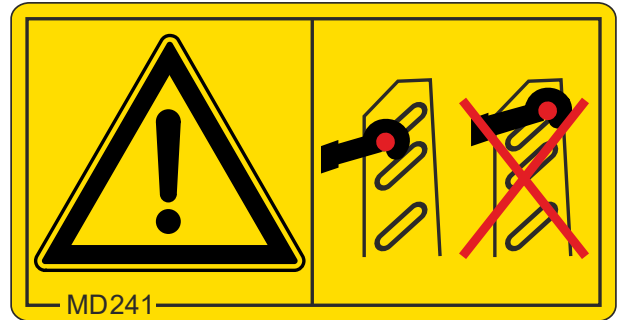


CMS-I-00004805

MD241

Yanlış hazırlanmış makinenin kullanımında kaza tehlikesi

- Makineyi, kullanım için düzgün bir şekilde hazırlayınız.



CMS-I-00004804

MD270

Salınım yapan ve dönen makine nedeniyle beden genelinde yaralanma tehlikesi

- Tehlikeli bölgede kimsenin bulunmadığından emin olunuz.



CMS-I-00005828

4.6 Makinedeki tip plakası

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Makine numarası
- 2 Araç şasi numarası
- 3 Ürün
- 4 İzin verilen teknik makine ağırlığı
- 5 Model yılı
- 6 Üretim yılı



CMS-I-00004294

4.7 Pulluk gövdesi

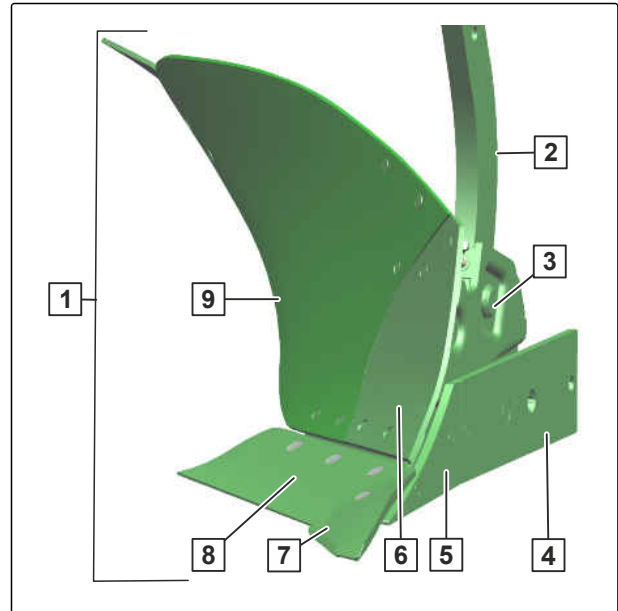
CMS-T-00006555-B.1

Pulluk gövdeleri zemin özelliklerine ve çalışma koşullarına göre seçilir.

- Pulluk gövdesinin çalışma genişliği ayarlanabilir.
- Tüm pulluk gövdelerinin çalışma genişliği aynı ayarlanmalıdır.
- Tüm çalışma genişlikleri ile ön iz genişliğinin toplamı, makinenin çalışma genişliğini verir.

Pulluk gövdesinin yapısı

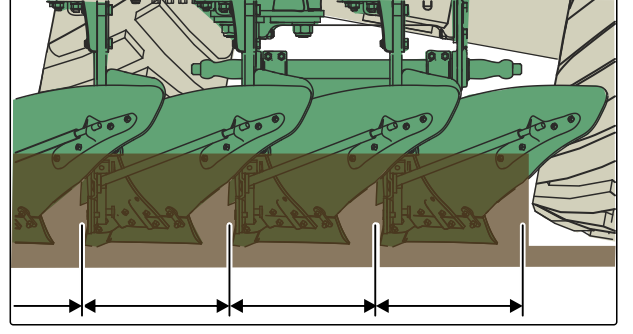
- 1 Pulluk gövdesi
- 2 Pulluk oku
- 3 Gövde kenarı
- 4 Taban demiri
- 5 Taban demiri ucu
- 6 Sürtünme sacı ön kısmı
- 7 Sürgü ucu
- 8 Sürgü bıçağı
- 9 Sürtünme sacı



CMS-I-00004826

Pulluk gövdesinin çalışma genişliği

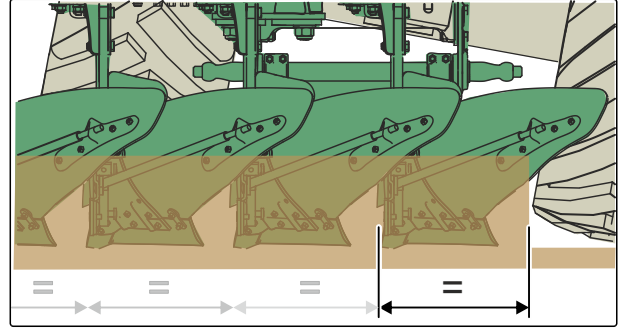
Çalışma genişliği, bir pulluk gövdesinin sürüş yönüne 90° açıyla ölçülen, gerçekten kesen genişliğidir.



CMS-I-00002675

Ön iz genişliği

- Ön iz genişliği, pulluk oku kenarından birinci pulluk gövdesinin taban demirine kadar ölçülür.
- Ön iz genişliği şunlardan etkilenir:
 - Traktörün iz iç ölçüsü
 - Pulluğun çalışma genişliği
 - Eğim
 - Çalışma derinliği



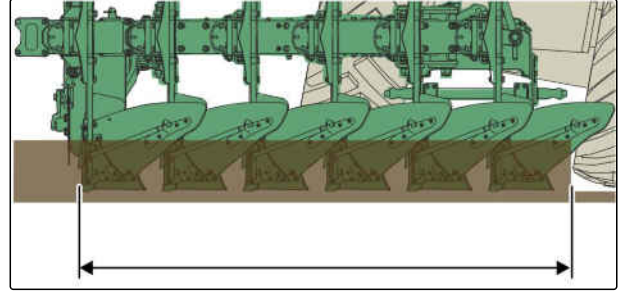
CMS-I-00002674

Pulluğun çalışma genişliği

- Pulluğun çalışma genişliği, bir geçişte işlenen tarla genişliğini gösterir.

Örnek olarak 6 sürgülü pulluk:

Çalışma genişliği = 5 x bir pulluğun çalışma genişliği
+ ön iz genişliği



CMS-I-00002676

4.8 Aşırı yük emniyeti

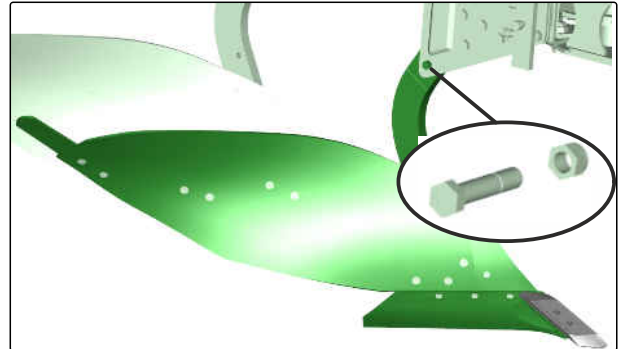
CMS-T-00008090-B.1

4.8.1 Kesme cıvatası aşırı yük emniyeti

CMS-T-00008489-B.1

Her pulluk gövdesi, bir kesme cıvatası ile aşırı yüke karşı korunmaktadır.

Aşırı yükte kesme cıvatası kopar.



CMS-I-00003690

4.8.2 Hidrolik aşırı yük emniyeti

CMS-T-00003656-C.1

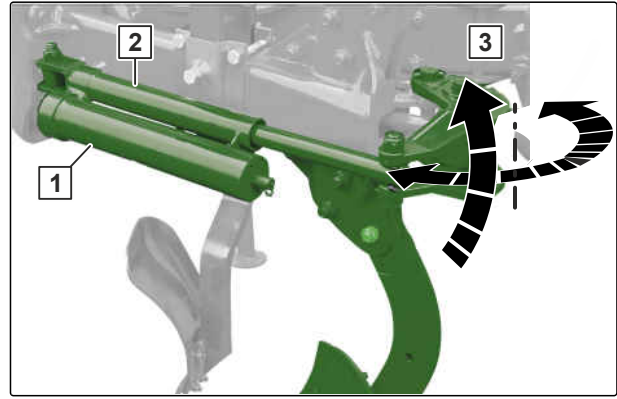
Aşırı yük emniyeti, pulluk gövdelerinin aşırı yük durumunda uzaklaşmalarını sağlar. Her pulluk kendi başına yukarı veya yana doğru uzaklaşabilir. Basınç altındaki hidrolik sistem, pulluk gövdelerini tekrar çalışma konumuna getirir.

Tetiklenme kuvveti, hidrolik basıncı üzerinden ayarlanır ve zemin koşullarına bağlıdır.

Hidrolik aşırı yük emniyeti iki farklı çeşide sahiptir:

- Tetikleme basıncının merkezi olarak ayarlandığı aşırı yük emniyeti
- Tetikleme basıncının dağılık ayarlandığı aşırı yük emniyeti

- 1 Hidrolik silindir
- 2 Hidrolik deposu
- 3 Kaçma hareketi



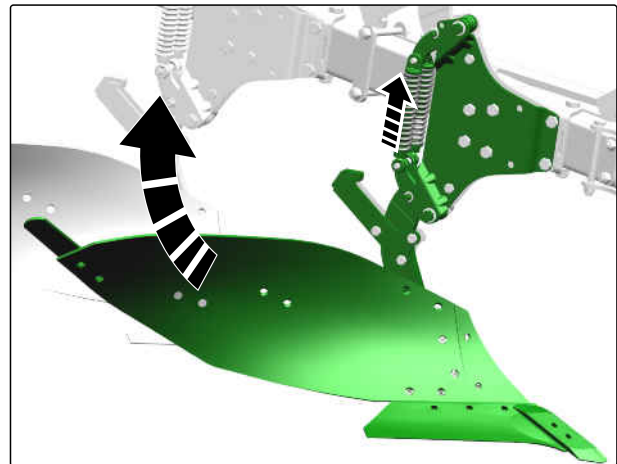
CMS-I-00003691

4.8.3 Yarı otomatik aşırı yük emniyeti

CMS-T-00008091-A.1

Yarı otomatik aşırı yük emniyetinde pulluk gövdeleri, iki yayın basıncı ile uzaklaşır.

Tetiklenme kuvveti, yay ön gerilimi üzerinden ayarlanır ve zemin koşullarına bağlıdır.



CMS-I-00005603

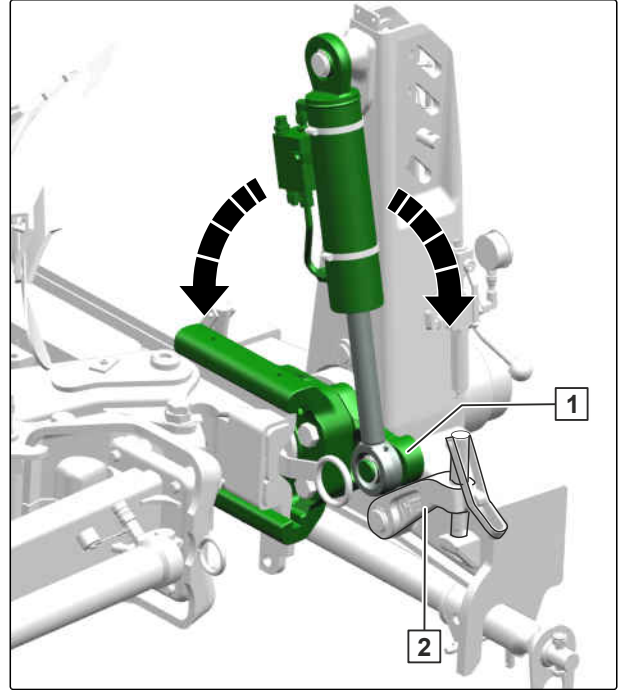
4.9 Döndürme konsolu

CMS-T-00008110-A.1

Döndürme konsolu **1** pulluk gövdesini sürülmeyen bölümde bir taraftan diğerine döndürür.

Döndürme konsolunun son konumunu, pulluğun eğimi belirler.

Son konumda döndürme konsolu ayarlanabilir tahdite **2** dayanır.



CMS-I-00005472

Döndürme işleminin tüm fonksiyonlarından faydalanabilmeniz için, çift etkili bir traktör kontrol ünitesi gereklidir.

İstisna: Tek etkili traktör kontrol ünitesi ile döndürme

- Traktöre giden basınçsız geri dönüş gereklidir
- Belirlenen bir dönüşün geri döndürülmesi mümkün değildir.

4.10 İç döndürme mekanizması

CMS-T-00008114-A.1

İçe döndürme mekanizması, hidrolik olarak döndürme konsoluna bağlıdır.

Kalkma yüksekliğini azaltmak için, pulluk gövdelerini döndürmeden önce pulluk şasisi otomatik olarak traktörün ortasına gider.

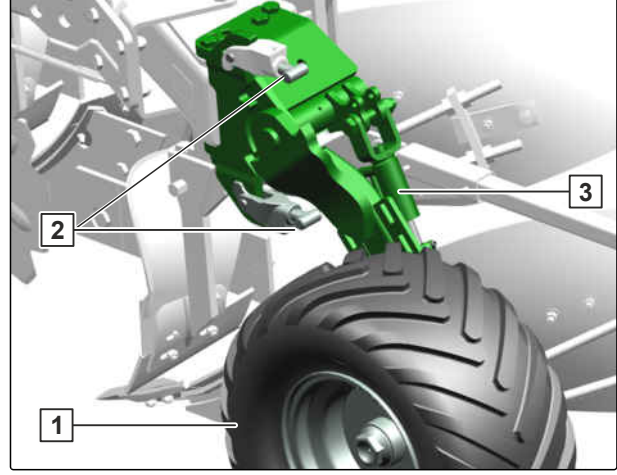
Döndürme sonrasında pulluk şasisi tekrar ayarlanan pulluk gövdesi çalışma genişliğine döner.

4.11 Destek tekerleği

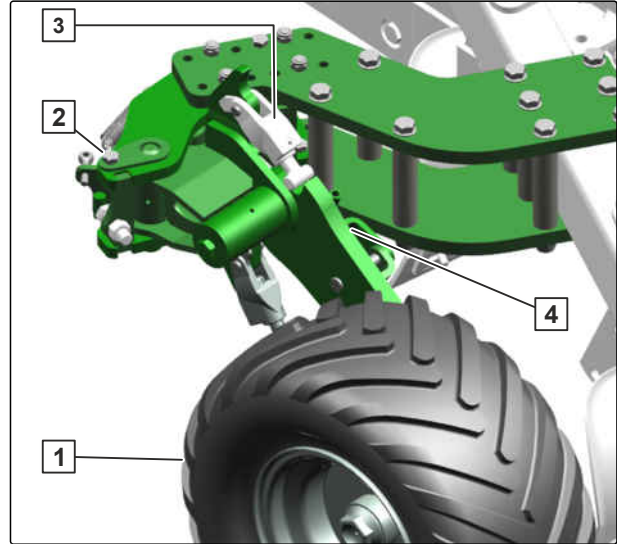
CMS-T-00008109-A.1

Destek tekerleği, pulluk gövdesinin derinlik yönlendirmesi için kullanılır.

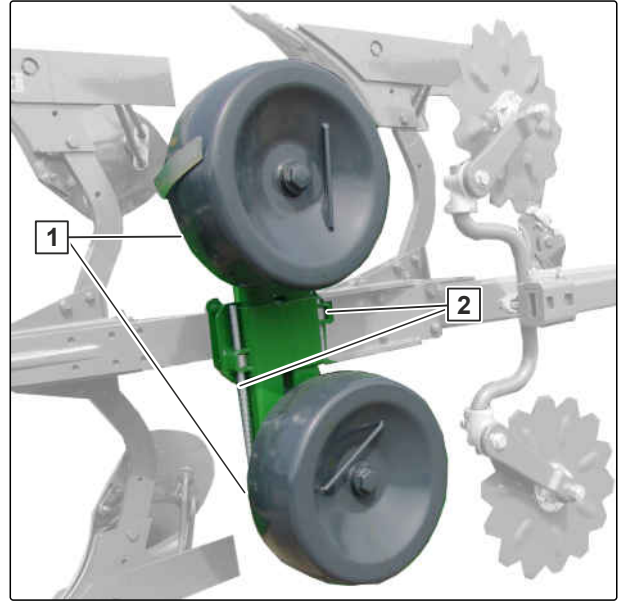
- 1 Döner destek tekerleği, arka
- 2 Pulluk gövdesi çalışma derinliği ayarı
- 3 Amortisör silindiri



- 1 Döner destek tekerleği, orta
- 2 Ayarlanabilen dönme alanı
- 3 Pulluk gövdesi çalışma derinliği ayarı
- 4 Amortisör silindiri



- 1 Çift destek tekerleği
- 2 Pulluk gövdesi çalışma derinliği ayarı



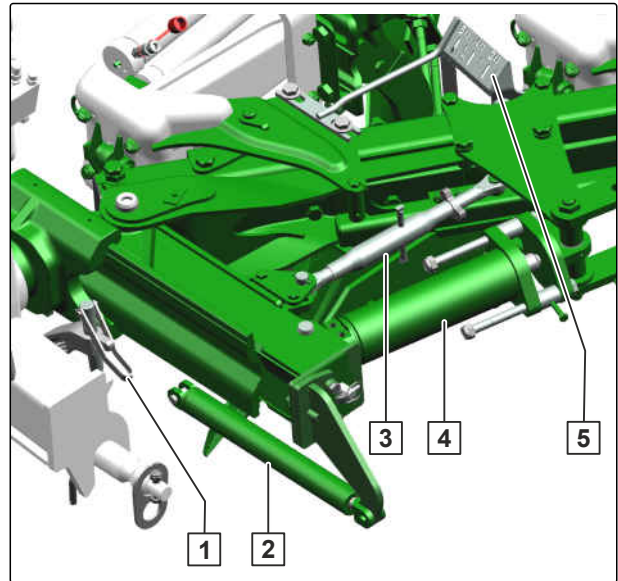
CMS-I-00005612

4.12 Ayar merkezi

CMS-T-00007833-A.1

Cayros V

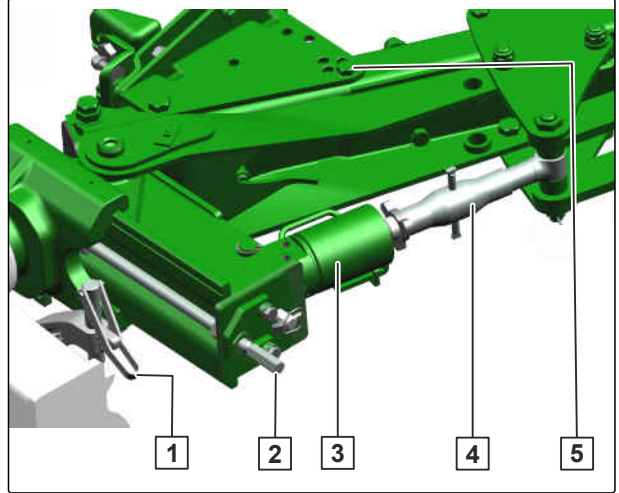
- 1 Eğim ayarı
- 2 Hidrolik ön iz genişliği ayarı
- 3 Çekiş noktası ayarı
- 4 Hidrolik çalışma genişliği ayarı - otomatik çekiş noktası ayarı ve içe döndürme mekanizması ile veya olmadan
- 5 Çalışma genişliği göstergesi



CMS-I-00005494

Cayros

- 1 Eğim ayarı
- 2 Manuel ön iz genişliği ayarı
- 3 İçe döndürme mekanizması
- 4 Çekiş noktası ayarı
- 5 Manuel çalışma genişliği ayarı



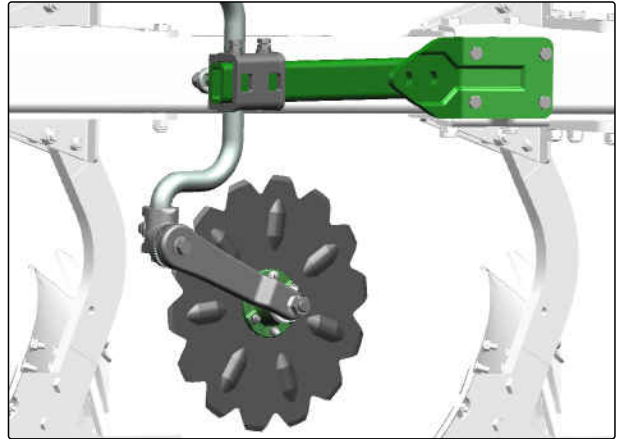
CMS-I-00005493

4.13 Disk keski

CMS-T-00008442-A.1

Disk keski, tanımlanan arık kenarını oluşturur.

Çalışma derinliği ve disk keskinin pulluk gövdesine mesafesi ayarlanabilir.



CMS-I-00005726

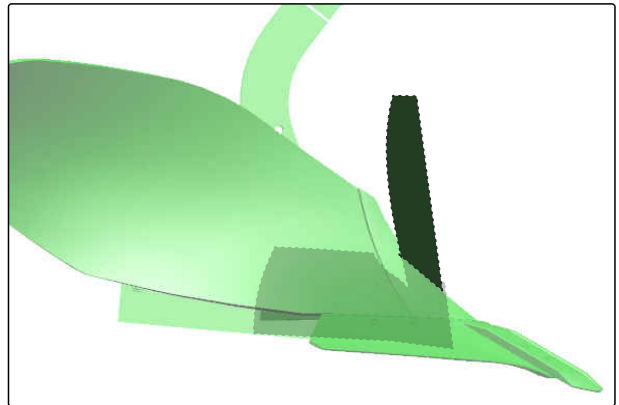
4.14 Taban demiri keski

CMS-T-00008523-A.1

Taban demiri keski, pulluktaki tüm pulluk gövdelerine veya sadece sonuncu pulluk gövdesine takılabilir.

Taban demiri keski, zorlu veya taşlı zeminlerde temiz bir arık keser ve bunu yaparken disk keskinin yerine geçebilir.

Taban demiri keski, pulluk gövdesindeki aşınmayı azaltır.



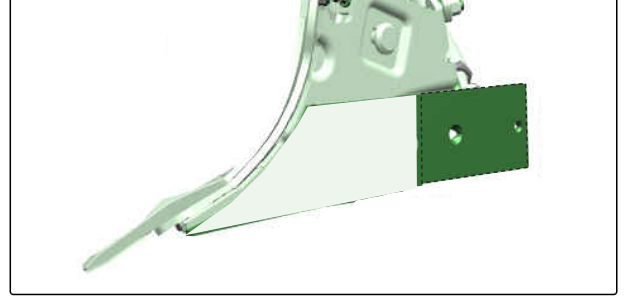
CMS-I-00005784

4.15 Taban demiri koruyucusu

CMS-T-00006966-C.1

Taban demiri koruyucusu, taban demirine monte edilmiştir ve taban demirinin ömrünü uzatır.

Taban demiri koruyucusu, pulluk için bayırda yanlardan daha iyi bir tutuş sağlar.

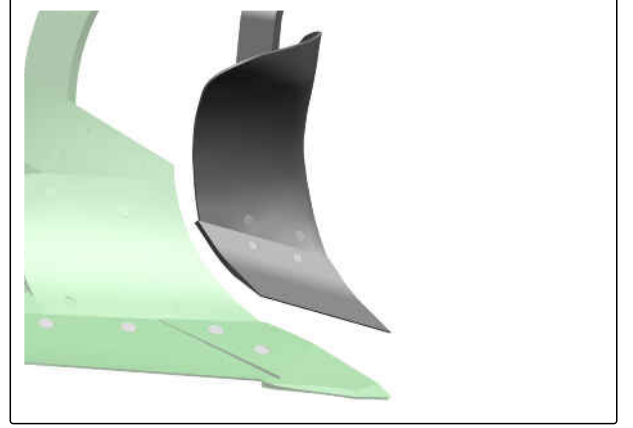


CMS-I-00004882

4.16 Ön gövdecik

CMS-T-00006964-B.1

Ön gövdecik çayır geçişi ve hasat kalıntılarının eklenmesi için uygundur.



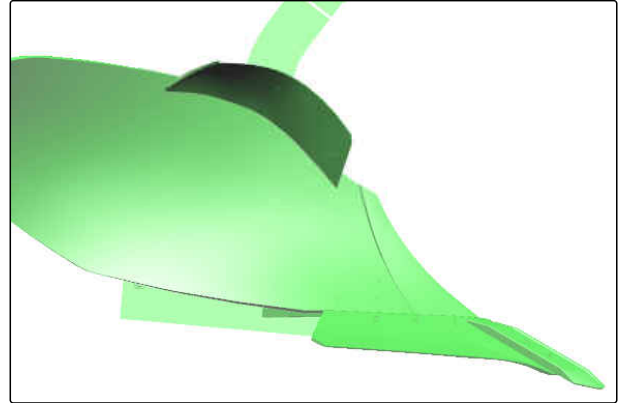
CMS-I-00004875

4.17 Kulak üstü devirme parçaları

CMS-T-00008520-A.1

Kulak üstü devirme parçaları, hasat kalıntılarının eklenmesi için uygundur. Kulak üstü devirme parçaları, tıkanıklıkları önler veya azaltır.

Kulak üstü devirme parçaları, pulluk oku desteğine sahiptir.



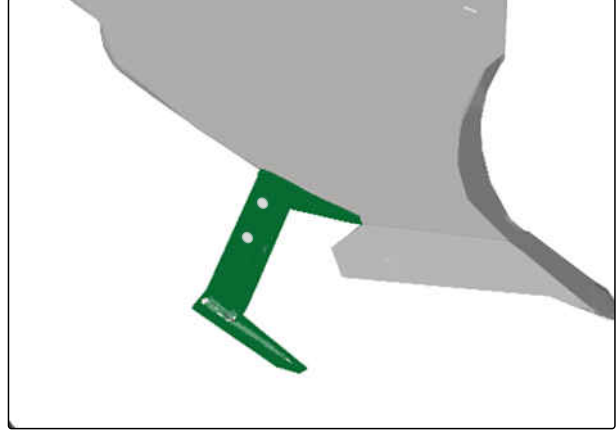
CMS-I-00005782

4.18 Dipkazan

CMS-T-00008045-A.1

Dipkazan, pulluk gövdesinin altındaki toprağı derinlemesine havalandırır. Böylece, pulluk tabanının toprağı sıkıştırması dipkazan tarafından önlenir.

Dipkazan, çalışma genişliğine göre ayarlanabilir.



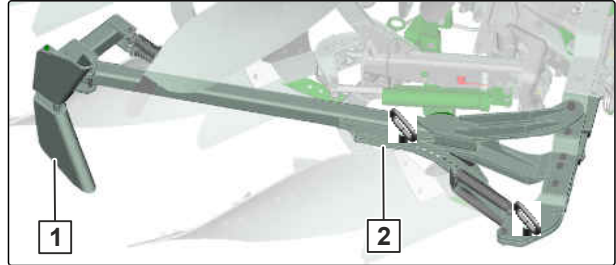
CMS-I-00005563

4.19 Tapan kolu

CMS-T-00008444-A.1

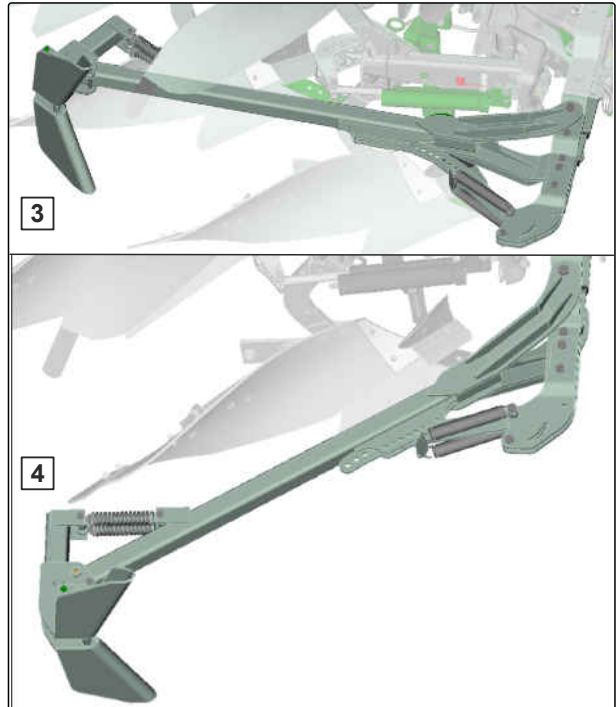
Tapan kolu, tapan silindirinin mekanizma çubuğunu tutar.

- 1 Hidrolik çözme düzeneğine sahip tapan kancası
- 2 Dönme ayarı



CMS-I-00005733

- 3 Tapan kolu taşıma konumunda
- 4 Tapan kolu kullanım konumunda



CMS-I-00005732

4.20 Dişli paketi

CMS-T-00001776-E.1

Dişli paketi şunları içerir:

- Dokümanlar
- Yardımcı araçlar



CMS-I-00002306

Teknik veriler

5

CMS-T-00008098-C.1

5.1 Ölçüler

CMS-T-00007798-B.1

Tip	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Gövde uzunlamasına mesafesi	85 cm, 95 cm veya 102 cm	85 cm, 95 cm veya 105 cm		95 cm, 105 cm veya 115 cm	

Cayros tipi	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Şasi yüksekliği	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	82 cm, 90 cm	82 cm, 90 cm
Çalışma genişliği	32 cm, 36 cm, 40 cm, 44 cm / gövde uzunlamasına mesafesi 85 cm cm 36 cm, 40 cm, 44 cm, 48 cm / gövde uzunlamasına mesafesi 95 cm veya üstü				

Cayros V tipi	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Şasi yüksekliği	78 cm	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm
Çalışma genişliği	32 cm-52 cm				

Pulluk gövdesi	WY 400	WL 300	WX 400	WXL 430	S 35	WXH 400	WST 430	STU 40	UN 400/430
Minimum çalışma derinliği	12 cm	12 cm	12 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	18 cm	15/20 cm
Maksimum çalışma derinliği	30 cm	33 cm	25 cm	28 cm	30 cm	33 cm	33 cm	40 cm	30/40 cm
Maksimum çalışma genişliği	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	55 cm	55 cm	50 cm

Ağırlık merkezi mesafesi d			
		Kesme cıvatası aşırı yük emniyeti	Hidrolik aşırı yük emniyeti
Cayros M	2 pulluk gövdesi çifti	0,8 m	0,9 m
Cayros M	3 pulluk gövdesi çifti	1,1 m	1,3 m
Cayros M	4 pulluk gövdesi çifti	1,5 m	1,7 m
Cayros XM	2 pulluk gövdesi çifti	0,8 m	1,1 m
Cayros XM	3 pulluk gövdesi çifti	1,1 m	1,5 m
Cayros XM	4 pulluk gövdesi çifti	1,5 m	1,9 m
Cayros XMS	3 pulluk gövdesi çifti	1,3 m	1,2 m
Cayros XMS	4 pulluk gövdesi çifti	1,55 m	1,7 m
Cayros XMS	5 pulluk gövdesi çifti	1,8 m	2,2 m
Cayros XS	3 pulluk gövdesi çifti	1,15 m	1,5 m
Cayros XS	4 pulluk gövdesi çifti	1,45 m	1,8 m
Cayros XS	5 pulluk gövdesi çifti	1,75 m	2,3 m
Cayros XS	6 pulluk gövdesi çifti	2,05 m	2,8 m
Cayros XS-Pro	4 pulluk gövdesi çifti	1,8 m	1,9 m
Cayros XS-Pro	5 pulluk gövdesi çifti	2,1 m	2,4 m
Cayros XS-Pro	6 pulluk gövdesi çifti	2,4 m	2,9 m

5.2 Destek tekerleği

CMS-T-00008099-B.1

Döner destek tekerleği, arka	Sac	havalı lastik ile	havalı lastik ile	havalı lastik ile AS profil
Çap	50 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Genişlik	18,5 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Döner destek tekerleği, orta	havalı lastik ile AS profil	havalı lastik ile	havalı lastik ile	havalı lastik ile AS profil
Çap	58 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Genişlik	27 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Çift destek tekerleği		
Çap	50 cm	60 cm
Genişlik	18,5 cm	22 cm

5.3 Çekiş noktası ayarı için dişli mil uzunluğu

CMS-T-00008201-B.1

5.3.1 Manuel çalışma genişliği ayarında standart ölçü

CMS-T-00008202-B.1



BİLGİ

Standart ölçüler, teorik ölçülerdir ve gerçek ölçülerden farklı olabilir.

Çalışma genişliği		32 cm	36 cm	40 cm	44 cm	48 cm
Cayros M; içe döndürme mekanizmasız		Dişli mil uzunluğu				
Gövde uzunlamasına mesafesi	85 cm	50,5 cm	49,7 cm	47,3 cm	45,7 cm	-
	95 cm veya 102 cm	-	50,8 cm	48,9 cm	47,3 cm	45,7 cm
Cayros M; içe döndürme mekanizmalı		Dişli mil uzunluğu				
Gövde uzunlamasına mesafesi	85 cm	59,2 cm	54,9 cm	52,6 cm	-	-
	95 cm veya 102 cm	-	59,2	57,1	54,9 cm	52,6 cm
Cayros XM; içe döndürme mekanizmasız		Dişli mil uzunluğu				
Gövde uzunlamasına mesafesi	85 cm	62,3 cm	59,8 cm	59,1 cm	57,5 cm	-
	95 cm veya 102 cm	-	62,3 cm	60,7 cm	59,2 cm	57,5 cm
Cayros XM; içe döndürme mekanizmalı		Dişli mil uzunluğu				
Gövde uzunlamasına mesafesi	85 cm	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm	-
	95 cm veya 102 cm	-	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm
Cayros XMS		Dişli mil uzunluğu				
Gövde uzunlamasına mesafesi	85 cm, 63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm	-	-
	95 cm veya 102 cm	-	63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm
Cayros XS		-	62 cm	60 cm	58,0	56,0
Cayros XS-Pro		-	63,1 cm	61,1 cm	59,1 cm	57,1 cm

5.3.2 Hidrolik çalışma genişliği ayarında standart ölçü

CMS-T-00008203-B.1



BİLGİ

Standart ölçüler, teorik ölçülerdir ve gerçek ölçülerden farklı olabilir.

Gövde uzunlamasına mesafesi	85 cm	95 cm	102 cm	105 cm	115 cm
Cayros V; hidrolik çalışma genişliği ayarı ile	Dişli mil uzunluğu				
Cayros M	52,5 cm	51 cm	49,5 cm	-	-
Cayros XM veya Cayros XMS	53,8 cm	52,6 cm	-	50,4 cm	-
Cayros XS veya Cayros XS-Pro	56 cm	55 cm	-	55 cm	55 cm

5.4 İzin verilen montaj kategorileri

CMS-T-00007796-A.1

Alt askı montajı	Kategori 2, 3, 3 N, 4 N
------------------	-------------------------

5.5 Sürüş hızları

CMS-T-00007917-B.1

5.5.1 Optimum çalışma hızı

CMS-T-00007800-B.1

8-10 km/h

5.5.2 Maksimum taşıma hızı

CMS-T-00007916-B.1

25 km/h

5.6 Traktörün performans özellikleri

CMS-T-00007797-B.1

Tip	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
	Motor gücü				
2 pulluk gövdesi çifti	29-59 kW / 70-80 PS				
3 pulluk gövdesi çifti	37-70 kW / 50-95 PS	52-88 kW / 70-120 PS	66-103 kW / 90-140 PS		
4 pulluk gövdesi çifti	52-88 kW / 70-120 PS	66-103 kW / 90-140 PS	70-120 kW / 95-165 PS	88-154 kW / 120-210 PS	

Tip	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Motor gücü					
5 pulluk gövdesi çifti			88-132 kW / 120-180 PS	103-180 kW / 140-245 PS	132-240 kW / 180-330 PS
6 pulluk gövdesi çifti				118-206 kW / 160-280 PS	162-279 kW / 220-380 PS

Elektrik	
Akü gerilimi	12 V
Aydınlatma için priz	7 kutuplu

Hidrolik	
Maksimum çalışma basıncı	210 bar
Traktör pompa gücü	en az 15 l/min / 150 bar
Makine hidrolik yağı	HLP68 DIN51524 Hidrolik yağı, bilinen bütün traktör markalarının kombine hidrolik yağı devreleri için uygundur.
Kontrol üniteleri	makinenin donanımına göre

5.7 Gürültü verileri

CMS-T-00002296-D.1

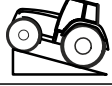
Çalışma yerine ait emisyon ses basınç seviyesi
70 dB(A)'dan düşüktür, işletim esnasında kabin
kapalı durumdayken traktör sürücüsünün kulağında
ölçülmüş değer.

Emisyon ses basınç seviyesinin yüksekliği, önemli
ölçüde kullanılan araca bağlıdır.

5.8 Sürülebilir bayır eğimi

CMS-T-00002297-E.1

Bayıra paralel		
Sürüş yönünde solda	%15	
Sürüş yönünde sağda	%15	

Bayır yukarı / bayır aşağı		
Yokuş yukarı	%15	
Bayır aşağı	%15	

Makinenin hazırlanması

6

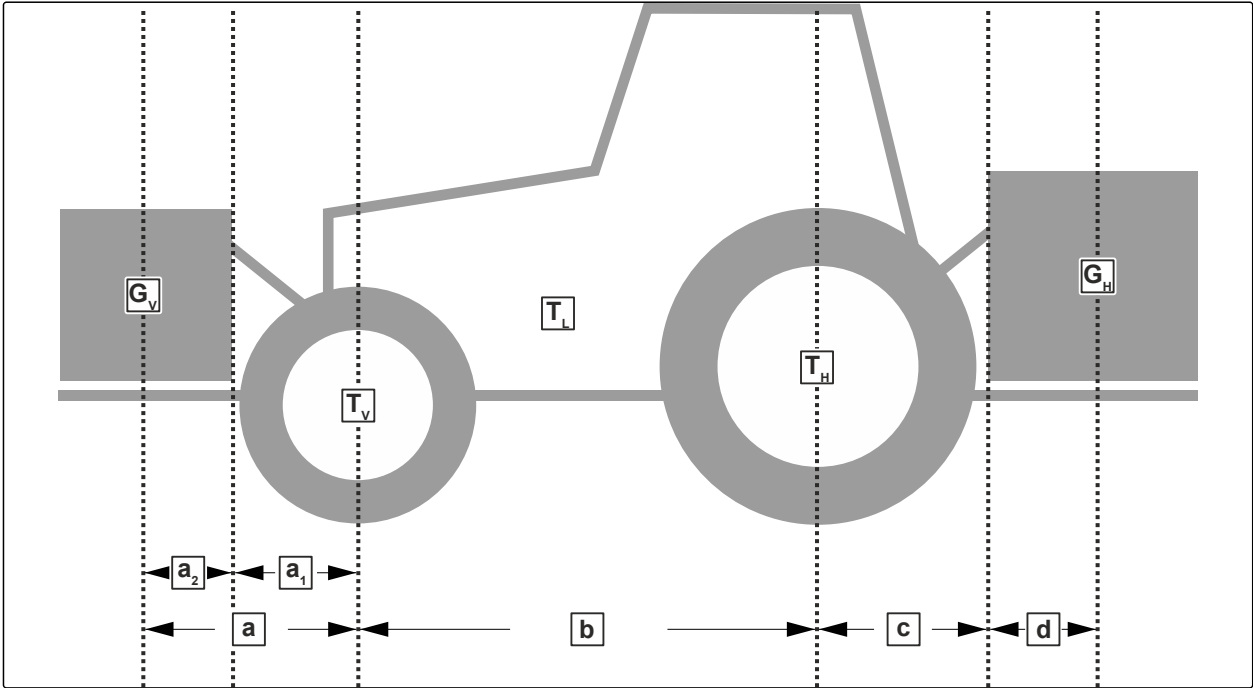
CMS-T-00008102-D.1

6.1 İlk kullanım hazırlığı

CMS-T-00008453-E.1

6.1.1 Gerekli traktör özelliklerinin hesaplanması

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Tanım	Birim	Açıklama	Bulunan değerler
T_L	kg	Traktörün boş ağırlığı	
T_V	kg	Takılan makine veya üzerinde ağırlık olmayan işleme hazır traktörün ön aks yükü	
T_H	kg	Takılan makine veya üzerinde ağırlık olmayan işleme hazır traktörün arka aks yükü	
G_V	kg	Öne takılan makine veya ön yük toplam ağırlığı	
G_H	kg	Arkaya takılan makine veya arka yük için izin verilen toplam ağırlık	

Tanım	Birim	Açıklama	Bulunan değerler
a	m	Öne takılan makinenin veya ön yükün ağırlık merkezi ile ön aksın ortası arasındaki mesafe	
a ₁	m	Ön aksın ortası ile alt gidon bağlantısının ortası arasındaki mesafe	
a ₂	m	Ağırlık merkezi mesafesi: Öne takılan makinenin veya ön yükün ağırlık merkezi ile alt gidon bağlantısının ortası arasındaki mesafe	
b	m	Dingil mesafesi	
c	m	Arka aksın ortası ile alt gidon bağlantısının ortası arasındaki mesafe	
d	m	Ağırlık merkezi mesafesi: Alt gidon bağlantı noktasının ortası ile arkaya takılan makinenin veya arka yükün ağırlık merkezi arasındaki mesafe.	

1. Minimum ön dengelemeyi hesaplayın.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Gerçek ön aks yükünü hesaplayın.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Traktör ve makine kombinasyonunun gerçek toplam ağırlığını hesaplayın.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Gerçek arka aks yükünü hesaplayın.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Üretici bilgilerinden iki traktör lastiği için lastik taşıma kapasitesini bulun.
6. Bulduğunuz değerleri aşağıdaki tabloya not edin.



ÖNEMLİ

Fazla yük nedeniyle oluşan makine hasarı
sonucunda kaza tehlikesi

- Hesaplanan yüklerin izin verilen yüklerden
küçük veya eşit olduğundan emin olun.

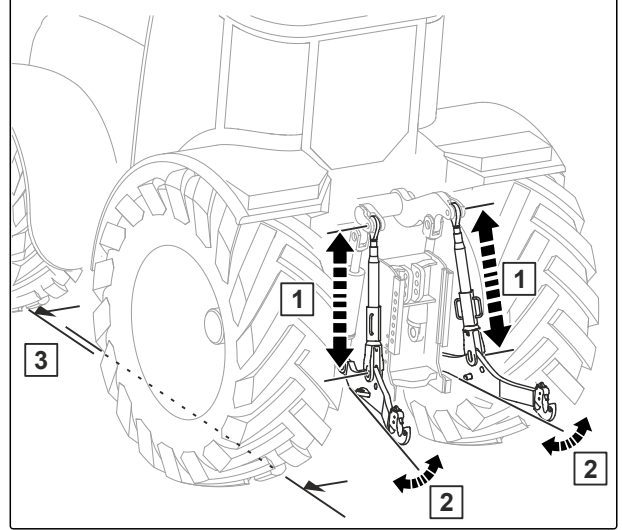
	Hesaplamaya göre gerçek değer			Traktör kullanım kılavuzuna göre izin verilen değer			İki traktör lastiği için lastik taşıma kapasitesi	
Minimum ön dengeleme		kg	≤		kg		-	-
Toplam ağırlık		kg	≤		kg		-	-
Ön aks yükü		kg	≤		kg	≤		kg
Arka aks yükü		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Traktörü hazırlama

CMS-T-00009557-B.1

En iyi çalışma sonucunu elde etmek için traktörü pulluk kullanımına hazırlayınız.

1. İz genişliği önde **3** ve arkada en fazla 10 cm fark gösteren traktörü seçiniz.
2. Takmalı pulluk: Alt askılarda **2** yan boşluğun en az 8 cm'ye ayarlanabildiği traktörü seçiniz.
3. Pulluk takılıyken alt askıların V biçiminde birbirinden uzaklaştığı traktörü seçiniz.
4. Ön lastiklerin basıncını her iki tarafta aynı ayarlayınız.
5. Arka lastiklerin basıncını her iki tarafta aynı ayarlayınız.



CMS-I-00006537



BİLGİ

Gereken lastik taşıma kapasitesi sağlanmış olmalıdır.

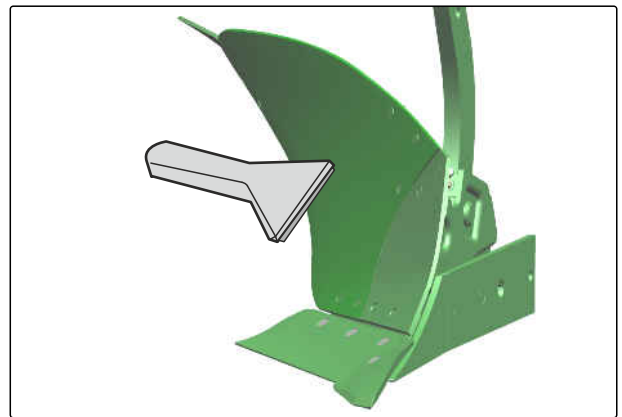
6. Kaldırma direklerini **1** aynı uzunluğa ayarlayınız.
7. Mümkünse ön aks süspansiyonunu kapatınız.

6.1.3 Koruyucu cilanın çıkartılması

CMS-T-00005238-B.1

Boya sıyrıcı, dişli paketinin içindedir.

- Makineyi ilk kez kullanmadan önce pulluk gövdelerindeki koruyucu cilayı boya sıyrıcı ile temizleyin.



CMS-I-00003763

6.1.4 Merkezi aşırı yük emniyetinin hazırlanması

CMS-T-00008454-C.1

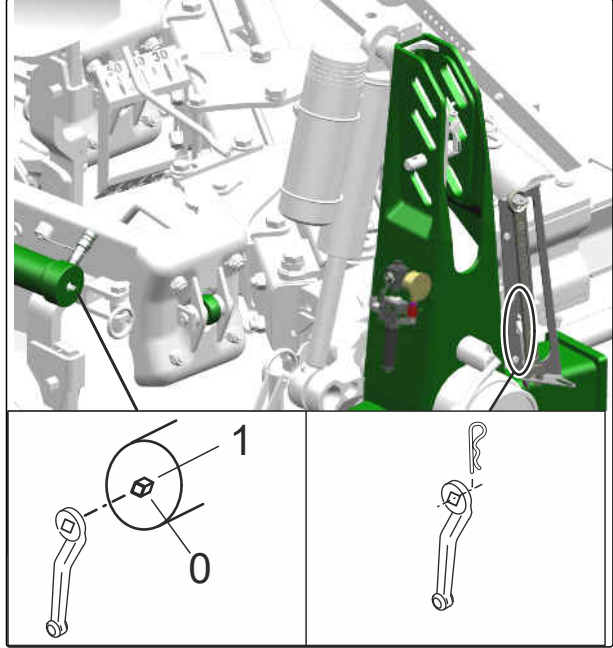


UYARI

Yüksek basınç altında savrulan parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi

- Hidrolik depodaki vidalı bağlantıyı en fazla 180°'ye kadar açınız.
- Vidalı bağlantıyı tamamen sökmeyiniz.

1. Kolu hidrolik deposuna yerleştiriniz.
2. Hidrolik deposunu kol ile açınız.
3. Ardından kolu, çatallı pim ile park pozisyonunda sabitleyiniz.



CMS-I-00005510

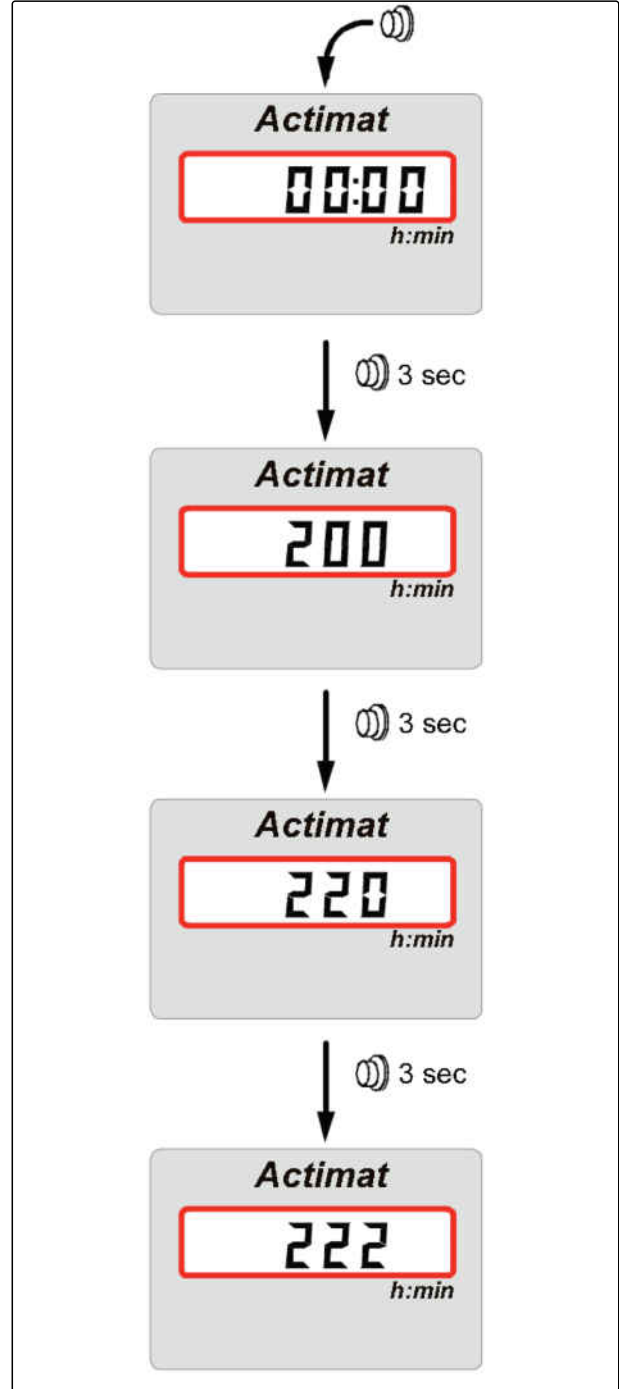
6.1.5 Çalışma saati sayacının ayarlanması

CMS-T-00009558-A.1

Başlatma komutu "222"yi girmek için adımları 3 saniye içinde uygulayınız.

Aksi takdirde, en az 5 saniye bekleyiniz ve girişi tekrarlayınız.

1. Gönderilen mıknaatısı, bir gösterge görüntüleninceye kadar etkinleştirme alanının üstüne tutunuz.
→ Birinci rakam olarak "2" gösterilir.
2. Mıknaatısı kısa bir süre için uzaklaştırınız ve tekrar tutunuz.
→ İkinci rakam olarak "2" gösterilir.
3. Mıknaatısı kısa bir süre için uzaklaştırınız ve tekrar tutunuz.
→ Üçüncü rakam olarak "2" gösterilir.
- Gösterge süre sayma moduna geçer. Cihaz kullanıma hazırdır.



CMS-I-00006538

6.2 Makinenin bağlanması

CMS-T-00008103-C.1

6.2.1 Traktörün alt askısının yanlardan sabitlenmesi

CMS-T-00007550-C.1

- *Makinenin yana doğru kontrolsüz hareketlerini önlemek için:*
Traktörün alt askısını otoyol sürüşünden önce kilitleyiniz.

6.2.2 Aşırı yük emniyeti ön geriliminin kontrolü

CMS-T-00005196-B.1



UYARI

Aşırı yük emniyetine sahip pulluk gövdesinin düşmesi nedeniyle kaza tehlikesi

Hidrolik aşırı yük emniyetini basınçsız duruma getirdiğinizde, pulluk gövdeleri yuvasından dışarı düşer.

- ▶ Aşırı yük emniyeti için en az 80 bar ön gerilim seçiniz.
- ▶ Aşırı yük emniyetini her zaman basınç altında tutunuz.
- ▶ Hidrolik aşırı yük emniyetinin kapatma vanasını kapalı tutunuz.

- ▶ Aşırı yük emniyetinin pulluk gövdesi ünitesini ön gerilim altında tutunuz.

6.2.3 Taşıma desteğinin hazırlanması

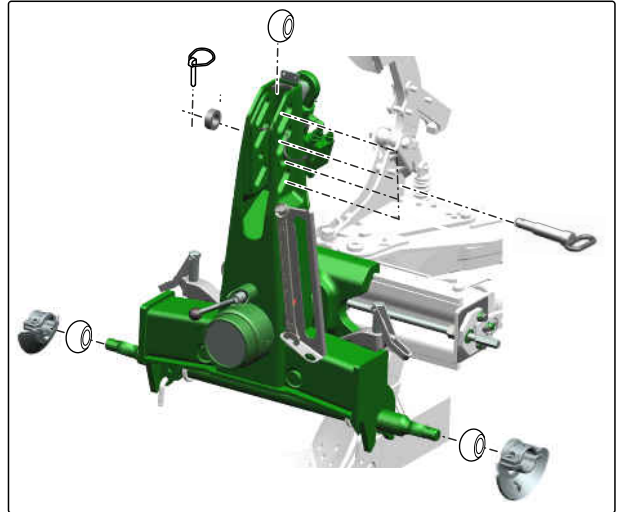
CMS-T-00007809-A.1



BİLGİ

Tutma profili entegre edilmemiş bilyalı kovan kullanınız.

1. Bilyalı kovani alt askı pimine takınız.
2. Tutma profilini alt askı pimine takınız ve emniyete alınız.
3. Üst bağlantı kolunu bilyalı kovan ile uzun deliğe sabitleyiniz.
4. Kovani üst bağlantı kolu pimine takınız.
5. Üst bağlantı kolu pimini kilit pimi ile emniyete alınız.



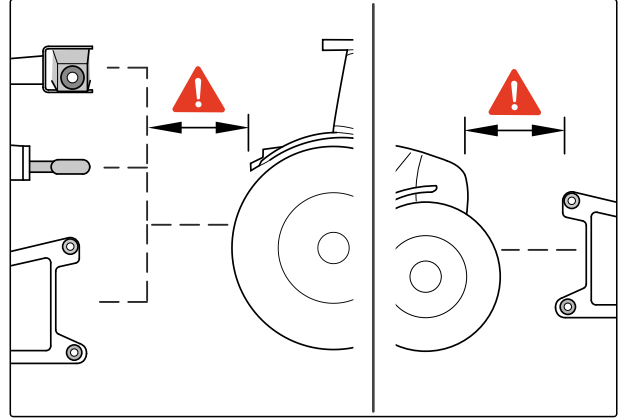
CMS-I-00005495

6.2.4 Traktörün makineye yanaştırılması

CMS-T-00005794-D.1

Traktör ile makine arasında, besleme hatlarının engellenmeden bağlanması için yeterli alan olmalıdır.

- Traktörü yeterli mesafede makineye yanaştırınız.



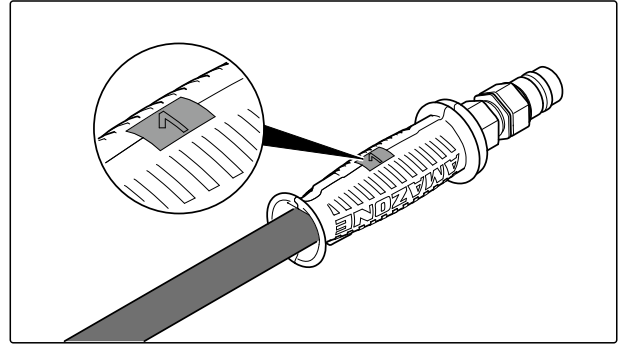
CMS-I-00004045

6.2.5 Hidrolik hortum hatlarının bağlanması

CMS-T-00007810-C.1

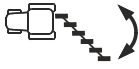
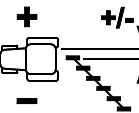
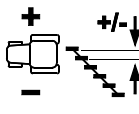
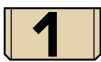
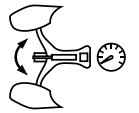
Tüm hidrolik hortum hatları tutamaklarla donatılmıştır. Tutamaklar, tanım sayısı veya tanım harfi olan renkli işaretlere sahiptir. Bu işaretler, bir traktör kontrol ünitesinin basınç hattındaki hidrolik fonksiyonlar ile eşleştirilmiştir. İşaretler için makineye, ilgili hidrolik işlevlerini gösteren folyolar yapıştırılmıştır.

Hidrolik işlevine göre traktör kontrol ünitesi farklı kumanda şekilleriyle kullanılır:



CMS-I-00000121

Kumanda şekli	Fonksiyon	Sembol
Yerine oturmalı	Sürekli yağ sirkülasyonu	
Dokunmalı	İşlem gerçekleşene kadar yağ sirkülasyonu	
Yüzen	Traktör kontrol ünitesinde serbest yağ akışı	

İşaret		Fonksiyon			Traktör kontrol ünitesi	
Yeşil			Sürüş yönü	sağ ve sol	çift etkili	
				- Tapanı yerinden çıkarma - Başlayan dönüşü geri alma		
Sarı			Ön iz genişliği	daha büyük	çift etkili	
				daha küçük		
Kırmızı			Çalışma genişliği	daha büyük	çift etkili	
				daha küçük		
Bej			Aşırı yük emniyeti ön gerilimi		tek etkili	



BİLGİ

Ön iz genişliği ayarı ve çalışma genişliği ayarı bir kontrol vanası üzerinden birbirine bağlanmışsa, ön iz genişliği de traktör kontrol ünitesi "kırmızı" ile ayarlanır.



UYARI

Yaralanma ve ölüm tehlikesi

Hidrolik hortum hatları yanlış bağlandığında, hidrolik fonksiyonlarda hata olabilir.

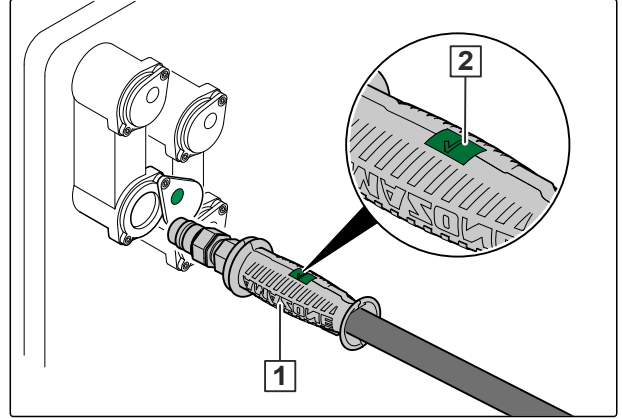
- Hidrolik hortum hatlarını bağlarken hidrolik soketlerdeki renkli işaretlere dikkat ediniz.

1. Makine ile traktör arasındaki hidroliği, traktör kontrol ünitesi ile basınçsız duruma getiriniz.
2. Hidrolik soketi temizleyiniz.

3. Hidrolik hortum hatlarını **1** işarete **2** göre traktördeki hidrolik soket girişlerine bağlayınız.

➔ Hidrolik soketler hissedilir şekilde kilitlenir.

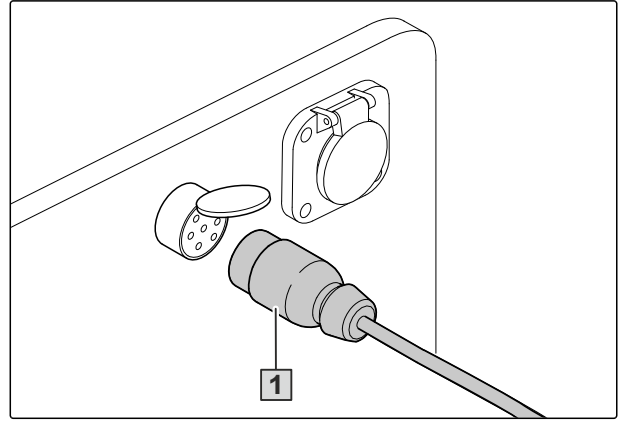
4. Hidrolik hortum hatlarını yeterli hareket serbestisi olacak ve sürtünmeyecek şekilde döşeyiniz.



CMS-I-00001045

6.2.6 Gerilim beslemesinin bağlanması

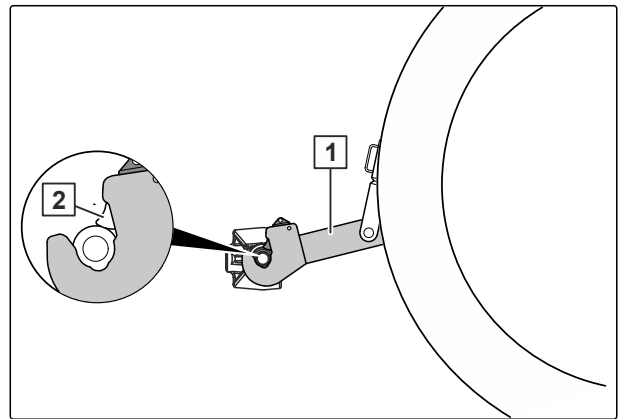
1. Gerilim besleme fişini **1** takınız.
2. Gerilim besleme kablosunu yeterli hareket serbestisi olacak ve sürtünmeyecek veya sıkışmayacak şekilde döşeyiniz.
3. Makinedeki aydınlatmayı fonksiyon kontrolünden geçirin.



CMS-I-00001048

6.2.7 Traktör alt askısının bağlanması

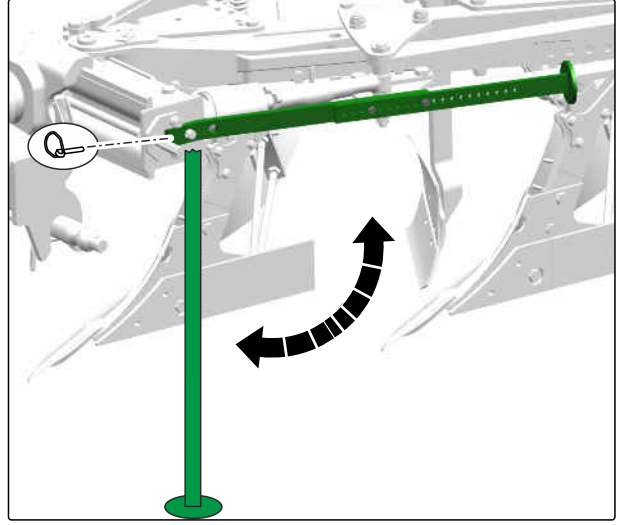
1. Traktör alt askısını **1** aynı yüksekliğe ayarlayınız.
2. Traktörü makineye yanaştırınız.
3. Traktör koltuğundan kalkmadan traktör alt askısını bağlayınız.
4. Alt askı kancasının **2** düzgün kilitlenip kilitlenmediğini kontrol ediniz.
5. Traktörün alt askısını yandan kilitleyiniz.



CMS-I-00003346

6.2.8 Park desteğinin kaldırılması

1. Makineyi traktör alt askısı üzerinden biraz kaldırınız.
2. Kilit pimini çıkartınız.
3. Park desteğini kaldırınız.
4. Park desteğini kilit pimi ile emniyete alınız.



6.2.9 Üst bağlantı kolunun bağlanması

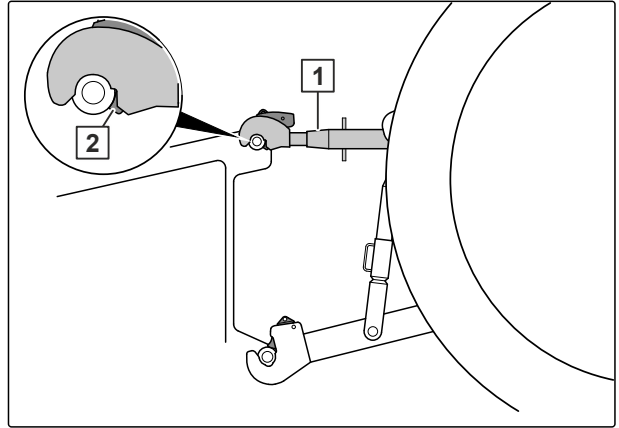
1. Makineyi traktör alt askısı üzerinden indiriniz.
2. Üst bağlantı kolunu **1** bağlayınız.



BİLGİ

Makineye ait bağlama noktasını, çalışma sırasında da traktördeki bağlama noktasından daha yüksekte olacak şekilde seçiniz.

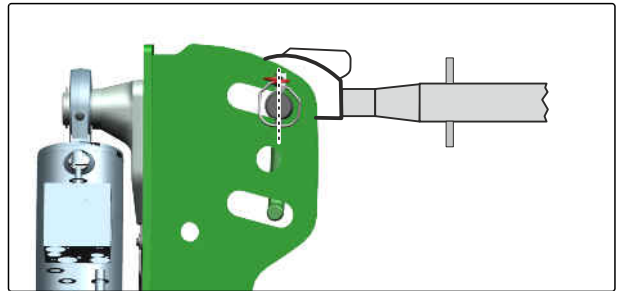
3. Üst bağlantı kolu kancasının **2** düzgün kilitleyip kilitlemediğini kontrol ediniz.



BİLGİ

Destek tekerleği olmayan Cayros'ta üst bağlantı kolu, taşıma desteğinin yuvarlak deliğine monte edilir.

4. Üst bağlantı kolunun uzunluğunu, pim önde uzun deliğe yerleşecek şekilde ayarlayınız.
5. Makineyi 3 noktalı takma düzeneği üzerinden kaldırınız.



6.3 Makinenin kullanım için hazırlanması

CMS-T-00008105-D.1

6.3.1 Pulluk gövdesi çalışma genişliğinin hidrolik olarak ayarlanması

CMS-T-00007816-A.1

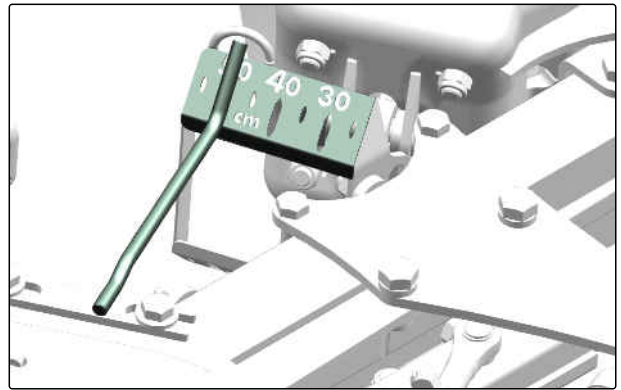
Pulluk gövdelerinin hidrolik çalışma genişliği ayarında ön takımlar ve destek tekerleği de otomatik olarak ayarlanır. Ayrıca, çekiş noktası ve ön iz genişliği otomatik olarak uygun ayara getirilir.



ÖN KOŞULLAR

☑ Makine çalışma konumundadır

1. Makineyi 3 noktalı takma düzeneği üzerinden biraz kaldırınız.
 2. *Çalışma genişliğini ayarlamak için,* traktör kontrol ünitesi "kırmızı" devreye alınır.
- ➔ Ayarlanan çalışma genişliği ölçekten okunabilir.

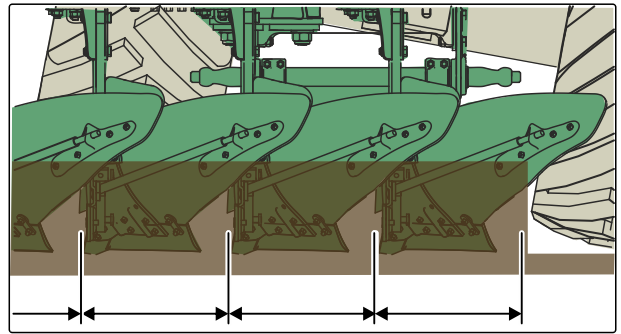


CMS-I-00005507

6.3.2 Pulluk gövdesi çalışma genişliğinin manuel olarak ayarlanması

CMS-T-00007925-B.1

Pulluk gövdelerinin manuel çalışma genişliği ayarında ön takımlar ve kombine tekerlek de otomatik olarak ayarlanır. Çalışma genişliği, her pulluk gövdesi çiftinde ayrı olarak ayarlanır.

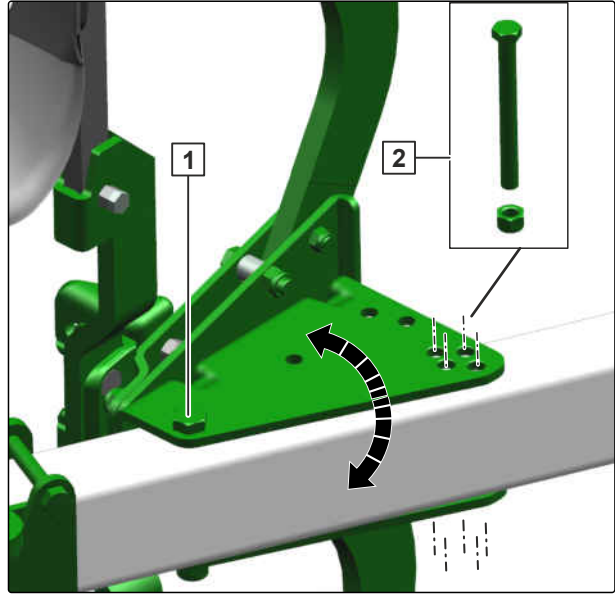


CMS-I-00002675

6 | Makinenin hazırlanması

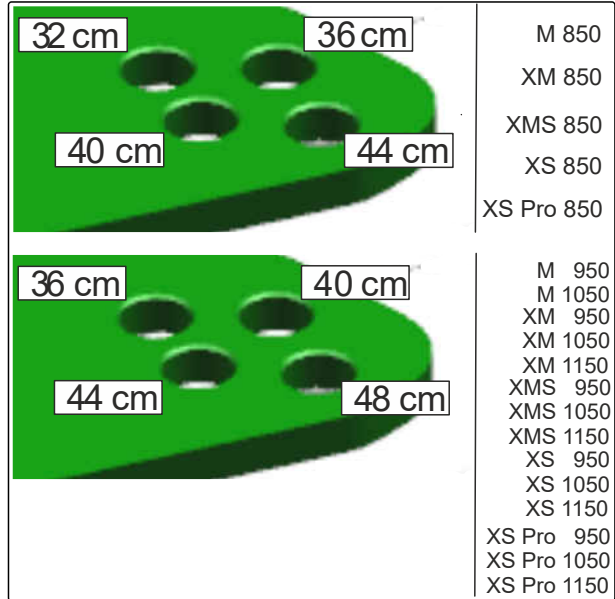
Makinenin kullanım için hazırlanması

1. Makineyi 3 noktalı takma düzeneği üzerinden biraz kaldırınız.
2. Vidalı bağlantıyı **1** gevşetiniz.
3. Vidalı bağlantıyı **2** sökünüz ve alınız.



CMS-I-00005503

4. Çalışma genişliğini ok taşıyıcısında vida deliği yardımıyla seçiniz.
5. Ok taşıyıcısını seçilen çalışma genişliğine göre döndürünüz.
6. Vidalı bağlantıyı seçilen vida deliğine tekrar takınız ve sıkınız.
7. Bu işlemi tüm pulluk gövdesi çiftlerinde tekrarlayınız.
8. Çekiş noktasını ayarlayınız, bkz. sayfa 55.

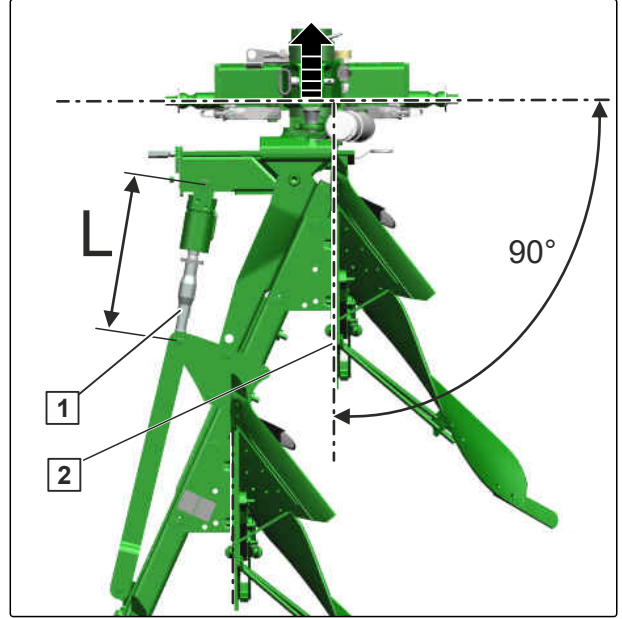


CMS-I-00005753

6.3.3 Çekiş noktasının ayarlanması

Çekiş noktası, dişli mil **1** ile yana çekilmeyecek şekilde ayarlanmalıdır.

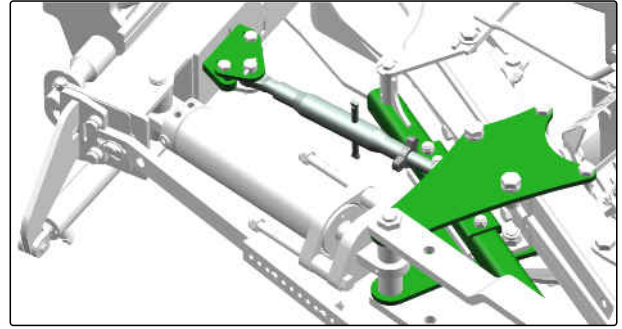
Yana doğru çekilmeyi önlemek için pulluk gövdelerinin taban demiri **2** sürüş yönü ile uyumlu olmalıdır.



BİLGİ

Cayros V:

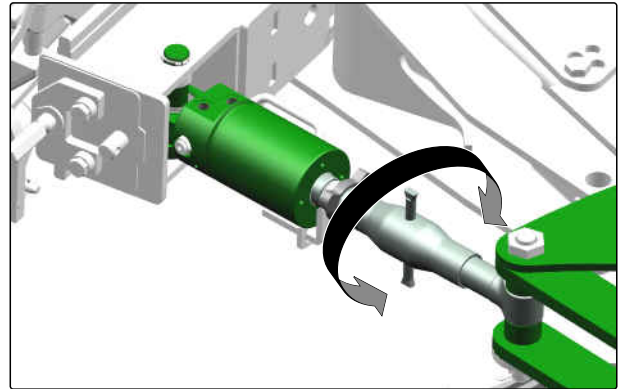
Çekiş noktasının çalışma genişliği ayarından sonra ayarlanması gerekmez.



1. Makineyi çalışma konumundan biraz kaldırınız.
2. Dişli milin kontra somununu sökünüz.
3. *Traktör sürülmüş kısma doğru çekiyorsa, dişli mil uzunluğunu azaltınız*

veya

Traktör sürülmemiş kısma doğru çekiyorsa, dişli mil uzunluğunu artırınız.



BİLGİ

Standart ölçü bilgileri L, bkz. sayfa 38

4. Kontra somununu sıkınız.

6.3.4 Ön iz genişliğinin ayarlanması

CMS-T-00008094-A.1

6.3.4.1 Ön iz genişliğinin hidrolik olarak ayarlanması

CMS-T-00008093-A.1



ÖN KOŞULLAR

☑ Makine çalışma konumundadır

1. *Kılavuzu boşaltmak için,*
makineyi 3 noktalı takma düzeneği üzerinden
biraz kaldırınız ve tekrar hafifçe indiriniz.
2. *Ön iz genişliğini ayarlamak için,*
traktör kontrol ünitesi "sarı" devreye alınır.
3. Gerekliyse çalışma sırasında durunuz ve
kılavuzu boşaltınız. Ayarı düzeltiniz.

6.3.4.2 Ön iz genişliğinin manuel olarak ayarlanması

CMS-T-00008095-A.1



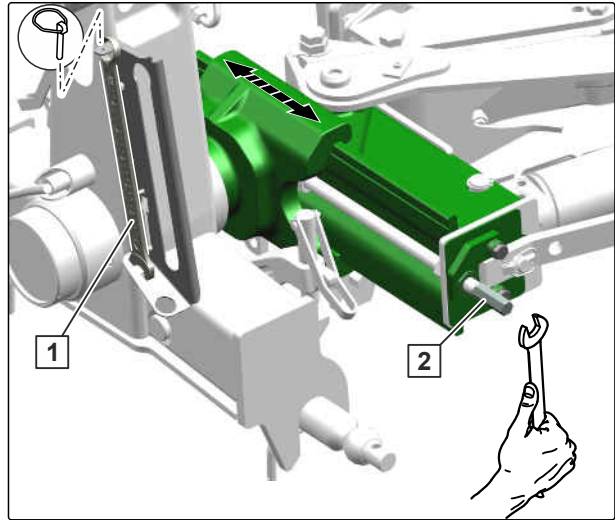
ÖN KOŞULLAR

☑ Makine çalışma konumundadır

1. *Kılavuzu boşaltmak için,*
makineyi 3 noktalı takma düzeneği üzerinden
biraz kaldırınız ve tekrar hafifçe indiriniz.
2. Cıvata anahtarını **1** park pozisyonundan alınız.
3. *Ön iz genişliğini artırmak için,*
dişli mili sağa çeviriniz

veya

Ön iz genişliğini azaltmak için,
dişli mili sola çeviriniz.
4. Cıvata anahtarını park pozisyonunda bırakınız.
Kilit pimi ile emniyete alınız.
5. Gerekliyse çalışma sırasında durunuz ve
kılavuzu boşaltınız. Ayarı düzeltiniz.



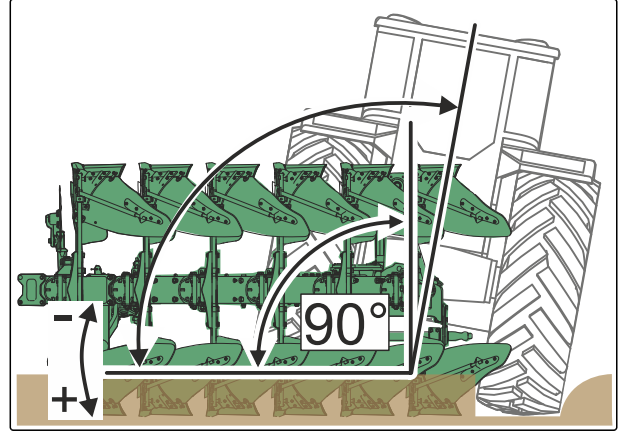
CMS-I-00005506

6.3.5 Pulluğun traktöre göre eğim açısının ayarlanması

CMS-T-00007813-B.1

Kullanım sırasında pulluk, işlenmemiş zemine dik açıda hareket eder. Bunun için, pulluğun traktöre göre eğimi ayarlanmalıdır.

- Miller üzerinden ayarlanabilen tahdit, eğim açısını belirler.
- Eğim açısı, ayarlanan çalışma genişliğine bağlıdır.



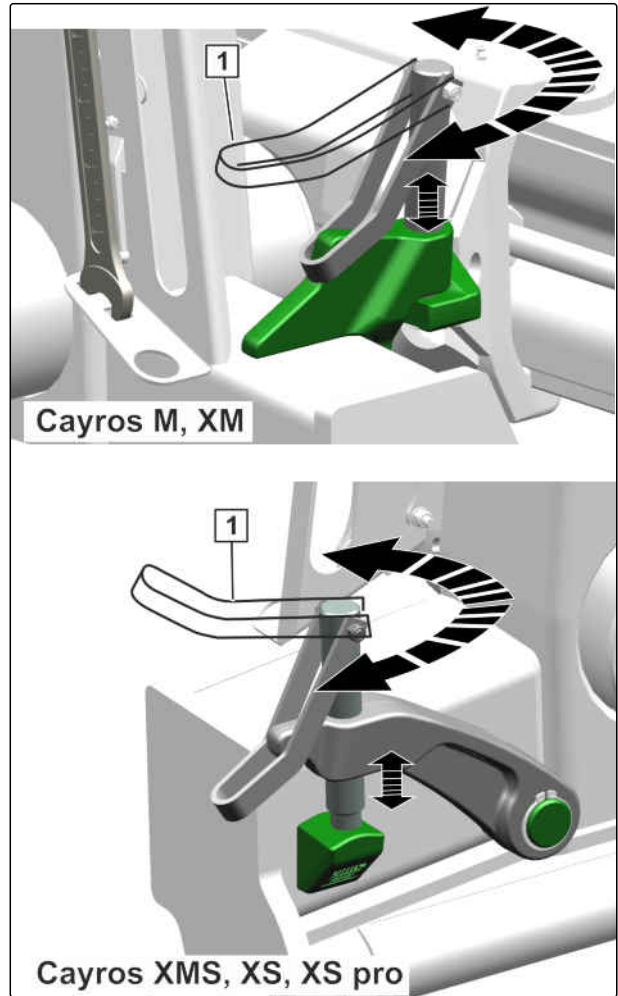
CMS-I-00003708

1. Emniyet yayını **1** kaldırınız.
2. Güncel çalışma tarafındaki tahditi ayarlamak için, traktör kontrol ünitesi "yeşil" kısa süreli olarak devreye alınır.
3. Eğim açısını artırmak için, dişli mili biraz daha sıkınız

veya

eğim açısını azaltmak için, dişli mili tahditten **1** dışarı doğru çeviriniz.

4. Emniyet yayını tekrar tahdit kulağı üzerine alçaltınız.
5. Eğim açısını her iki tarafta aynı ayarlayınız.



CMS-I-00005514

6.3.6 Pulluk gövdesi çalışma derinliğinin ayarlanması

CMS-T-00008117-A.1

6.3.6.1 Döner destek tekerleğinde pulluk gövdesi çalışma derinliğinin ayarlanması

CMS-T-00009081-A.1

Pulluk gövdesi çalışma derinliğini, döner destek tekerleğindeki dişli miller ile her iki tarafta aynı şekilde ayarlayınız.



ÖN KOŞULLAR

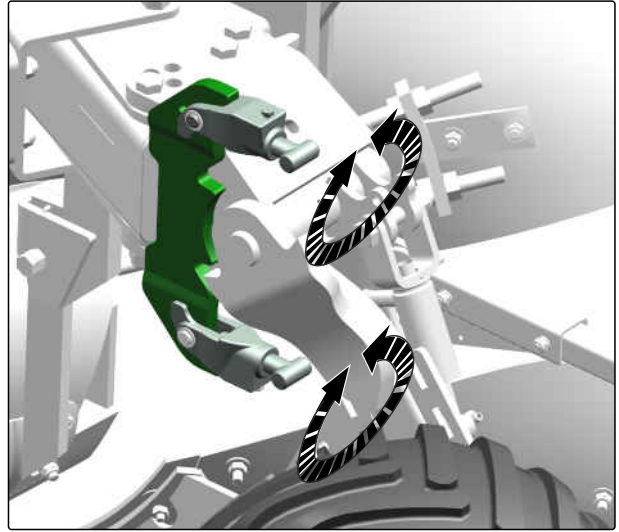
- ☑ Makine çalışma konumundadır

1. Çalışma derinliğini büyütmek için, dişli mili içe çeviriniz

veya

çalışma derinliğini küçültmek için, dişli mili dışa çeviriniz.

2. Makineyi traktör alt askıları üzerinden biraz kaldırınız.
3. İkinci dişli mili aynı uzunluğa döndürünüz.



CMS-I-00005512

6.3.6.2 Çift destek tekerleğinde pulluk gövdesi çalışma derinliğinin ayarlanması

CMS-T-00008118-A.1

Çalışma derinliği, çift destek tekerleğindeki dişli pim döndürülerek her iki tarafta aynı ayara getirilir.



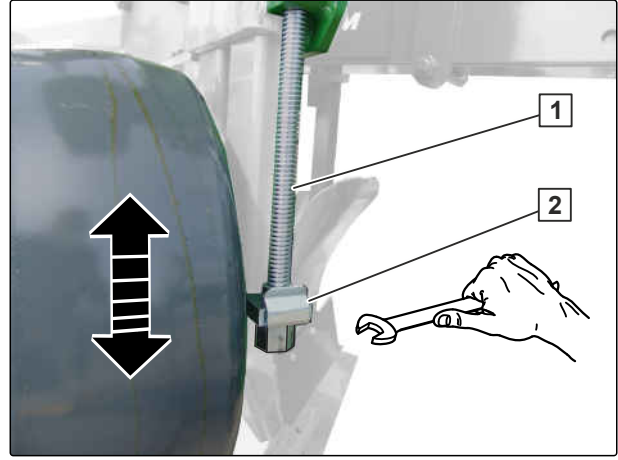
ÖN KOŞULLAR

- ☑ Makine çalışma konumundadır

1. Emniyet sacını **2** alınız.
2. *Çalışma derinliğini büyütmek için,*
dişli mili **1** yuvaya takınız.

veya

Çalışma derinliğini küçültmek için,
dişli mili yuvadan sökünüz.
3. Ayarı emniyet sacı ile emniyete alınız.
4. Her iki destek tekerleğinde aynı çalışma derinliğini ayarlayınız.



CMS-I-00005615

6.3.7 Disk keskinin kullanım için hazırlanması

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Disk keski çalışma derinliğinin ayarlanması

CMS-T-00007005-B.1



ÖN KOŞULLAR

- ☑ Makine çalışma konumundadır

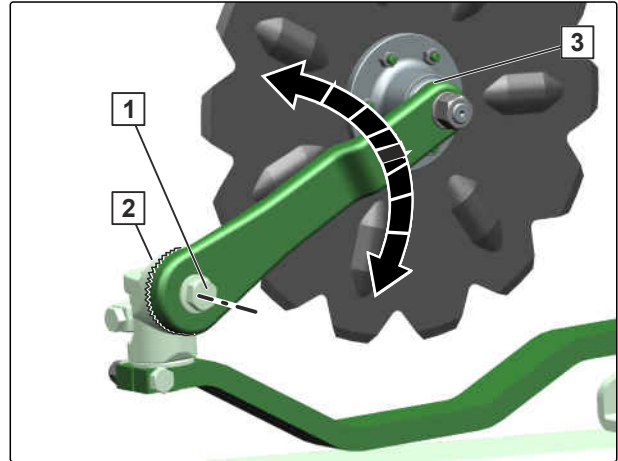


ÖNEMLİ

Aşırı büyük çalışma derinliği nedeniyle göbekte hasar tehlikesi

- ▶ Disk keskinin göbeğinin zemine girmesine izin vermeyiniz.

1. Vidalı bağlantıyı **1**, dişler **2** serbest kalana kadar gevşetiniz. Aynı anda disk keskiyi yatak muylusundan **3** tutunuz.
2. Disk keskiyi yukarı veya aşağı döndürünüz.
3. Vidalı bağlantıyı tekrar sıkınız.
4. Vidalı bağlantının düzgün yerleşip yerleşmediğini kontrol ediniz.
5. Her iki disk keskiyi aynı çalışma derinliğine ayarlayınız.

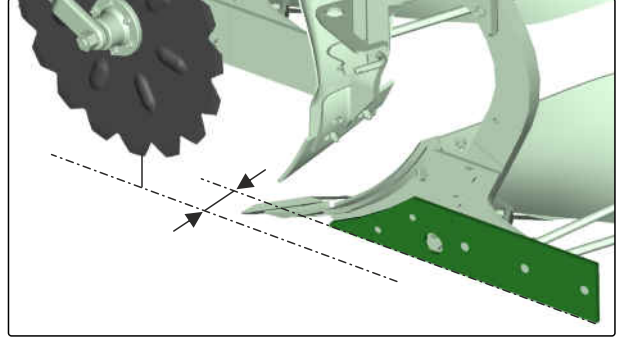


CMS-I-00004928

6.3.7.2 Disk keski yan mesafesinin ayarlanması

Disk keski, pulluk gövdesinin taban demirine paralel hareket eder.

Disk keskinin yandan pulluk gövdesi taban demirine mesafesi 1 ilâ 3 cm'dir.



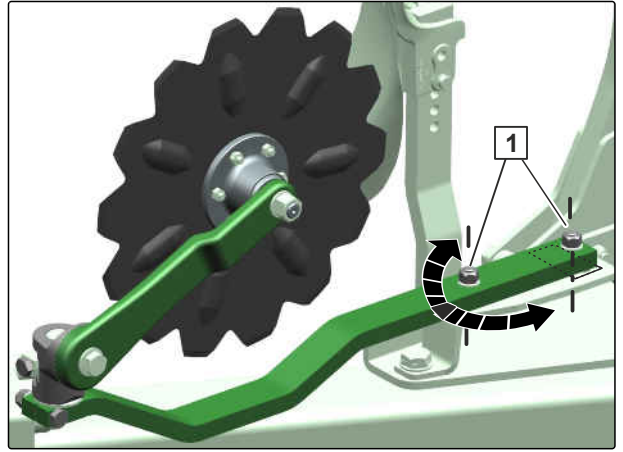
CMS-I-00003712



ÖN KOŞULLAR

- ✓ Makine çalışma konumundadır

1. Disk keski tutucusundaki somunları **1** çözünüz.
2. Disk keskiyi döndürünüz.
3. Somunları tekrar sıkınız.
4. Disk keskiyi her iki tarafta aynı ayarlayınız.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Disk keski dönme alanının ayarlanması

Disk keski, ayarlanan aralık dahilinde dikey eksen çevresinde dönebilir.

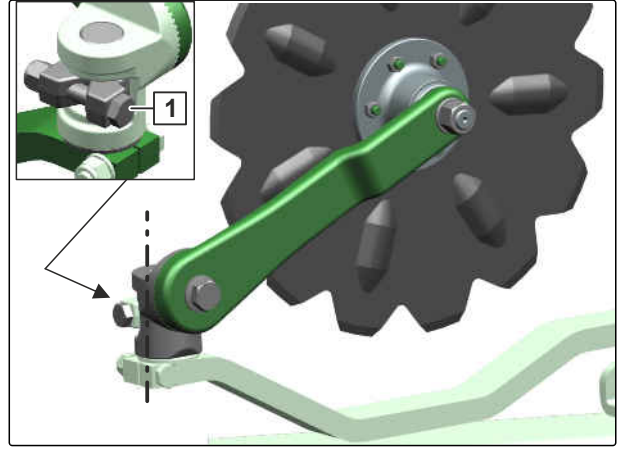
CMS-T-00007007-B.1



ÖN KOŞULLAR

- ☑ Makine çalışma konumundadır

1. Vidalı bağlantıyı **1** çözünüz.
 2. Tahditi döndürerek disk keskinin pulluk gövdesi taban demirine paralel hareket etmesini sağlayınız.
- ➔ Disk keski kaçabilir ve ön gövdeciğe çarpmaz.
3. Vidalı bağlantıyı sıkınız.



CMS-I-00004925

6.3.8 Ön gövdeciğin kullanım için hazırlanması

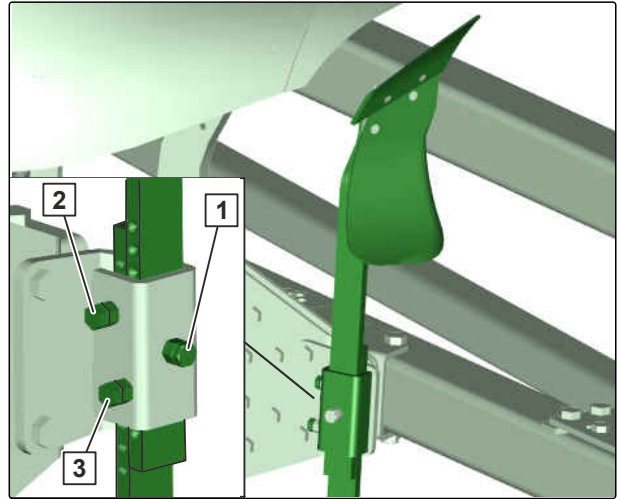
CMS-T-00006225-D.1

6.3.8.1 Ön gövdecik çalışma derinliğinin ayarlanması

CMS-T-00005169-A.1

Ön gövdeciklerin çalışma derinliği, pulluk gövdesinin çalışma derinliğinin 1/3'üdür.

1. Sıkıştırma cıvatasını **1** çözünüz.
2. Sıkıştırma cıvatasını **2** çözünüz ve ilgili ön gövdeciği tutunuz.
3. Çalışma derinliğini ayarlayınız ve sıkıştırma cıvatasını **2** sıkınız.
4. Sıkıştırma cıvatasını **3** açınız ve ilgili ön gövdeciği tutunuz.
5. Çalışma derinliğini ayarlayınız ve sıkıştırma cıvatasını **3** sıkınız.
6. Sıkıştırma cıvatasını **1** sıkınız.
7. Tüm cıvataları somunlarla kontrolayınız.
8. Tüm ön gövdecikleri aynı çalışma derinliğine ayarlayınız.



CMS-I-00003720

6.3.10 Hidrolik aşırı yük emniyeti tetiklenme kuvvetinin ayarlanması

CMS-T-00007952-B.1

6.3.10.1 Merkezi aşırı yük emniyeti tetiklenme kuvvetinin ayarlanması

CMS-T-00007953-B.1



ÖN KOŞULLAR

- ✓ Makine araca bağlanmıştır.
- ✓ Hidrolik bağlantısı "bej" bağlıdır.



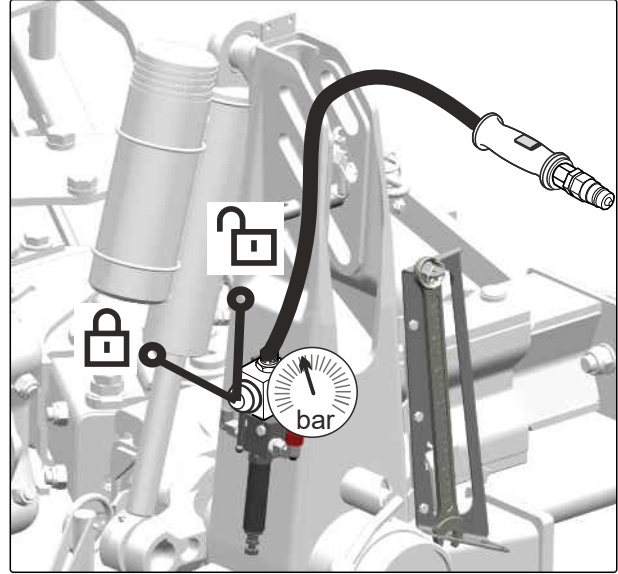
UYARI

Pulluk gövdesinin düşmesi nedeniyle kaza tehlikesi

Hidrolik aşırı yük emniyetini basınçsız duruma getirdiğinizde, pulluk gövdeleri yuvasından dışarı düşer.

- ▶ Hidrolik aşırı yük emniyeti için en az 80 bar ön gerilim seçiniz.
- ▶ Hidrolik aşırı yük emniyetini her zaman basınç altında tutunuz.

1. Kapatma vanasını açınız.
 2. *Hidrolik aşırı yük emniyeti tetiklenme kuvvetini tüm pulluk gövdeleri için aynı anda ayarlamak istiyorsanız,*
Traktör kontrol ünitesi "bej" üzerine basınız.
- ➔ Ön gerilimi 80 ile 180 bar arasında seçiniz.
Standart değer: 100 bar



CMS-I-00005511

3. Kapatma vanasını kapatınız.
4. Hidrolik bağlantısı "bej"i basınçsız hale getiriniz ve ayırınız.

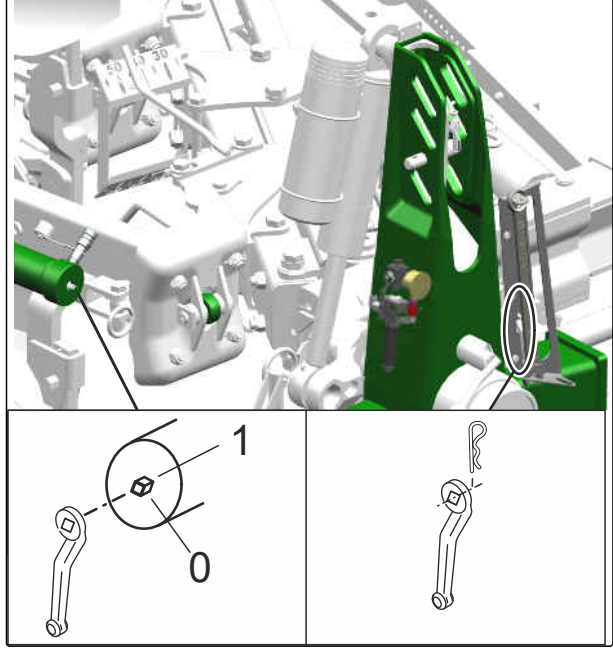
BİLGİ

İşletim güvenliğini artırmak için hidrolik depo, her pulluk gövdesinde kol ile kapatılabilir.

Böylece ön gerilimin merkezi olarak ayarlanması artık mümkün olmaz.

Her bir hidrolik deposunun kapatılması ile, pulluk gövdelerindeki tetiklenme kuvveti farklı ayarlanabilir.

Kolun park pozisyonu, taşıma desteğindedir.



CMS-I-00005510

6.3.10.2 Dağıtılmış aşırı yük emniyeti tetiklenme kuvvetinin ayarlanması

CMS-T-00007970-B.1

ÖN KOŞULLAR

- ✓ Makine araca bağlanmıştır.
- ✓ Hidrolik bağlantısı "bej" bağlıdır.



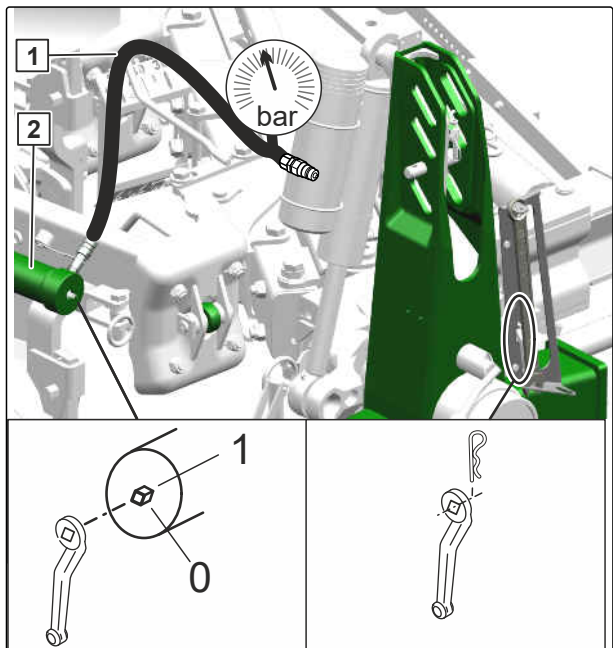
UYARI

Pulluk gövdesinin düşmesi nedeniyle kaza tehlikesi

Hidrolik aşırı yük emniyetini basınçsız duruma getirdiğinizde, pulluk gövdeleri yuvasından dışarı düşer.

- Hidrolik aşırı yük emniyeti için en az 80 bar ön gerilim seçiniz.
- Hidrolik aşırı yük emniyetini her zaman basınç altında tutunuz.

1. Hidrolik ünitesini **1** traktör kontrol ünitesine bağlayınız.
2. Hidrolik ünitesini, hidrolik aşırı yük emniyetinin hidrolik deposuna **2** bağlayınız.



CMS-I-00005547



UYARI Yüksek basınç altında savrulan parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi

- ▶ Hidrolik depodaki vidalı bağlantıyı en fazla 180°'ye kadar açınız.
- ▶ Vidalı bağlantıyı tamamen sökmeyiniz.

3. Kolu hidrolik deposuna yerleştiriniz.
 4. Hidrolik deposunu kol ile açınız.
 5. *Hidrolik aşırı yük emniyeti tetiklenme kuvvetini ilgili pulluk gövdesi için ayarlamak istiyorsanız, Traktör kontrol ünitesi "bej" üzerine basınız.*
- ➔ Ön gerilimi 80 ile 180 bar arasında seçiniz.
Standart değer: 100 bar
6. Hidrolik deposunu kol ile kapatınız.
 7. Hidrolik ünitesini basınçsız hale getiriniz.
 8. Hidrolik ünitesini hidrolik deposundan ayırınız.
 9. Hidrolik aşırı yük emniyetinin tüm hidrolik depolarını aynı şekilde ayarlayınız.
 10. Ardından kolu, çatalı pim ile park pozisyonunda sabitleyiniz.

6.3.11 Yarı otomatik aşırı yük emniyeti tetiklenme kuvvetinin ayarlanması

CMS-T-00007954-B.1

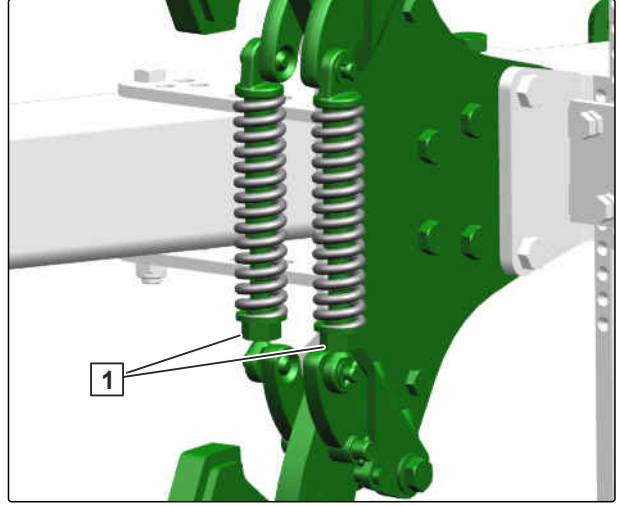
Yarı otomatik aşırı yük emniyeti tetiklenme kuvveti, toprak koşullarına uygun şekilde kademesiz olarak ayarlanabilir.

Standart yay uzunluğu U = 20 cm

1. *Tetiklenme kuvvetini artırmak için,*
somunu **1** döndürerek yay uzunluğunu azaltınız

veya

Tetiklenme kuvvetini azaltmak için,
somunu **1** döndürerek yay uzunluğunu artırınız.
2. Her iki yayı aynı uzunluğa ayarlayınız.



CMS-I-00005515

6.4 Makinenin otoyol sürüşü için hazırlanması

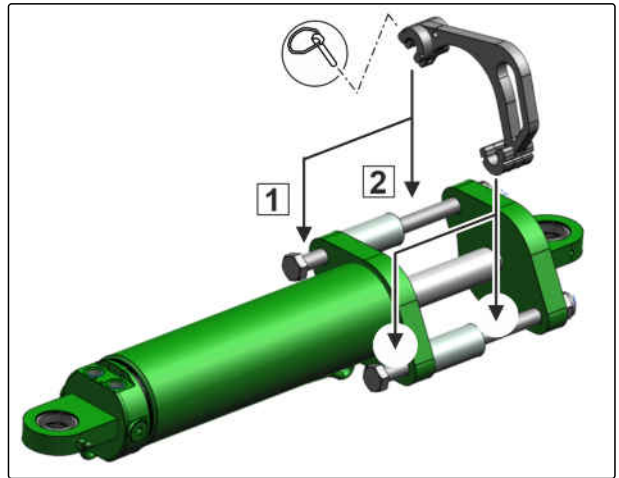
CMS-T-00008106-C.1

6.4.1 Pulluk gövdesinin taşıma konumuna döndürülmesi

CMS-T-00010007-A.1

Yalnızca Cayros XS 5-950 VS için bir döndürme sınırlaması mevcuttur.

1. Cayros XS 5-950 VS: Döndürme sınırlamasını **1** pozisyonundan alınız.
2. Cayros XS 5-950 VS: Döndürme sınırlamasını **2** pozisyonuna takınız ve dingil çivisi ile emniyete alınız.
3. *Pulluk gövdelerini içe almak için,*
Traktör kontrol ünitesi "yeşil"e, pulluk gövdesi içe alınacak, ancak döndürme işlemi henüz başlamayacak kadar basınız.



CMS-I-00006812

6.4.2 Traktörün alt askısının yanlardan sabitlenmesi

CMS-T-00007550-C.1

- *Makinenin yana doğru kontrolsüz hareketlerini önlemek için:*
Traktörün alt askısını otoyol sürüşünden önce kilitleyiniz.

6.4.3 Aşırı yük emniyeti ön geriliminin kontrolü

CMS-T-00005196-B.1



UYARI

Aşırı yük emniyetine sahip pulluk gövdesinin düşmesi nedeniyle kaza tehlikesi

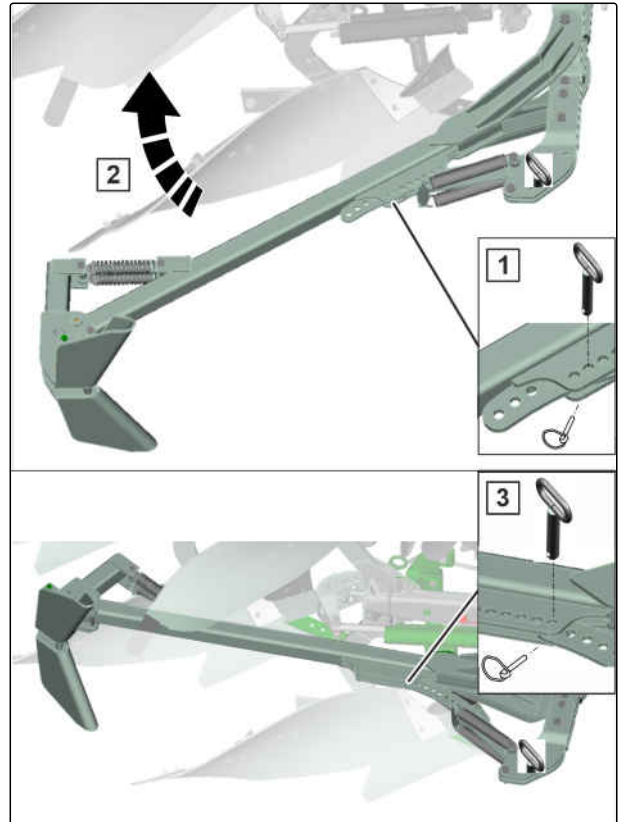
Hidrolik aşırı yük emniyetini basınçsız duruma getirdiğinizde, pulluk gövdeleri yuvasından dışarı düşer.

- ▶ Aşırı yük emniyeti için en az 80 bar ön gerilim seçiniz.
 - ▶ Aşırı yük emniyetini her zaman basınç altında tutunuz.
 - ▶ Hidrolik aşırı yük emniyetinin kapatma vanasını kapalı tutunuz.
-
- ▶ Aşırı yük emniyetinin pulluk gövdesi ünitesini ön gerilim altında tutunuz.

6.4.4 Tapan kolunun taşıma konumuna döndürülmesi

CMS-T-00007024-C.1

1. Pimi **1** dönme ayarından alınız.
2. Tapan kolunu **2** sonuna kadar içe döndürünüz.
3. *Tapan kolunu bu pozisyonda emniyete almak için,*
pimi **3** dönme ayarına takınız.



CMS-I-00005729

Makinenin kullanımı

7

CMS-T-00013791-A.1

7.1 Traktör alt askısı yan kilidinin açılması

CMS-T-00008119-A.1

- *Pulluğun kullanım sırasında serbestçe hizalanabilmesi için, traktör alt askısı yan kilidini açınız.*

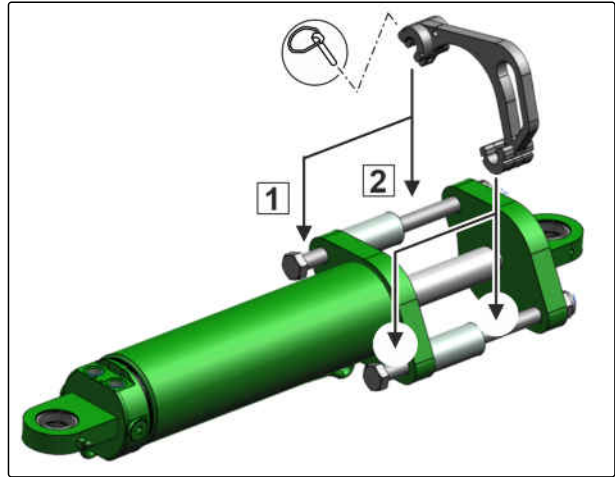
7.2

Pulluk gövdesinin kullanım konumuna döndürülmesi ve dışa alınması

CMS-T-00010008-A.1

Yalnızca Cayros XS 5-950 VS için bir döndürme sınırlaması mevcuttur.

1. Cayros XS 5-950 VS: Döndürme sınırlamasını **2** pozisyonundan alınız.
2. *Pulluk gövdelerini dilediğiniz çalışma konumuna döndürmek ve dışa almak için, traktör kontrol ünitesi "yeşil" üzerine basınız.*
3. Cayros XS 5-950 VS: Döndürme sınırlamasını **1** pozisyonuna takınız ve dingil çivisi ile emniyete alınız.

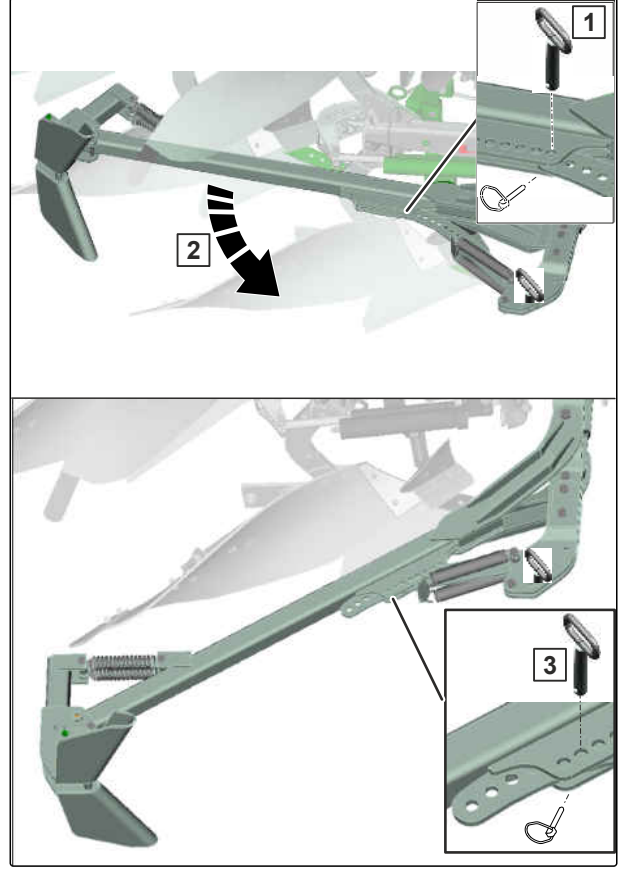


CMS-I-00006812

7.3 Tapan kolunun kullanım konumuna döndürülmesi

CMS-T-00007015-B.1

1. Pimi **1** dönme ayarından alınız.
2. Tapan kolunu **2** kullanılan tapan silindrine uygun şekilde dışa döndürünüz.
3. *Tapan kolunu bu pozisyonda emniyete almak için,* pimi **3** dönme ayarına takınız.



CMS-I-00005731

7.4 Makinenin kullanılması

CMS-T-00007341-F.1

1. Makineyi tarlaya indiriniz.
2. Sürmeye başlayınız.
3. Makineyi 3 noktalı takma düzeyinden yatay olarak hizalayınız.
4. Ayarları düzeltiniz.

5. *Destek tekerleğinin yükünü almak ve kaymayı azaltmak için,*
üst bağlantı kolunu önde uzun deliğe sabitleyiniz,

veya

destek tekerleğini zemin kontürüne ayarlamak için,
üst bağlantı kolunu uzun deliğin ortasına sabitleyiniz.



ÖNEMLİ

Ön gövdecikte hasar tehlikesi

- Ön gövdeciği viraj sürüşlerinde kullanmayınız.
- Ön gövdeciği taşlı zeminlerde kullanmayınız.

7.5 Sürülmemiş bölümde dönüş yapma

CMS-T-00007342-B.1

1. Makineyi 3 noktalı takma düzeneği üzerinden kaldırınız.
2. *Pulluk gövdelerini döndürmek için,*
traktör kontrol ünitesi "yeşil" üzerine basınız.
3. Sürülmemiş bölümden sonra makineyi 3 noktalı takma düzeneği ile zemine yatay duracak şekilde hizalayınız.
4. İkinci arıktan sonra ayarları kontrol ediniz.

Arızaların giderilmesi

8

CMS-T-00008031-B.1

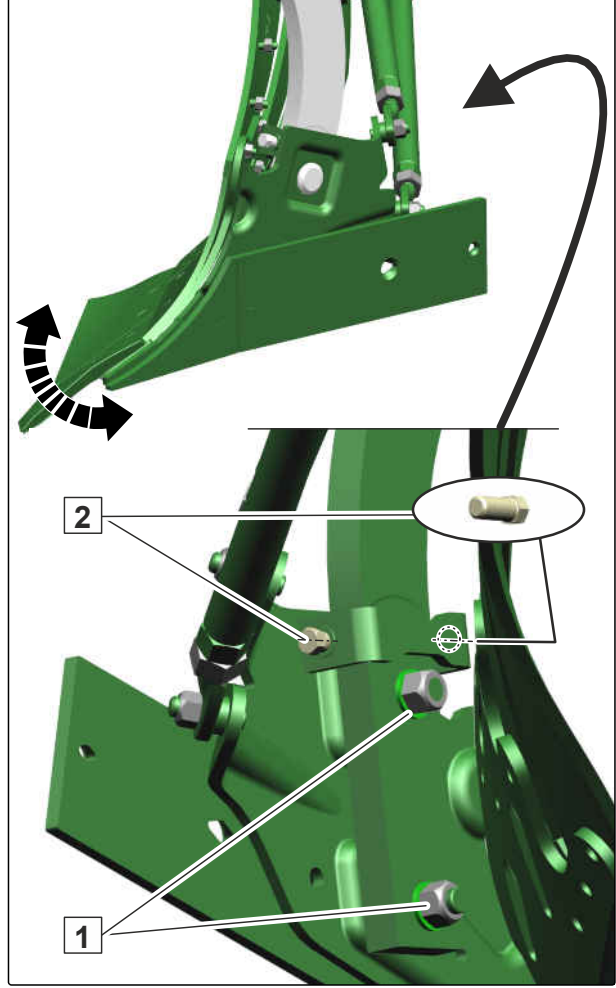
Hata	Nedeni	Çözüm
Pulluk yana doğru çekiyor	Alt üst etme sırasında zaman kontrollü traktör kontrol ünitelerinin yanlış geçiş zamanları nedeniyle taban demirlerinde yanlış aç.	► Kullanım sırasında içe döndürme silindiri tamamen içeri girer.
Pulluk gövdesinin en küçük çalışma genişliği ayarlanamıyor	Çalıştırılan içe döndürme silindiri, çalışma genişliği ayarını devre dışı bırakıyor. Zaman kontrollü traktör kontrol üniteler nedeniyle hidrolik kullanım hatası.	► Makineyi çalışma konumda tekrar döndürün. ► En küçük çalışma genişliğini ayarlayın.
Pulluk gövdeleri dönmüyor	Hidrolik hortum hatları bükülmüş.	► Hidrolik hortum hatlarının durumunu kontrol ediniz.
Makine istenen çalışma derinliğine ulaşmıyor	Zemin fazla sert.	► Enine arıkları tarla sonlarında çekiniz.
	Çalışma derinliği yanlış ayarlanmış.	► Çalışma derinliğini ayarlayınız.
	Sürgüler aşınmış.	► Sürgüleri değiştiriniz.
	Yanlış sürgü kullanılmış.	► Değiştirilebilir uç kullanınız.
	Disk keski fazla derin ayarlanmış.	► Disk keskiyi daha sıkı ayarlayınız.
	Kavrama açısı çok alçak ayarlanmış.	bkz. sayfa 72
Pulluk gövdesi çalışmıyor	Aşırı yük emniyetinin kesme civatası kırılmış.	bkz. sayfa 72
	Yarı otomatik aşırı yük emniyeti tetiklendi.	► İş i yarıda kesiniz. ► Biraz geri gidiniz. ► Pulluk gövdesi tekrar kullanım konumuna döner.
Nakliye kilidi açılmıyor	Kol, nakliye kilidini açmıyor.	► <i>Nakliye kilidini açmak için, gerekiyorsa her iki tarafta traktör kontrol ünitesi "yeşil" devreye alınır.</i>

Makine istenen çalışma derinliğine ulaşmıyor

CMS-T-00007296-C.1

Tüm saban gövdelerinde kullanılamaz.

1. Makineyi çalışma konumundan kaldırarak sürgünün biraz yerden kalkmasını sağlayınız.
2. Alt sürgünün vida bağlantılarını **1** çözünüz.
3. Cıvatalar **2** ile sürgünün kavrama açısını daha dik ayarlayınız.
4. Vidalı bağlantıları **1** sıkınız.
5. Döndürme sonrasında diğer tarafın sürgüsünü daha dik ayarlayınız.



CMS-I-00007933

Pulluk gövdesi çalışmıyor

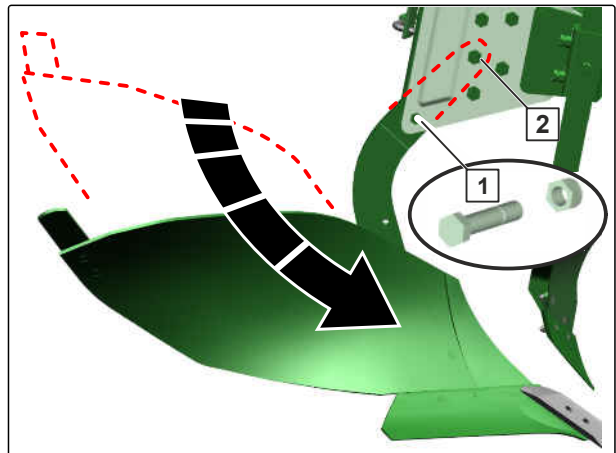
CMS-T-00008033-A.1

**UYARI**

Pulluk gövdesinin aniden aşağı dönmesi sonucu yaralanma tehlikesi

- Pulluk gövdesine sadece arkadan yaklaşınız.
- Pulluk gövdesi ile aranızda büyük bir mesafe bırakınız.

1. Pulluk gövdesini kullanım konumuna geri döndürünüz.
2. Pulluk gövdesi bloke olmuşsa, dönme noktasındaki cıvataı **2** gevşetiniz.



CMS-I-00005761

3. Dönme noktasındaki vidalı bağlantıyı sıkınız.
4. Kesme cıvatasını **1** ve kendinden emniyetli somunu taşıma kutusundan alınız, monte ediniz ve sıkınız.

Tip	Parça numarası	Kesme cıvatası, uzun saplı özel cıvata
Cayros M	DB646	M16x65 10.9
Cayros XMS		
Cayros XM		
Hidrolik aşırı yük emniyeti		
Cayros XS	DB667	M16x72 10.9
Cayros XS-Pro	DB673	M16x80 10.9

Makinenin park edilmesi

9

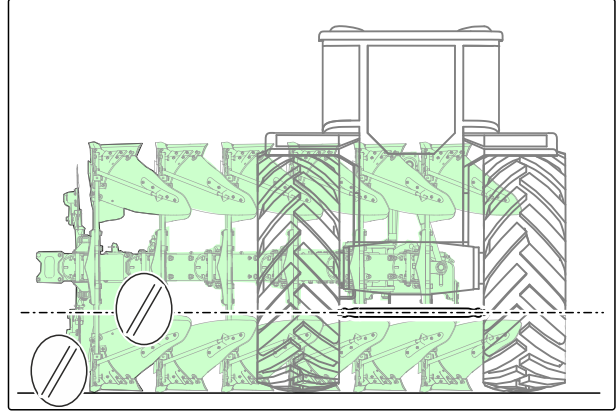
CMS-T-00008097-C.1

9.1 Makinenin yatay olarak hizalanması

CMS-T-00008034-A.1

Yatay olarak hizalanmış alt askılar, makinenin bağlanmasını kolaylaştırır.

- *Makinenin yatay olarak hizalamak için, pulluk gövdelerini çalışma konumuna döndürmeden önce sağdaki eğim açısını 90°'ye ayarlayınız, bkz. sayfa 57.*



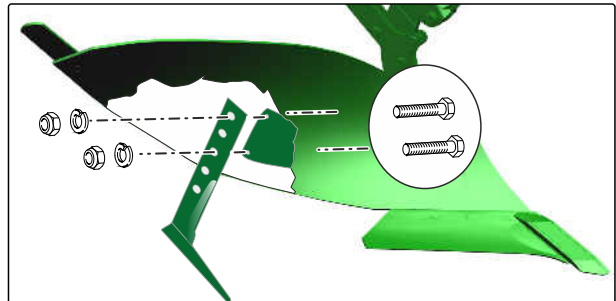
CMS-I-00005560

9.2 Dipkazanların sökülmesi

CMS-T-00008047-A.1

Pulluğu çalışma konumunda park edebilmek için, alt pulluk gövdesi çiftlerinin dipkazanları sökülmelidir.

1. Vidalı bağlantıyı sökünüz.
2. Dipkazanı sökünüz.



CMS-I-00005567

9.3 Üst bağlantı kolunun ayrılması

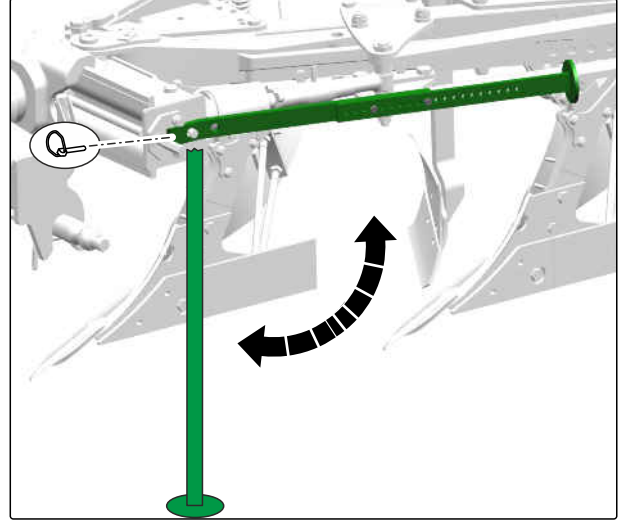
CMS-T-00007492-B.1

1. Üst bağlantı kolunu boşa almak için, makineyi indiriniz.
2. Üst bağlantı kolunu ayırınız.

9.4 Park desteğinin indirilmesi

CMS-T-00007841-A.1

1. Makineyi traktör alt askısı üzerinden biraz kaldırınız.
2. Kilitli pimi çıkartınız.
3. Park desteğini indiriniz.
4. Park desteğini kilitli pim ile emniyete alınız.



CMS-I-00005496

9.5 Alt askının ayrılması

CMS-T-00007351-B.1

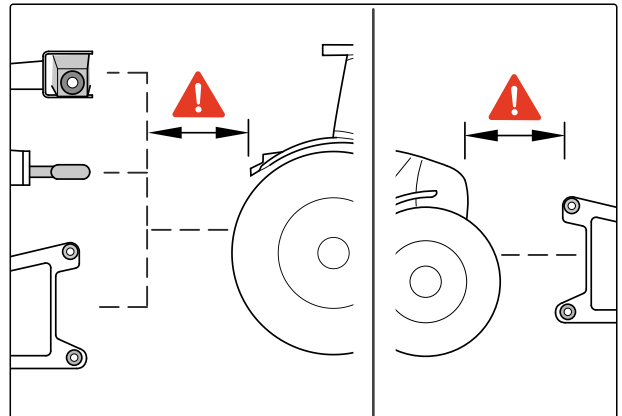
1. Traktörün alt askısı üzerinden yükü alınız.
2. Traktör koltuğundan kalkmadan traktör alt askısını makineden ayırınız.

9.6 Traktörün makineden uzaklaştırılması

CMS-T-00005795-D.1

Traktör ile makine arasında, besleme hatlarının engellenmeden ayrılması için yeterli alan oluşmalıdır.

- Traktörü yeterli mesafede makineden uzaklaştırınız.

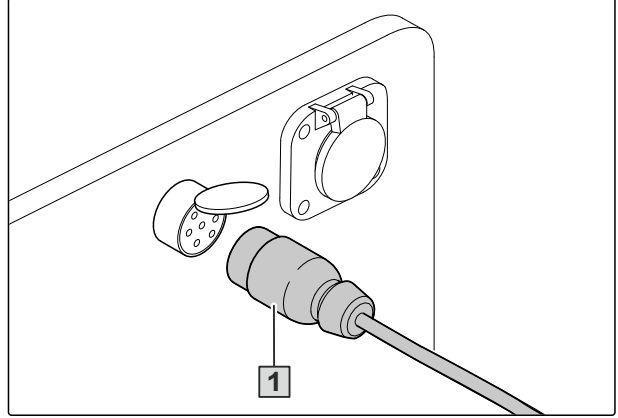


CMS-I-00004045

9.7 Gerilim beslemesinin ayrılması

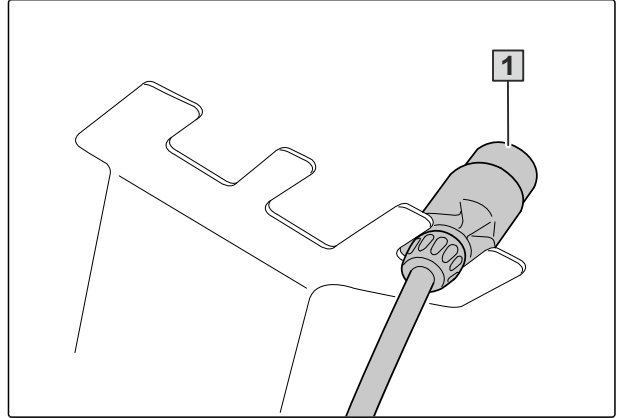
CMS-T-00001402-H.1

1. Gerilim besleme fişini **1** çekiniz.



CMS-I-00001048

2. Soketi **1** hortum dolabına asınız.

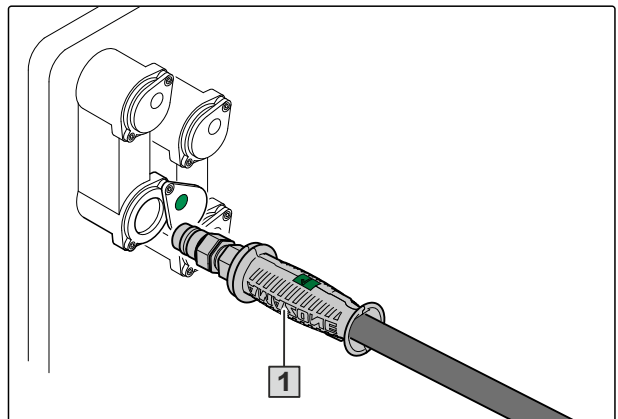


CMS-I-00001248

9.8 Hidrolik hortum hatlarının ayrılması

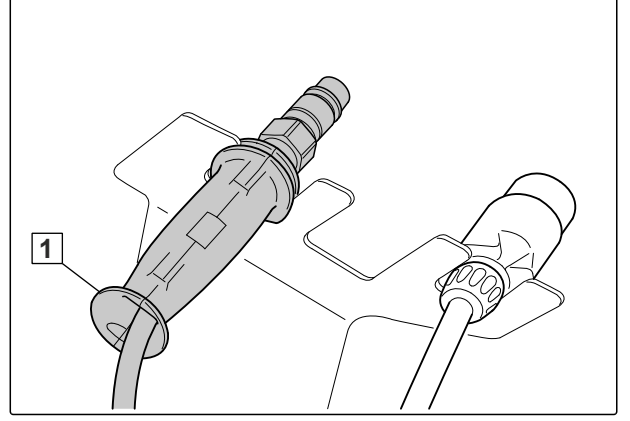
CMS-T-00000277-F.1

1. Traktörü ve makineyi emniyete alınız.
2. Traktör kontrol ünitesindeki kumanda kolunu yüzer konuma getiriniz.
3. Hidrolik hortum hatlarını **1** ayırınız.
4. Hidrolik soket girişlerine toz kapaklarını takınız.



CMS-I-00001065

5. Hidrolik hortum hatlarını **1** hortum dolabına asınız.



CMS-I-00001250

Makinenin koruyucu bakımı

10

CMS-T-00008036-C.1

10.1 Makinenin ana bakımı

CMS-T-00008038-C.1

10.1.1 Bakım planı

ilk kullanımdan sonra		
Hidrolik hortum hatlarının kontrolü	bkz. sayfa 79	
Cıvata bağlantılarının kontrol edilmesi	bkz. sayfa 81	
gerektiğinde		
Tekerleğin kontrol edilmesi	bkz. sayfa 81	
günlük		
Aşınmaya tabi parçaların durum kontrolü	bkz. sayfa 80	
Alt askı piminin ve üst bağlantı kolu piminin kontrol edilmesi	bkz. sayfa 82	
her 50 çalışma saatinde bir / haftalık		
Hidrolik hortum hatlarının kontrolü	bkz. sayfa 79	
Cıvata bağlantılarının kontrol edilmesi	bkz. sayfa 81	
Hidrolik aşırı yük emniyetinin kontrol edilmesi	bkz. sayfa 83	
her 1000 çalışma saatinde bir / her 12 ayda bir		
Tekerlek poyrasının kontrolü	bkz. sayfa 82	
Yarı otomatik aşırı yük emniyetinin kontrol edilmesi	bkz. sayfa 83	
Hidrolik aşırı yük emniyetinin hidrolik deposundaki basıncın kontrol edilmesi	bkz. sayfa 83	

10.1.2 Hidrolik hortum hatlarının kontrolü

CMS-T-00002331-E.1



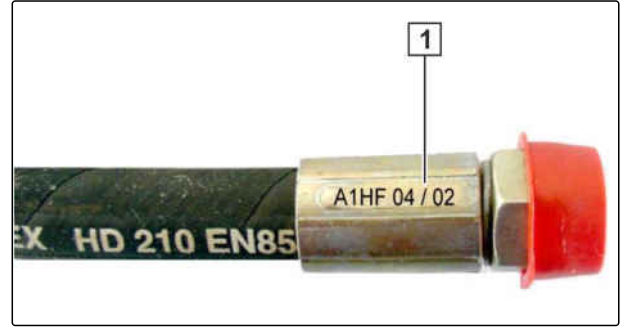
ARALIK

- ilk kullanımdan sonra
- her 50 çalışma saatinde bir
veya
haftalık

1. Hidrolik hortum hatlarında aşınma, yırtık, kesik ve deformasyon gibi hasarlar olup olmadığını kontrol ediniz.
2. Hidrolik hortum hatlarında kaçak kontrolü yapınız.
3. Gevşeyen vida bağlantılarını sıkınız.

Hidrolik hortum hatları en fazla 6 yaşında olabilir.

4. Üretim tarihini **1** kontrol ediniz.



CMS-I-00000532



ATÖLYE ÇALIŞMASI

5. Aşınmış, eskimiş veya hasarlı hidrolik hortum hatlarının değiştirilmesini sağlayınız.

10.1.3 Aşınmaya tabi parçaların durum kontrolü

CMS-T-00005230-C.1

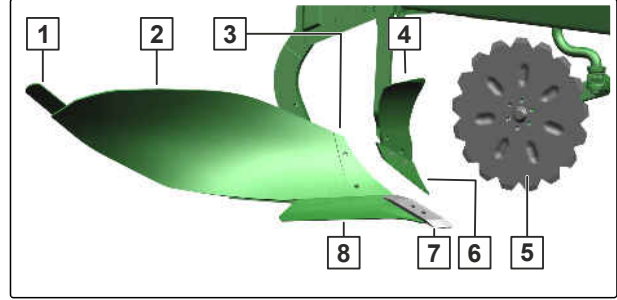


ARALIK

- günlük

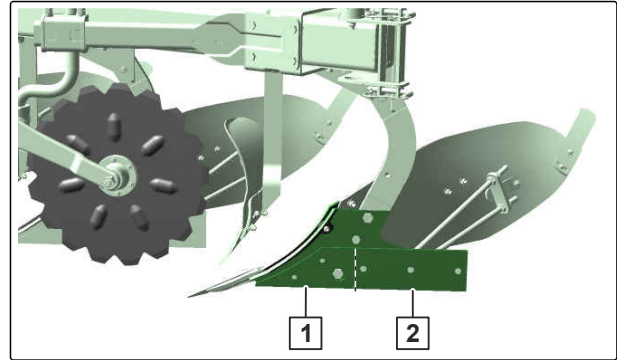
Aşınmaya tâbi parçalar şunlardır:

- 1 Sürtünme rayı
- 2 Sürtünme sacı
- 3 Sürtünme sacı ön kısmı
- 4 Ön gövdecik
- 5 Disk keski
- 6 Ön gövdecik sürgüsü
- 7 Değiştirilebilir sürgü ucu
- 8 Sürgü bıçağı



CMS-I-00004513

- 1 Taban demiri ucu
- 2 Taban demiri



CMS-I-00004531

Resimsiz:

- Kulak üstü devirme parçası
 - Deflektör sacı
 - Döp kazan
1. Aşınmaya tabi parçaların durumunu kontrol ediniz.
 2. Aşınan parçaları değiştiriniz.

10.1.4 Cıvata bağlantılarının kontrol edilmesi

CMS-T-00005233-C.1



ARALIK

- ilk kullanımdan sonra
- her 50 çalışma saatinde bir
veya
haftalık



DİKKAT

Cıvata bağlantılarının gevşemesi nedeniyle tehlike

Kısa bir kullanım süresinden sonra cıvata bağlantıları ön gerginliklerini yitirir ve gevşeyebilir.

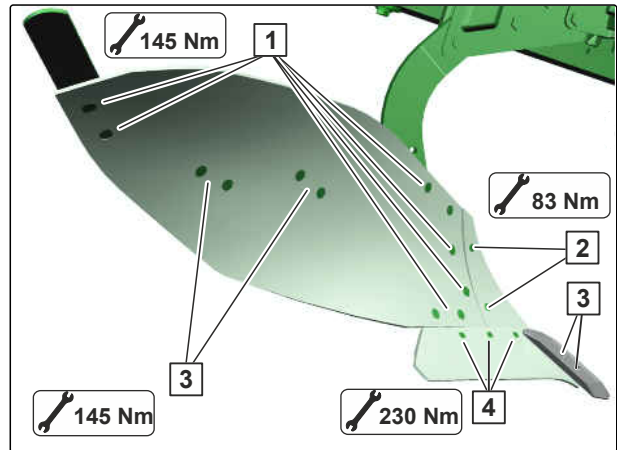
- Cıvataları bir defaya mahsus olarak 2 saat sonra, bunun ardından ise etiketteki bilgiler doğrultusunda sıkınız.



CMS-I-00003762

1. Pulluğun tüm cıvatalarını sıkı oturma açısından kontrol ediniz.
2. Pulluk gövdesinin tüm cıvatalarını belirtilen şekilde sıkı oturma açısından kontrol ediniz.

1	M12x35 12.9
2	M10x35 12.9
3	M12x40 12.9
4	M14x39 12.9



CMS-I-00003760

10.1.5 Tekerleğin kontrol edilmesi

CMS-T-00008042-B.1



ARALIK

- gerektiğinde

Tekerlek jantlarında, gerekli lastik basıncının yer aldığı etiketler bulunur.

Kombine tekerlek arka	tek milli veya çift milli		
Çap	600 mm	680 mm	690 mm
Lastik basıncı	5 bar	3,9 bar	4 bar
Sıkma torku	260 Nm	260 Nm	260 Nm

1. Lastik basıncını etiketlerdeki bilgilere göre kontrol ediniz.
2. Vidalı bağlantının sıkma torkunu kontrol ediniz.

10.1.6 Tekerlek poyrasının kontrolü

CMS-T-00005288-C.1



ARALIK

- her 1000 çalışma saatinde bir
veya
her 12 ayda bir

- Tekerlek poyrasının kalifiye bir uzman servis tarafından kontrolünü sağlayınız.

10.1.7 Alt askı piminin ve üst bağlantı kolu piminin kontrol edilmesi

CMS-T-00002330-J.1



ARALIK

- günlük

Alt askı pimi ve üst bağlantı kolu pimi için gözle kontrol kriterleri:

- İnce çatlaklar
 - Yarıklar
 - Kalıcı deformasyonlar
 - İzin verilen eskime: 2 mm
1. Alt askı pimini ve üst bağlantı kolu pimini belirtilen kriterler açısından kontrol ediniz.
 2. Aşınan pimleri değiştiriniz.

10.1.8 Yarı otomatik aşırı yük emniyetinin kontrol edilmesi

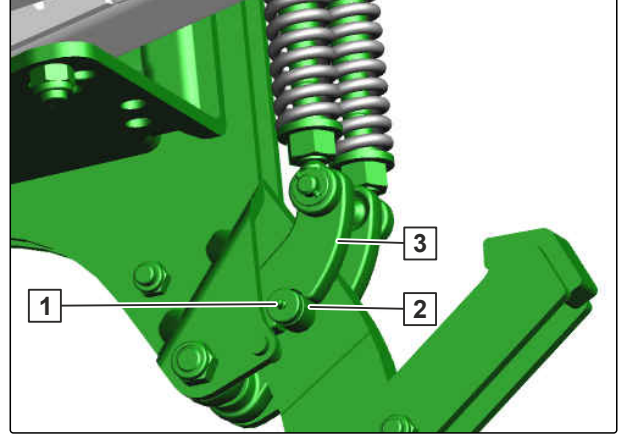
CMS-T-00008040-A.1



ARALIK

- her 1000 çalışma saatinde bir
veya
her 12 ayda bir

1. Makara cıvatalarının **1**, yatak makaralarının **2** ve mandalların **3** durumunu kontrol ediniz.
2. Aşınan parçaları değiştiriniz.



CMS-I-00005562

10.1.9 Hidrolik aşırı yük emniyetinin kontrol edilmesi

CMS-T-00008041-A.1



ARALIK

- her 50 çalışma saatinde bir
veya
haftalık

- Hidrolik aşırı yük emniyetinin silindirlerini, hidrolik depolarını, hortum hatlarını ve borularını kaçak kontrolünden geçirin.

10.1.10 Hidrolik aşırı yük emniyetinin hidrolik deposundaki basıncın kontrol edilmesi

CMS-T-00008052-B.1



ARALIK

- her 1000 çalışma saatinde bir
veya
her 12 ayda bir

- Hidrolik aşırı yük emniyetinin hidrolik deposundaki basıncın bir kalifiye servis tarafından kontrol edilmesini sağlayınız.

➔ Ön gerilim basıncı: 100 bar

10.2 Makinenin yağlanması

CMS-T-00008074-B.1



ÖNEMLİ

Düzgün yapılmayan yağlama nedeniyle makine hasarı

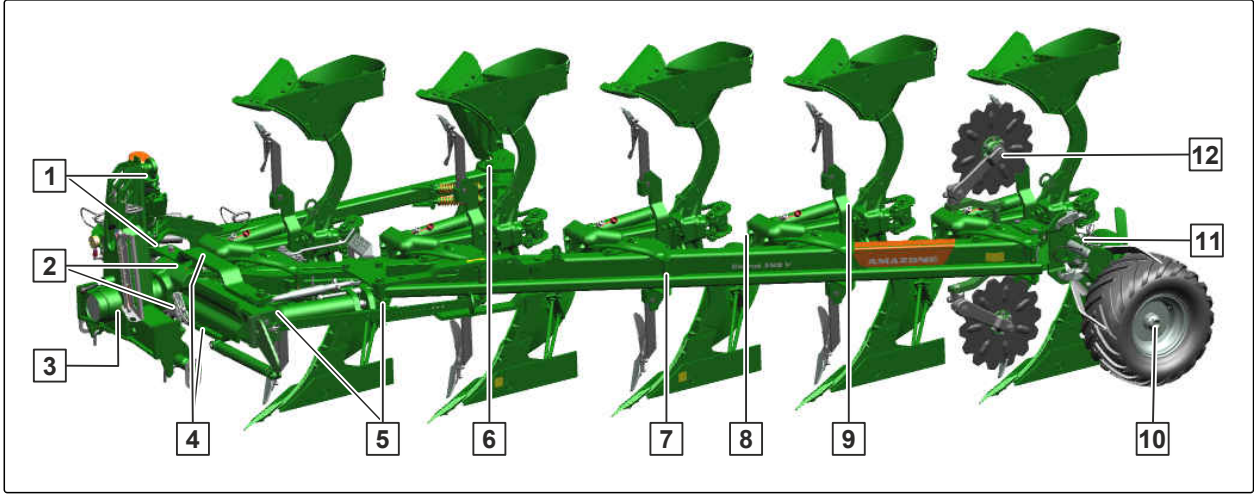
- ▶ Makineyi, yağlama planına uygun şekilde işaretli yağlama noktalarından yağlayınız.
- ▶ *Yağlama noktalarına kir basılmaması için,* yağlama nipellerini ve gres tabancasını dikkatlice temizleyiniz.
- ▶ Makineyi yalnızca teknik veriler bölümünde belirtilen yağlama maddeleri ile yağlayınız.
- ▶ Kirli gresi yataklardan tamamen dışarı basınız.



CMS-I-00002270

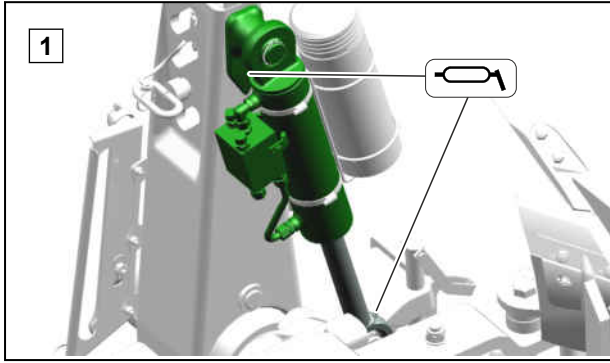
10.2.1 Yağlama noktalarına genel bakış

CMS-T-00008076-A.1

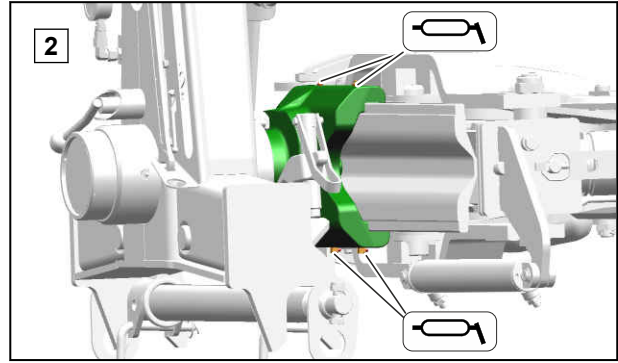


CMS-I-00005570

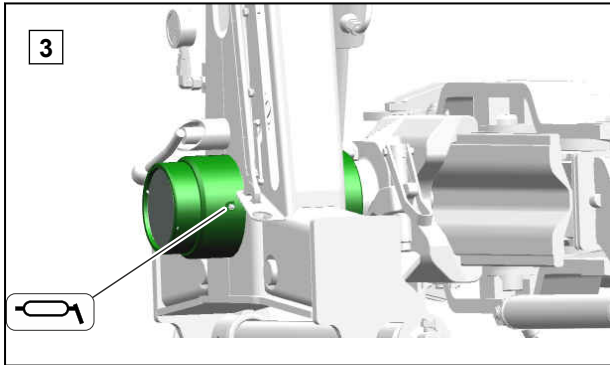
her 50 çalışma saatinde bir



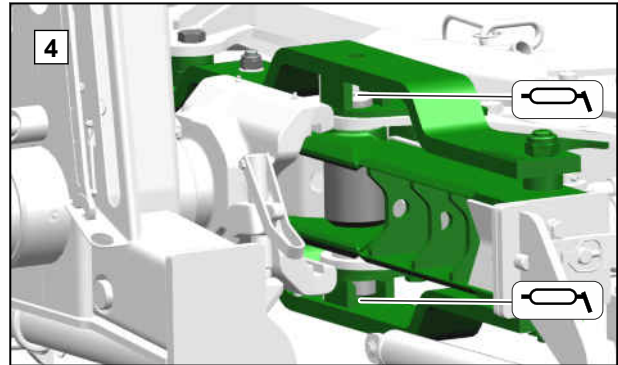
CMS-I-00005580



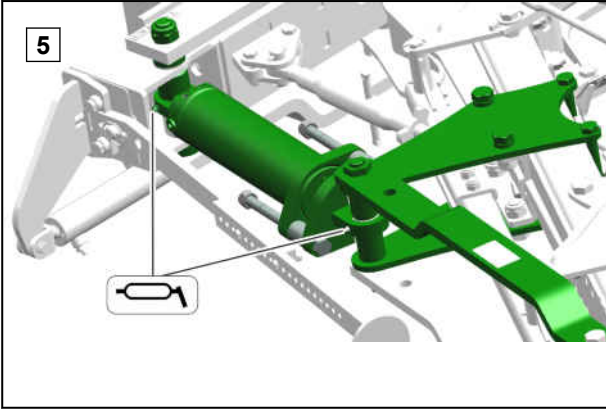
CMS-I-00005578



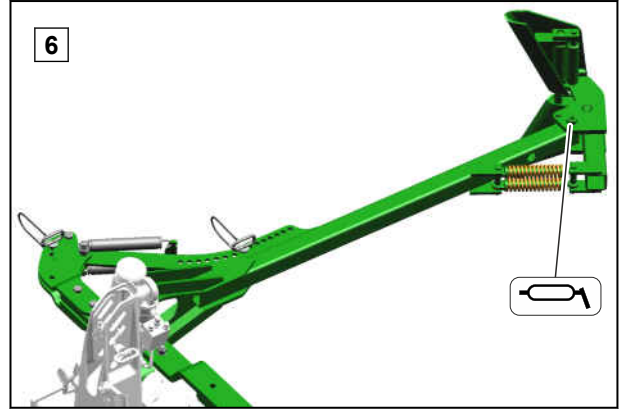
CMS-I-00005579



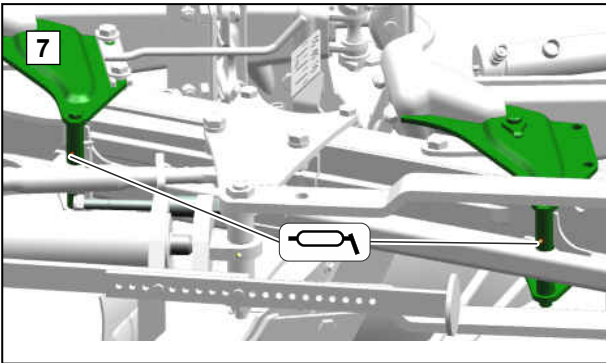
CMS-I-00005596



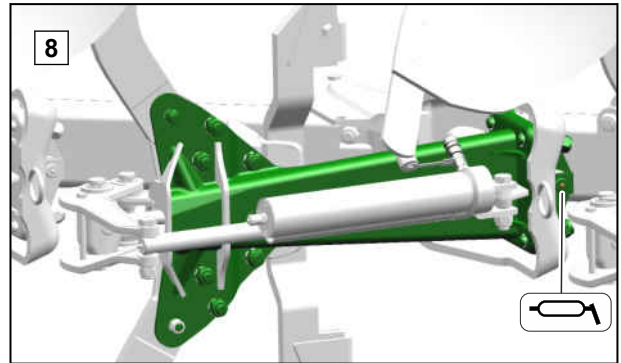
CMS-I-00005576



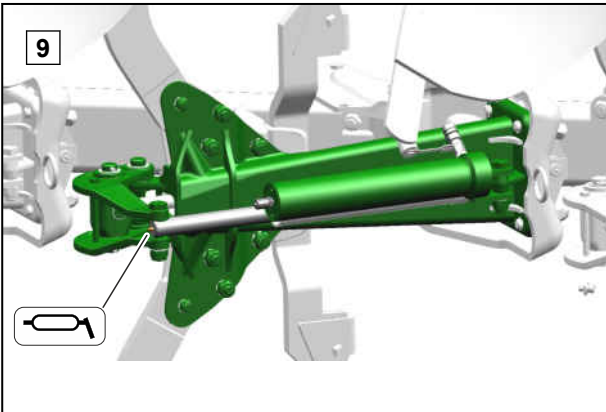
CMS-I-00005597



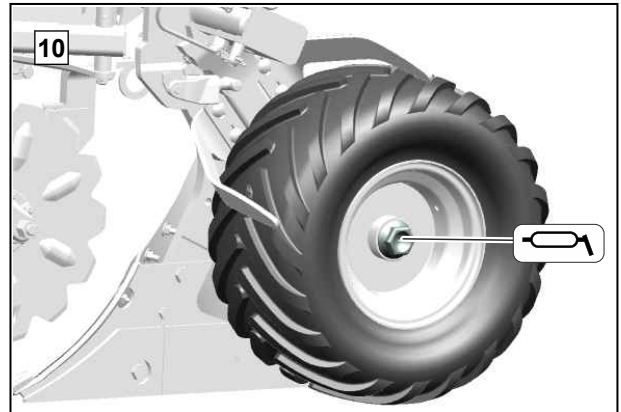
CMS-I-00005577



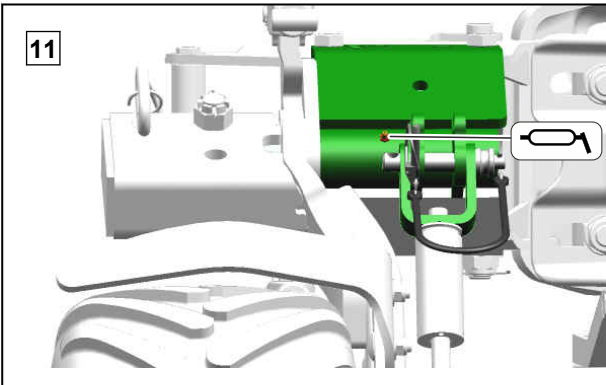
CMS-I-00005575



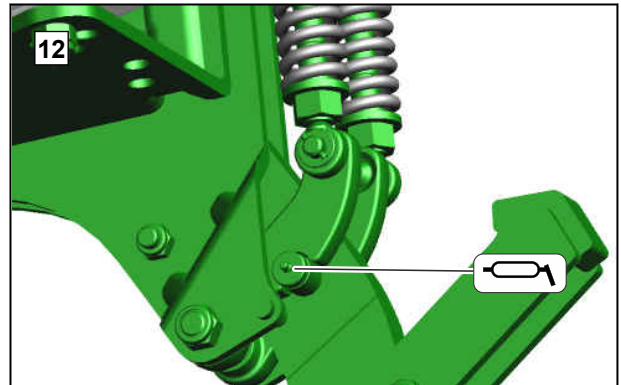
CMS-I-00005574



CMS-I-00005598



CMS-I-00005573



CMS-I-00005581

10.3 Makinenin temizlenmesi

CMS-T-00005229-B.1



ÇEVRE BİLGİSİ

Yağın usulüne uygun şekilde kullanılmaması nedeniyle çevre kirliliği tehlikesi

- Makineyi, yağ ayırıcı bulunan bir temizleme alanında temizleyiniz.



ÖNEMLİ

Yüksek basınç jeti ile temizlikte makine hasarı tehlikesi

- Makineyi ilk 6 hafta içinde yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.
- *Boya hasarlarını önlemek için*, temizlik ve bakım bilgilerine dikkat ediniz.
- Yüksek basınçlı temizleyicinin veya sıcak su ile çalışan yüksek basınçlı temizleyicinin püskürttüğü suyu hiçbir zaman işaretli parçalara yöneltmeyiniz.
- Yüksek basınçlı temizleyicinin veya sıcak su ile çalışan yüksek basınçlı temizleyicinin püskürttüğü suyu hiçbir zaman elektrikli veya elektronik parçalara yöneltmeyiniz.
- Püskürtülen suyu hiçbir zaman doğrudan yağlama noktalarına, yatak yerlerine, tip levhasına, uyarı resimlerine ve yapışkan folyolara doğrultmayınız.
- Yüksek basınç jeti ile makine arasında daima en az 500 mm mesafe bırakınız.
- Su basıncını en fazla 100 bar olarak ayarlayınız.



CMS-I-00002692

- Makineyi yüksek basınçlı temizleyici veya sıcak su ile çalışan yüksek basınçlı temizleyici ile temizleyiniz.

10.4 Makinenin depolanması

CMS-T-00005282-A.1



ÖNEMLİ

Paslanma nedeniyle makine hasarı

Kir, nemi emer ve pas oluşmasına yol açar.

- Makineyi yalnızca hava koşullarına karşı korunaklı bir şekilde, temiz olarak saklayınız.

1. Makineyi temizleyiniz.
2. Boyasız parçalara pas önleyici sürerek paslanmaya karşı koruyunuz.
3. Tüm yağlama noktalarını yağlayınız. Gres fazlasını alınız.
4. Makineyi hava koşullarına karşı korunaklı bir şekilde yerleştiriniz.

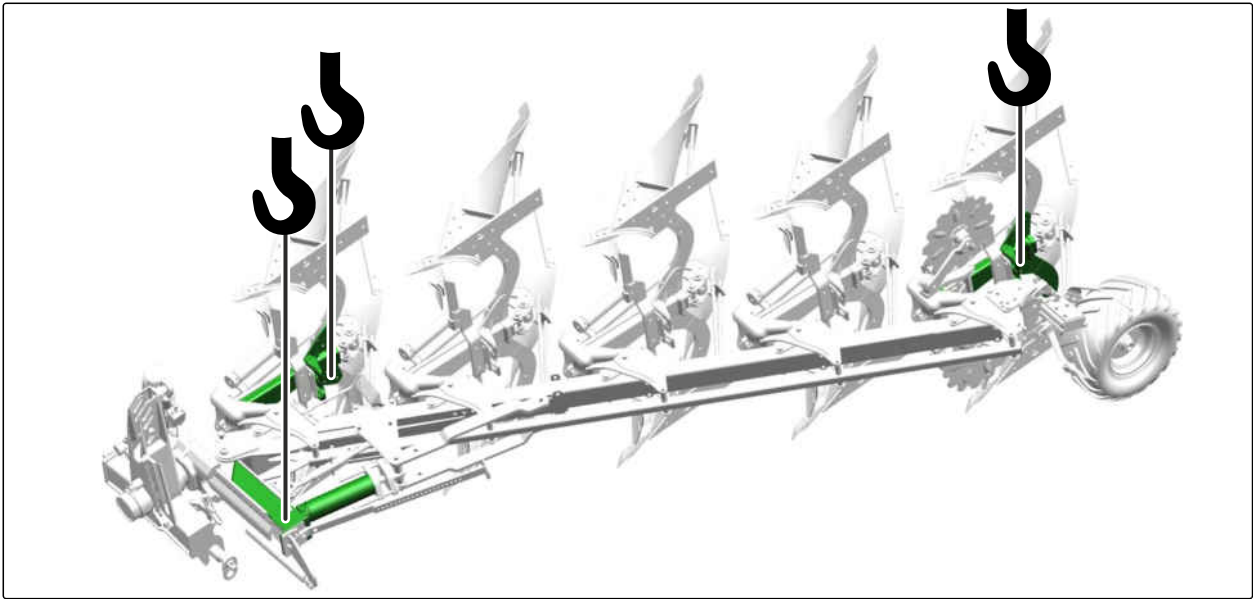
Makinenin yüklenmesi

11

CMS-T-00008166-C.1

11.1 Makinenin vinç ile yüklenmesi

CMS-T-00008490-C.1



CMS-I-00005762

Makine, kaldırma araçları için 3 bağlama noktasına sahiptir.



UYARI

Düzgün bağlanmamış kaldırma araçları nedeniyle kaza tehlikesi

Kaldırma araçları işaretli bağlantı noktalarına takılmadığı takdirde, makine kaldırma sırasında zarar görebilir ve güvenlik açısından risk oluşturabilir.

- Kaldırma araçlarını yalnızca işaretli bağlama noktalarına takınız.



ÖN KOŞULLAR

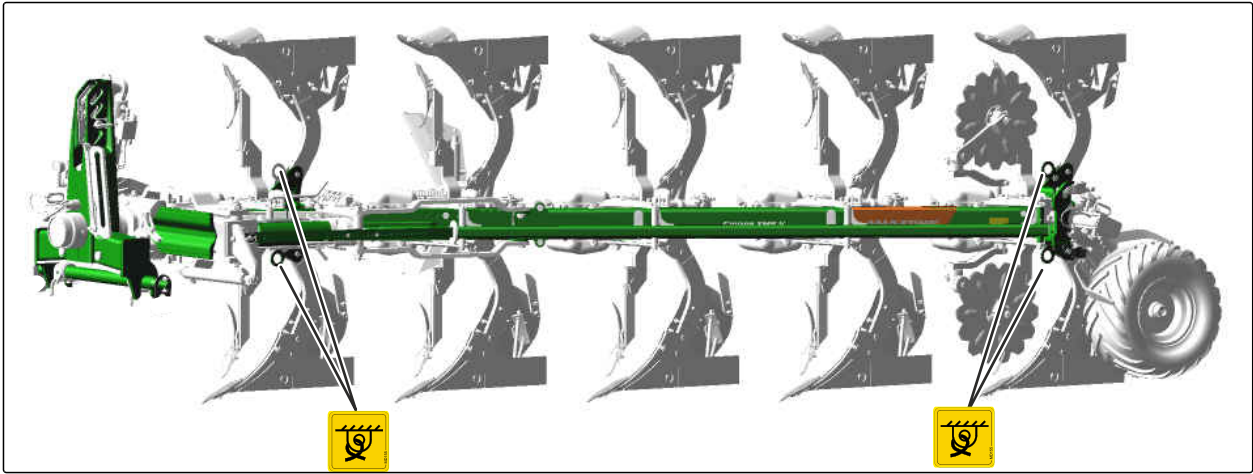
Hidrolik aşırı yük emniyetli Cayros

- ☑ Aşırı yük emniyetinin tetiklenme basıncı, en azından standart değer olan 100 bar'a ayarlanmış olmalıdır.

1. Kaldırma araçlarını öngörülen bağlantı noktalarına takınız.
2. Makineyi yavaşça kaldırınız.

11.2 Makinenin bağlanması

CMS-T-00008167-B.1



CMS-I-00005633

Makine, bağlama ekipmanları için 6 bağlama noktasına sahiptir.



UYARI

Düzgün takılmayan bağlama ekipmanları nedeniyle kaza tehlikesi

Bağlama ekipmanları işaretli olmayan bağlama noktalarına takıldığında, makine bağlama sırasında zarar görebilir ve güvenlik açısından risk oluşturabilir.

- Bağlama ekipmanlarını yalnızca işaretli bağlama noktalarına takınız.

1. Makineyi taşıma aracına yerleştiriniz.
2. Bağlama ekipmanlarını işaretli bağlama noktalarına takınız.
3. Makineyi ülkede geçerli yük güvenliği mevzuatına uygun şekilde bağlayınız.

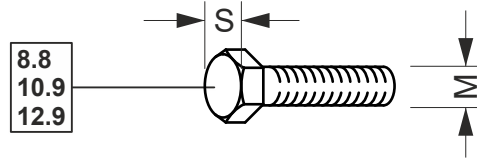
Ek

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Cıvata sıkma torkları

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

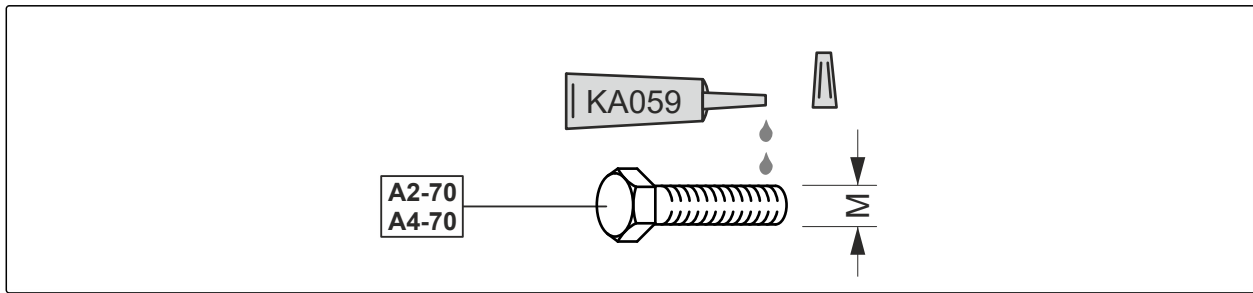


BİLGİ

Farklı belirtilmediği sürece, tabloda yer alan cıvata sıkma torkları geçerlidir.

M	S	Sertlik sınıfları		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Sertlik sınıfları		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Sıkma torku	M	Sıkma torku
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Diğer geçerli belgeler

CMS-T-00006213-A.1

- Traktör kullanım kılavuzu

Makinenin bertarafı

13

CMS-T-00010906-B.1

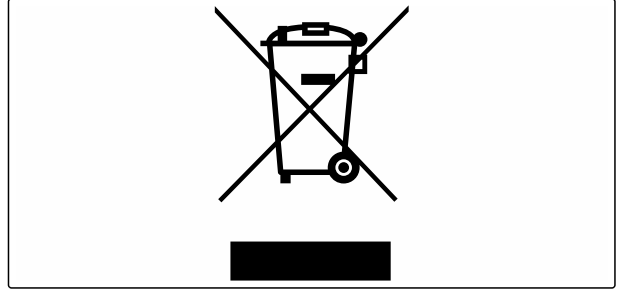


ÇEVRE BİLGİSİ

Usulüne uygun olmayan bertaraf nedeniyle çevre kirliliği

- Bulunduğunuz yerdeki belediyelerin yönetmeliklerine uyunuz.
- Makine üzerindeki bertaraf sembollerine dikkat ediniz.
- Devamdaki talimatlara dikkat ediniz.

1. Bu sembolü taşıyan parçalar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.



CMS-I-00007999

2. Pillerin satıcıya iadesi

veya

Pilleri bir toplama merkezine teslim ediniz.

3. Yeniden değerlendirilebilir malzemeleri yeniden değerlendirme noktalarına teslim ediniz.
4. İşletim maddelerini özel atık olarak sınıflandırınız.



ATÖLYE ÇALIŞMASI

5. Soğutma maddesini bertaraf ediniz.

Dizinler

14

14.1 Sözlük

CMS-T-00000513-B.1

i

İşletim maddesi

İşletim maddeleri, ürünün kullanıma hazır durumda olmasını sağlar. Temizleyiciler, yağ ve gres gibi yağlama maddeleri ya da silme malzemeleri bu işletim maddeleri için bazı örneklerdir.

M

Makine

Takılı makineler, traktörün aksesuar parçalarıdır. Takılı makineler, bu kullanma kılavuzunda yalnızca makine olarak adlandırılacaktır.

T

Traktör

Bu kullanma kılavuzunda, diğer çekilen tarım makinelerini de kapsayacak şekilde yalnızca traktör adlandırması kullanılacaktır. Traktöre makineler takılmakta veya asılmaktadır.

14.2 Dizin

6	B
6 köşeli anahtar Pozisyon 17	Bağlama Üst bağlantı kolu 52
A	C
Adres Teknik redaksiyon 4	Cıvatalar kontrol edilmesi 81
Ağırlık merkezi mesafesi 36	Cıvata sıkma torkları 92
Alt askı ayırma 75	D
Alt askı pimi kontrol edilmesi 82	Depolama 88
Amacına uygun kullanım 16	Destek tekerleği Açıklama 30
Ana bakım 78	Dijital kullanım kılavuzu 4
Arızalar Çalışma derinliği çok az giderilmesi 72 71	Dipkazan Açıklama 34 sökme 74
Arka aks yükü Hesapla 42	Disk keski Açıklama 32 Çalışma derinliğinin ayarlanması 59 Dönme alanının ayarlanması 60 Pozisyon 17 Yan mesafenin ayarlanması 60
Aşınmaya tâbi parçalar Durum kontrolü 80	Dişli paketi 35 Pozisyon 17
Aşırı yük emniyeti Ayar pozisyonu 17 Dağıtılmış tetiklenme kuvvetinin ayarlanması 64 hidrolik, açıklama 28 Hidrolik deposundaki basıncın kontrol edilmesi 83 hidrolik kontrol etme 83 ilk kullanım için hazırlama 46 Kesme cıvatası, açıklama 27 Merkezi tetiklenme kuvvetinin ayarlanması 63 Pozisyon 17 yarı otomatik, açıklama 28 yarı otomatik kontrol etme 83 Yarı otomatik tetiklenme kuvvetinin ayarlanması 65	Dokümanlar 35 Döndürme konsolu Açıklama 29 Döndürme silindiri Pozisyon 17 Döner destek tekerleği Açıklama 30 Pozisyon 17
Ayar merkezi Açıklama 31 Pozisyon 17	E
Aydınlatma arka 20	Eğim açısı ayarla 57 bağlamak için ayarlama 74
	F
	Fonksiyon 19

G	P
Gerilim beslemesi	Park desteği
ayırma 76	indirme 75
bağlama 51	kaldırma 52
	Pozisyon 17
H	Pulluk gövdesi
Hata	Çalışma konumu 68
giderme 71	Cıvataların kontrol edilmesi 81
Hidrolik hortum hatları	Çalışma derinliğinin ayarlanması 58
ayırma 76	Çalışma genişliğinin hidrolik olarak ayarlanması 53
bağlama 49	Çalışma genişliğinin manuel olarak ayarlanması 53
kontrol edilmesi 79	Döner destek tekerleğinde çalışma
Hortum dolabı	derinliğinin ayarlanması 58
Pozisyon 17	Kullanım konumu 68
	Pozisyon 17
	Taşıma konumu 66
	Yapı 26
K	S
Kesme cıvatası	Sıyırıcı
deđiştirme 0	ayarla 62
Kış için saklama 88	
kontrol edilmesi	
Alt askı pimi 82	
Hidrolik hortum hatları 79	
Üst bağlantı kolu pimi 82	
Koruyucu cila	Taban demiri keskesi 32
çıkartılması 45	Taban demiri koruyucusu 33
Kulak üstü devirme parçası 33	Tapan kolu
	Açıklama 34
	kullanım konumuna döndürme 69
	taşıma konumuna döndürme 67
L	Taş emniyeti
Lastik basıncı	bkz. aşırı yük emniyeti 27
kontrol edilmesi 81	Taşıma desteği
Lastik taşıma kapasitesi	hazırlama 48
Hesapla 42	Pozisyon 17
M	Taşıma hızı 39
Makinedeki tip plakası	Taşıma
Açıklama 26	vinç ile yükleme 89
Makine tip plakası	Tekerlek poyrası
Pozisyon 17	kontrol edilmesi 82
Montaj kategorileri 39	Tekerlek
	Sıkma torku kontrolü 81
O	
Otoyol sürüşü	
Aydınlatma ve işaretler 20	

Teknik veriler		Ö	
Çekiş noktası ayarı	38		
Destek tekerleği	37	Ön aks yükü	
Gürültü verileri	40	Hesapla	42
Maksimum taşıma hızı	39		
Montaj kategorileri	39	Ön dengeleme	
Optimum çalışma hızı	39	Hesapla	42
Ölçüler	36	Ön gövdecik	
sürülebilir bayır eğimi	40	Açıklama	33
Traktör performansları	39	Çalışma açısının ayarlanması	62
		Çalışma derinliği	61
Temizleme	87	Pozisyon	17
Toplam ağırlık			
Hesapla	42	Ön iz genişliği	
		hidrolik olarak ayarlama	56
Traktör alt askısı		manuel olarak ayarlama	56
bağlama	51	Özel donanımlar	19
Traktör			
gerekli traktör özelliklerinin hesaplanması	42	Ü	
		Ürün tanımı	17
		Üst bağlantı kolu	
Uyarı resimleri	20	ayırma	75
Pozisyonlar	20	bağlama	52
Yapı	21		
		Üst bağlantı kolu pimi	
		kontrol edilmesi	82
		İ	
Yağlama noktaları	84		
Yardımcı araçlar	35	İletişim bilgileri	
Yükleme		Teknik redaksiyon	4
Makinenin bağlanması	90		
Makinenin kaldırılması	89	İlk kullanım	
		Çalışma saati sayacının ayarlanması	47
Yükler		Traktörü hazırlama	45
Hesapla	42		
		Ş	
		Şasi	
Çalışma derinliği		Açıklama	29
ayarla	58	Pozisyon	17
çift destek tekerleğinde ayarlama	58		
Disk keskinin ayarlanması	59		
Çalışma genişliği			
manuel olarak ayarlama	53		
Çalışma hızı	39		
Çekiş noktası			
ayarla	55		
Dişli mil uzunluğu	38		
Çift destek tekerleği			
Açıklama	30		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de